



EX LIBRIS
Φ. Κ. ΦΑΛΜΠΟΥ

© 1951



AMERICAN
© 1911
W. W. BROWN

Handwritten text, possibly a signature or title, in a cursive script.



AKVAHIMIA

59881

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ

ΑΙ ΚΥΡΙΑΚΑΙ

ΤΟΥ ΕΤΟΥΣ

ΣΕΝΕΝΙΝ γράνι

ΣΕΝΕΝΙΝ ΧΕΡ ΚΥΡΙΑΚΗΣΙΝΔΕ

ΟΚΟΥΝΑΝ ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΝΟΥΝ

ΙΖΑΧΑΤΗ ΙΤΖΟΥΝ

ταπίε Η. ΕΜΜΑΝΟΥΗΛΙΔΗΣ παραφινυόαν

ιράο έοιδέν νοιτικλάο.

Πατριαρχική Έκκλησιαστική Έπιτροπή των Παρισίων, επί των
βιβλίων της Ακαδημίας

«Ποίηση, Λογική και Λογική
πρακτική»
(Εκδ. Παλαισιότης)

Ναόνοη

ΣΑΒΒΑΣ ΔΗΜΗΤΡΙΑΔΗΣ

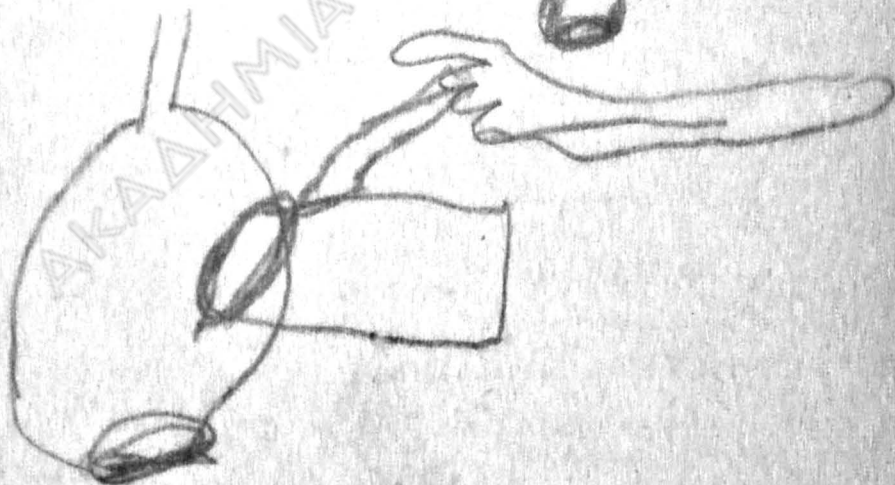
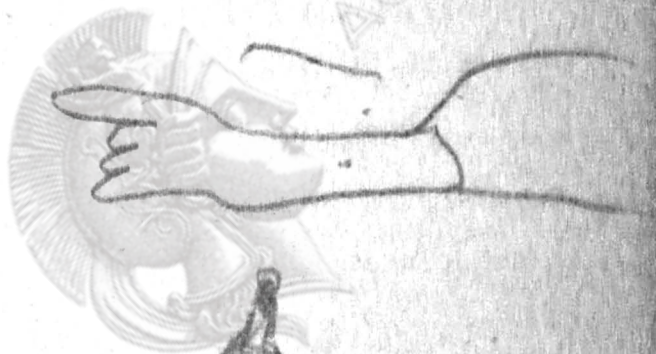

ΦΥΛΛΑΔΙΟΝ 6.

ΠΑΤΡΙΚΧΑΝΕ ΜΑΤΗΑΑΣΗΝΔΑ

ΤΑΠ ΟΛΟΥΝΚΟΥΣΔΟΥΡ

Άπρίλιος 1902

Роберт



ΛΟΓΟΣ ΚΣΤ'.

ΚΥΡΙΑΚΗ ΤΩΝ ΒΑ·Ι·ΩΝ

«Ὡσαννὰ τῷ υἱῷ Δαυὶδ εὐλο-
γημένος ὁ ἐρχόμενος ἐν ὀνόματι
Κυρίου ὡσαννὰ ἐν τοῖς ὑψίστοις».
Ἰωαν. 12.12).

«Ὡσαννὰ Δαυΐδιν ὀγλουὰ
μουπαρεκλίδιρ Ράππινιν ἰσιμινὲ κε-
λέν, ὡσαννὰ γιουδζελερδέη
(Ἰωαν. 12.12).

Κατηνδασλασίμ.

Ἰστέ πού κίουν Ἐρένδιμιζιν ἀζίζι μκχσκαδὴ ἰδζρά ὀλούγιουρ·
ἰστέ γιέρ γιουζουνὲ κελδιγινιν μουδθετί πιτδί· ἰστέ ἰσάν
δζινσινιν χελασληγή πού κίουν πκσλάγιουρ. Ἐὶ Χριστιάν! σε-
νιν ἰτζούν νὲ κκδάρ σεβίνδζδιρ; χελὰς ὀλούγιουρσου· Ἀδαμδάν
περού ἰτθιγιν κκπαχάτ, τζεκδιγιν ἰλλέτ, γιουκλενδιγιν γιουκ,
οὐζερινδέν κκληρηληγιουρ· λάκιν σενιν πού κκπαχατὴν ἰτζούν
νὲ κκπὶ κηῖμετλί πεδέλ βεριλίγιουρ; νὲ κκπὶ ἀδζή βὲ δεχ-
σετλί ἰς ὀλούγιουρ; νὲ κκδάρ κηῖμετλί ἰμίσιν, ἔἰ ἰσάν! σέν
κκῖμετινὶ πῖλμεδιν, σέν κενδινὶ χαιθάν κκπὶ ἀκηλοσῆζ ἰτθιν
ἐνκνὶ κκπαχατλάρ ἰσλεδιν κενδινὶ ἀδὶ βὲ μεκρούχ ἰτθιν λάκιν
μεσνεδιν βὲ μερτεπέν νὲ κκδάρ γιουδζὲ ἰμῖς; Ἀλλάχ σενὶ
κκνδὶ ἰλί ἰλέ, γικπθηγὴ ἰτζούν σενιν κηῖμετινὶ βὲ μεσνεδινὶ
ὄλ τανηδὴ, σέν τανηγιαμάαδην βὲ ἰστέ δουνγιαδὰ κηῖμετὶ
πιτζῖλμεγιου κκν σενιν ἰτζούν διοκουλεδζέκδιρ, Ἀλλάχην
ἰγιοῦ σενιν ἰτζούν ἄμαρλανκδζάκ, σενιν ἰτζούν τουκουρε-
δζεκλιρ, κκνδζῖλαγιαδζακλάρ, πάρι σενιν ἰτζούν πού ἐζιετ-
μερὶ τζικεῖν κηῖμετινὶ πῖλ, ἰστέ Χριστός πού κίουν κελδί βὲ
πὸ χερσὶ δζεφὴ βὲ ἐζιετλερινιν κίουνοῦδουρ· φακὴρ βὲ δζι-

πλάκ, ρεζιλ βέ ρουτβέκι μχκεμελιερδέ θουρουνεδζικ βέ κί-
 δζέκι γκριπ πέρ φακέρκι τι πρέμικριν πουνού, ζίρα γιέρ γιου-
 ζουνδέ χητηλή βέ άδερι γιόκδουρ, γκριπδερ άγκυρδερι ιου-
 ζαγιηρληγηνδάν κατζδηλάρ βέγιάληνηζ πέρ γκριπ χητουΜακί
 Ρώμακη άσκελεριν άρσσηνδά βέ πού καθάρ δισύμαν Γα-
 χουδιέρ άρσσηνδά νέ γιαπκπιτέρ; γκριπ βέ φουκαρε βέ
 δζιπλάκ βέρεζιλ χαλδέ σενινιτζούνόλδου, σουδζσουζ κίουαχτιέ
 σενινιτζούν σουδζλου κιπί κπιλ κιπί χηρησζλάρ έλε χηρη-
 σζλου. Ο κίου κίμσεσι γιόκ ιδί· λάκιν πού κίου μίμω-
 λάκιε δοστού βέ άγκυρδι βάρ, πουνού γιαλήνηζ πραιοπάτι
 χέρκεσ ισινέ δαγληρήτηδη, έγερ σίζδε πουνού πέρ άκ-
 κιαχηνηρε πρκαούπα χέρκεσ δζκρσουουζά βέ δουμηχι έ-
 λερé δαγληρήσσηνηζ γίνε γιαχουδιερέ Έφένδμιζι ρεζιλιδερί
 έλ βκκήτ αεί υιός έστι του Θεού κατβάάτω έκ του Στκυρού
 Άλλαχην όγλου ισέ Στκυρού άν ένσιν δεγιού ιστιχζν έ-
 Γιαχουδιέρ σίμδι πιζι κενδιέρ κιπί δζκρσουδά κίουουρι-
 ισέ δεγιεδζεκτέρ, έγερ Χριστός Άλλαχην όγλου όλσα έ-
 Χριστιανλάρ πού κίου πουνούν ζικρινι χός πακούπ ισίερί έ-
 μεσγούλ όλμαζλάρ ιδί, δεμέκκι πουνούν Άλλαχην όγλου όλ-
 δουγουνά Χριστιανλάρδινάκμχγιορλαρ. Χριστοσου Άλλαχην
 όγλου όλδουγουνή δουσμανλαρηνά κενδι χακρετιμηζ έλε χη-
 στερελιμ, πέρ κίμσε σιζινιδινιζιτζούν κοβαλανσά βέέζιεγέτ τζι-
 σέ,δ άδερι έκράμ βέ χεδιγέ έδέρσινιζ· σιζινιτζούν πού καθάρ
 ρεζιλλιγιέ τζεκέν Χριστοσά νέ χεδιγέ βερεδζέκσινιζ; βιδζι-
 διμιζι, δζαχημηζή, σερβετιμιζι τζουδζουκχηρημηζή κέτωρε
 άγιακχηρηνήν γόνουνέ κουρπάν ισσεκ γίνε πογιούκ πέρ τείμ
 κίουρ ιτιμίσ όλμαζιζ ζίρα Χριστοσου κχηνηνή κχημετι πέρ
 λουμαζ· έμδι έρεκ κχηνηνή παση ισέ νιτζούν πέρ έκακ
 σιάδα κίεν βιδζουδι έβινδέ καλήρ; γιαχουδ βιδζουδι Χριστο

ΑΚΑΔΗΜΙΑ
 ΕΠΙΣΤΗΜΩΝ
 ΚΑΙ ΛΟΓΟΤΕΧΝΩΝ
 ΤΗΣ ΑΙΤΙΝΗΣ
 ΚΑΙ ΚΑΡΔΙΤΣΗΣ
 ΑΚΑΔΗΜΙΑΣ

κελμίσισε πὰς νίτζουν δζαρσουλὰ κέζερ; πασίτζ για βι-
 δζουδαίτζ κουρπάν χεδιγιεσί όλούρμου; κενδίνδε, ζεβδζένδε
 'Αλλαχίν μαχσούλ κιπί βερδιγι τζοδζουκλαρήνδα Χριστοσά
 τετεκκιούρ ιτζούν χεδιγιέ κιπί κελμελί· δολδούρουν 'Εκκλη-
 σίαγι Γιαχουδιλερέ κρσού άιστέριν ο κικφιρλερέκι καμ-
 δζηλαδηκλαρή κατιλ κιπί μηγλαδηκλαρή Χριστός 'Αλλαχίν
 όγλούδουρ βέ πιζίμ 'Εφένδιμιζιδιρ.

'Εφένδιμιζ άζιζ μακσαδηνή ιδζρά ιτμέκ ιτζούν 'Ιερουσαλημέ
 κελμεζδεν έββελ, δουνκι άιούν Λάζκροσου διριλτθί πιλίρσινιζ
 Λάζκρος ιόλδουγουνδέ όραδα δεγίλιδι, λάκιν ιόλδουγουνού
 χκπέρ βερδι Βηθανίαγια κελδί Μάρθκ πουνού κρσούλκχιούπ
 ούκιδσιζλικ ιλέ άγλεθι, ('Εφέντι έφερ πούραδα όλά ιδίν, κκ-
 ρηνδασθμ ιόλμεζί δι λάκιν γίνε 'Αλχδάν χέρ νέ κι ιστέρισεν,
 'Αλλάχ σκνά βερδιρ πιλίρμ), δεδι άνήν ιτζούν Χριστός ιπαδέτ
 ιτθι κενθι πέρ σοζού ιλέ άιορλερι βέ ιόλουλερι βέ κιοτρομ-
 λερι σιφά ιδέρικεν πούραδα Μάρθκην σοζού ιτζούν ιπαδέτ
 ιτθι βέ όραδα πούλουάν Γιαχουδιλερέ μεζάρ νέρεδε δεγιού
 σουαλ ιτθι «πού τεθείκατε αυτόν» ιόλιουγού διριλδέν μεζα-
 ρην νέρεδε όλδουγουνού πιλμεζίμι ιθί; Πεδέρ δζεννετδέ «'Αδάμ
 πού ει;» δεγιού τζαχγήμκδημη; Γιαχουδιλεριν ιμκνηζληγηή
 ιτζούν μεζαρή κενθιλερ άισστερσινλέρκι ιόλδουγουνού βέ άιο-
 μουλδουγουνού χέρεκε άιορσούν· ιστέ ιπαδετίδε Μάρθκην
 άρζουσηκ άιορέ ιτθι. Πεδέρ βέ κενθισί πέρ όλδουγού ιτζούν
 ιπαδετέ ιχτικδζή γιόκ ιθι Σαγιρδλερι όαθουσουρικεν κιολ-
 κιλερι πιλέ ιόλουλερι διριλδίγιουρουδου, κενθισινίν ιπατετδέν
 νέ ιχτικδζή βάρηδη. Βέ ισί 'ιν ιπαδετι νέ ιθι Για Πεδέρ Λά-
 ζκροσου διριλτ δεγιού ιπαδέτ ιτμεθι «Εύχαριστώ σοι Πάτερ
 ότι ήκουσάς μου» (Για Πεδέρ τετεκκιούριδέρμικι πένι ισθιδίν,
 πέν πιλίρμικι σέν χέρ βκκήτ πένι ισθιδίρσιν, λάκιν χαζήρ που-

ληνάν δζεμακát ιτζούν σοιλεδλι, χάτδα τζνησηνάρ κίτσει κ
σέν πένι κιονδερεδίν)· πού Πεδερινέ ιπαδέτ για ριόζα δεγιλιδι
βέ ιστέ ταϊτή γιουβαρχαδηλάρ βέ Λάζαροσου κοκλιερισκί
χέρκεσ σεζινδι, βέ Μάρρα άγλαχιγκράκ δεδι «Κύριε ιση ζαν
τετραρχιος γάρ έστι». (Για Έφένδι γάιρη κοκούγιουρ δόρτ
κιούν ολδού ιόλελι)· Χριστός πουνά δεδι· πέν σανά δέμεδλι,
ινκνήρσχν 'Αλλαχίν σκλιτανκτηνή κιορεδζέκσιν· ιστέ δζεχιμ
ιπαδέτιν σεσινι δουϊδού, Λάζαροσου βέρμεδι, έι δζεχιμ Ι Χρι-
στός ιπαδέτ ιτδι, νιτζουν Λάζαροσου τασλιμ ιτμέζσιν, ιπα-
δετι πένιμ ιτζούν δεγιλιδι, ιπαδετι χτζήρ πούληνκν Γικ-
χουδιλέρ ιτζούν πεδερινέ ιτδι, δαχά πουνά έμρ ιτμεδι βέ ιστέ
Χριστοσούν άζιμ βέ κουδρετλι σεσί. «Λάζαρε, δευρο έξω» δζε-
χιμίν κιορδαπλαρηνά ινιλεγιנדζε, δζεχιμ σηρσαλανδή, ιόλιου-
μούν ζινδζιρλερι κηρηλδή βέ ιστέ Λάζαρος, χέρ κεσιν κιοζού
ζίνουονδέ, κεφινλέρ ιλέ σαρηλή κελδι τζηκδή, ιόλουμούν ζι-
δζιρλερ νι κηάν, κεφινίν δουγουμλερινι τζιοζέμεζιμ ιθι; νι-
τζουν κεφινιλε τζηκδή; κεφινι σαράν Γικχουδιλέρ, έλλε νι
άγιγκλαρηνή γιουζουνού κεφινιλε πγλαχιγιάν Γικχουδιλέρ, κεν-
διλέρ έλλερι ιλέ τζοζσουνλέρκι ιμάν ιτσινλέρ δεγιού· άνιν ιτ-
ζούν πουνού δόρτ κιούν έβθελ κεφινλεγενλερέ έμρ ιτδι «Λύσατε
αυτάν κχι άφρετε ύπάγειν» τζόζουν πουνού, πρέκην κίτσου.
'Ιστέ πού άζιμ χικμετι, Γικχουδιλέρ κιορδουλέρ βέ γίνε ιμάν
ιτμεδιλερ, πού χικμετι ιτδικδέν σόνρα, 'Ιησους κίτδι, δούν
Έφραχιμ κιοινδέ γιατδι βέ πού κιούν σαπάχλαγιν γίνε Βα-
θνάκδα δζουζάμ. Σίμωνουν έθινδέ δαθετλι ιθι· σχιρδλερινι
περαπέρ άλδ'η Λάζαροσου σούρραδά ταχμ γεδιγινι κιορμε-
λερι ιτζούν βέ όρχγιχ πέρ τζόκ Γικχουδι· σειρδζιλέρ κίτδι, δι-
ριλέν Λάζαροσου κιορμεγέ βέ πάσ κιαχινλέρ βέ κιατιπλέρ,
πού χικμετι ισιδίνδζε τζόκ δζεμακát σεγιρτδιγι ιτζούν, κησ-

κινναράκ Λάζαρσουδά Χριστοσούδα ιούδουρμεγέ μεσφρέτ
 ιτιδίερ, βέ πού σουφραδά Μάρθα χηδμέτ ιδίγιουρουδά βέ
 Μαρία πέρ σισέ δολού κηίμετλι Μύρον αλούπ σισένιν άγζηνή
 κηρδή βέ Χριστοσοούν άγιακλαρηνά διοκδού βέ σατζλαρή ιλέ
 σιλδί, βέ πού γιαγην κοκουσή οδαγι δολδουρδού, νάσηλιε
 Έφένδιμιζιν νουρού βέ κοκκσού δουνιανήν χέρ ταρχφηνά
 τζαβδή βέ ιλλαχι ραιχασή γιαγιηληδή· λάκιν σείτανήν κηπή
 όλέν όν ικιλερδέν πηρισί 'Ιούδας χελάσ ολμαδη βέ ταμακιερ-
 ληγηνδάν χιτδετλενερέκ κηρηγι μέκς ιδίγιουρ ιδί «Διατί ταύτο
 τó Μύρον ούκ έπράθη τριακοσίω, δηνάκρων, κηί έδόθη πτω-
 χαίς;» (Ίωανν. ιβ 5.) νίτζουν πού Μύρον ούτζ γιούζ διναρά
 σατηλούπδα φουκαρχλαρά βερίλμεσιν; χηγιήν 'Ιούδα, Έφένδι-
 σινιν μεμνούν ολδουγού γιερδέ, κενδι ραζή ολμαδη φουκαρχ-
 λαρή πεχανέ ιδερέκ κενδι τχηά βέ χηρηζηληγή ιτζούν· λάκιν
 Χριστός Μαριάνην πού χεδιγισινέ ζιαδέ μεμνούν κλαράκ
 πέρακ κηρηγιή δεδι, φουκαρχλαρχέρ βακήτ σιζίνιλε περχπέρδιρ,
 πού κηρή πουνού πένιμ δεφνίμ ιτζούν γιαπδή, βέ Εύαγγέλιον
 οκουνδούκδζα δουνιανήν χέρ ταρχφηνδά πού κηρηνήν ζικρι
 άνηλαδζακδηρ δεδι.

Πού βουκουάτ Βηθκνίαδα διοούν ολδού· πού κηούν σαπάχ-
 λαγιην 'Ιερουσαλημέ κελμέκ ιτζούν Βηθκνίαδαν τζηκδηλαρ
 βέ Ζεττουιέρ δαγηνά γιακλασθήρικεν, γιακνήν κηλήνδζα, ικι
 σάκιρδ κηονδερδι, κέδιν κηρσουκι κησκηπαγια, πέρ παγλή
 σαπά πουλαδζακσηνηζ άνάκι χίτζ πέρ κίμσε πίνιμεμις· όνού
 τζιζούν κητέριν βέ έγερ σιζέ πηρισι νίτζουν τζοζίγιουρσουνουζ
 δεγγού σουάλ ιδέρισε, Έφένδινιν ιχτιαδζή βάρ δέγιν· σάκιρδ-
 λαρ δεδιγι κηπέ γιαπδηλαρ, βέ μερκεπιν σαχιπλερι νίτζουν
 μερκετι τζεζιορσουνουζ δεδικλερινδέ, Έφένδινιν ιχτιαδζή
 βάρ δεδιλιρ βέ μερκετι κητέρδιλιρ βέ μερκεπιν σαχιπλερι ραζή

όλδουλάρ. 'Ιστέ πέρ σήρ, ιστέ πέρ χικμίτ 525 σινι 1651
 Ζαχαρία πείγαμπεριν, πείγαμπερλιγι ιδζρά όλμκλ ιζζόν μερ-
 κέπ σαχιπλερινν άγζή κκπανδή βέ ιστέ Ζαχαρίασσι πω
 γαμπερλιγι τζηκδή «σεβιν Σιών κηζή, ιστέ παδισάχην
 λίγιον άδλιχελάς έδιδζι, χκλιμ, πέρ μερκέπ σηπκσνκ πω
 μίς». Νέ πεγιάν έδέρ πού μερκέπ σηπκσνή; βέ 'Απόστολοσ-
 λακρην κειτμεσί; Μερκέπ, Γαχουδιέρδζε, κουρτάν όλμκλ
 μεκρούχ πέρ χαϊβάνδηρ, βέ σηπά βχχσή βέ τόρδουρ, σιρτκκ
 σεμέρ κονούλκμησ βέ γιουλάρ τακλήλκμησ βέ χιτζ κίμσε
 πίνμεμις. 'Ιστέ όλ βκκήτ δουνκδά 'Αλλαχή ταηγιαν γκλι-
 νηζ Γαχουδι μιλλετι βάρηδη, άνλερινδε χκλινι κίρδουμκλ,
 δίκερ μιλλετλεριν κίρφεσι πουτπερεστλικ ιτζινδε τού βέ
 βχχσή ιδιτέρ. άγηζλακρηνά νόμοσουν γιουλκρη τακλήλκμησ
 ουζερλερινέ μεζχέπ ιόρτουσού κέγιλμεμις, φαζιλέτ βέ έδεπδ
 τεκμίλαν δζιπλάκ ιδιτέρ, ιστέ πού σηπά πουνκρη πέγιαν
 έδέρ, 'Απόστολοσλαρ πουνκρη σείτανήν κπουσουνδάν τζοζ-
 δουτέρ βέ κενδι τεκρφολερι ιλέ πού πουτπερέστ μιλλετλερι
 κειδιδιτέρ δζηπλκγηνή ιόρτδουτέρ βέ Εύαγγέλιονου κειμκ
 πουνουν πκσνήνά δκκδηλάρ βέ Χριστοσά τακδιμ έτδιτέρ, βέ
 Χριστός παδισάχ κίπι 'Ιερουσαλημέ κίρερικεν πουνά πινδι.
 'Ιστέ πιζιμ κίρφεμιζ πουτπερεστλερδέν σετζιλμέ βέ διον-
 μέγιζ, 'Απόστολοσλακρην τεκρφιίλε δζιπλκγημηζ ιόρτουλδου,
 Εύαγγέλιονου ιτακτηνά κίρδικ βέ Χριστός πιζιμ ουζερμιζ
 κιουρσουσουνού κούδου ότουρδου βέ πιζι κενδισίλε περκπέρ
 γιοκκρη 'Ιερουσαλημέ κίρτουρεδζέκ. 'Ιστέ πούδουρ Χριστοσούν
 μερκεπέ πινούπ 'Ιερουσαλημέ κίτμεσί. 'Ιστέ δουνκι τού σηπκ
 πού κίουν Χριστοσούν άλτηνδά τερπιγελι άδημ άτακκκ χκ-
 λιμ βέ σελιμ κεδίγιον. ιστέ μιλλετλερι γιρακδούπ σαχιτι
 όλάν έμρ έδίνδζε, κινδζι σαχιπλερι όλάν σείτανλάρ μεζ έδε-

μεδிலερ ιστέ μερκεπί κετιρίρικεν μερκεπί ντζουν δζοζέρσινζ
 δεγιού σοιλεδιλέρσεδε, Έφένδινιν ιχτιαδζή βάρ δεγίνδζε
 σουκούδ έτδιλέρ· πού μερκεπίν σχχιπί πίζιζ δεγέμεδிலερ.
 Για Ράπίτι Ίησουός! σέν χέρ κιούν Έρουσκλημέ γιαγιάν κελί-
 ριδιν, πού κιούν νέ ιχτιαδζήν βάρηδη μερκεπέ πινδίν; Πού
 κιούν Έρουσκλημέ σόν δεφά κίριγιουρουμ βέ ορχδαν γιοκκρή
 Έρουσκλημέ κιδεδζέγιμ, ιστέριμκι πουτούν βαχσή πουτπε-
 ρέστ μιλλετλερί σέιτανήν ζαπτηνδάν κουρταρούπ, γιοκκρή
 Έρουσκλημέ κολκουζλαγιαδζάγιημ. Ίστέ πού χάλιλεν Ζεί-
 τουνλέρ δαγιηνήν γιοκουόσουνδάν ένέρικεν, Έορτή ιτζούν Έ-
 ρουσακλημέ τοπλανμήσ πέρ τζόκ Γιαχουδிலερδέν χάλιληση
 πουνά κερσέηδζή κετδιλέρ βέ κιμισι έλπισελερινί μερκεπίν
 σούγουνά γιολά σερδιλέρ κιμισι χουρμα άγαδζηνδάν τζητηλ-
 λάρ κεσερέκ γιολλαρά σερδιλέρ βέ δζεμαχάτ πέρ ταραφδάν βέ
 σάκιρδλέρ δίκερ ταραφδάν «Ώσκανά εύλογημένος ό έρχόμενος
 έν όνόματι Κυρίου, ό βασιλεύς του Ίσραήλ» (Ίωάν. ιβ'. 13)
 Ώσκανά—ώ Κύριε σώσον δή· διμέκ όλουπ Δαυιδίν πίν σενε-
 λικ πείγχιπερλιγι τζηκδή. Μουπκρεκλίδιρ Ράπίτινιν ισμινέ
 κελέν Πκιδιόαχ δεγιού τζαγιηρηλάρηδη, σάκιρδλέρ σάσφρά-
 κηδη μερκεπίν σχχηπλερινέκι νάσηλ προκδηλάρ δεγιού βέ πού
 τός μερκεπ νάσηλ πού κηδάρ τερπιγελί γιορούγιουρ δεγιού·
 βέ Φορισιλερδέν πάζηληρη κησκανδηκληρηνδάν δεδιλέρ, για
 χιάδζα, σάκιρτλερινέ σοιλέ τζαγήρημσουνλαρ, βέ Ίησουός πουν-
 λαρκ δεδι, πουνλάρ σουκούτ δουρσά τασλάρ τζαγιηρηδζακ-
 λάρ κίττ Γιαχουδιλέρ, όκουμαδηνήζμη Ζαχαρίαση, ιστέ ά-
 κιν δεδιγι μερκεπέ πινμίσ όλάν πκιδιόαχ πούδουρ· σιζ ικράρ
 έτιμζσενζ. Έρουσακλημίν τασλάρ ή ικράρ έδερλέρ. Φιλ χακη-
 κή Έρουσακλημέ κίρινδζε πουτούν σέχιρ σηρσακλανδή δέγιουρ.
 Άπόστολος Ματθαίος βέ δεχιρέ γινκσέηδζα Χριστός άγ-

λαθή βέ δεδί: «Ότι εἰ ἔγνωσ καὶ σὺ, καί γε ἐν τῇ ἰσχύρ σου τχύτη τά πρὸς εἰρήνην σου». (Λουκ. 10'. 42). Πάρι πού κιουνουνδέ σένδε πιλσέ ἰδὶν σενὶν παρησῶμάν ἰτζούν ὀλακηρη ἀγλαδηγηνδάν λογατλαρή κεσὶκ σαίλεδι, γιάνι πᾶρι πού κιουνουνδέ πιλσέ ἰδὶν πενίμ σενὶ Ἄλλαχά παρησῶδηρμακίτζούν κελδιγιμι, βέ πανά ἰμάν ἐδοῦπ κελαμημη κηπούλ ἔτσε ἰδὶν χαράπ ὀλμαχιδζαγητην λάκιν σίμδι κιοζλερινδὲν κιζλενδι, γιάνι δζάν κιοζλεριν πενὶ τανηγιάμκηληαρ. ἰστὲ σανά φενά κιουνυέρ κελεδζεκλέρβέ δουσμενληρήν ἔτρκερηνά χενδέκ κηζαδζακλάρ, σενὶ μουχσασρά ἐδοῦπ σενὶ χέρ ταρκερδάν σικαδζακλάρ, σενὶ βέ ἐβλικδληρηνή γερέ περκεπέρ γηηκδζακλάρ βέ σενδέ τᾶς τᾶς οὔζερινδὲ πᾶρκεμχιδζακλάρ (γᾶσηλι πουνληρήν κιάρφρεσι Ρώμαλη Τίτοσουν βακτηηδᾶ ἰδζρά ὀλδού). «Καὶ οὐκ ἀφῆσουσιν ἐν σοὶ λίθον ἐπὶ λίθω· ἀν' ὧν οὐκ ἔγνωσ τὸν καιρὸν τῆς ἐπισκοπῆς σου» (Λουκ. 10'. 44) σανά ὀλάν πελισίμιν βακτηηνή γιάνι χελασληγηήν ἰτζούν πενίμ σενὶ γιοκλαδηγημηή πιλμεδιγιν ἰτζούν. Πού κηπί σιοζιέριλε ἀγλαδηκδάν σόνρα χησασρήν ἰόνουνέ κελδι μερκεπδὲν ἐνδι βέ χεῖκελὲ κηρέρικεν πῆρ τζῶκ τζοδζουκλάρ «Ὡσωννά τῷ υἱῷ Δαυὶδ» δεγιού τζαγηρηδῆλᾶρ κημ τεσβικ ἔτδι πού τζοδζουκλαρή βέ κημ τοπλαδῆ πούραγια; κημ ἰόγρετδι τζοδζουκλαρά πού κελέν Δαβιδὶν ὀγλοῦ ὀλδουγουνού; πῆν σενέ ἐββέλ ἰόλμουσ ὀλάν δεδελερι Δαβιδ πού τζοδζουκλαρή πούραγια τοπλαδῆ! Ἰστὲ Ἄλλαχὴν σηρηή χικμετι ἰστὲ Δαβιδὶν πεῖγαμπερλιγι σίμδι ἰδζρά ὀλδού. «Ἐκ στόματος νηπίων καὶ θηλαζόντων κατηρτίσω αἶνον» μακσουμλᾶρ ἀγζηηδαν τεσπιχᾶτ ἀλδῆν δεμίσδι. Ἰστὲ πουνλᾶρ πού κηούν πού σαατδᾶ βακῆ ὀλδού βέ Χριστός τουτουλδουγού πεντζῶεμπε κηούν ἀκσαμά κηδᾶρ κηουνδουζλερι Ἰερουσαλημδὲ χεῖκελδὲ

όλου π άκόχυλαρή γιατσή βακτή Γεθσημανή π άχδζεσινίν για-
νληνά π έρ ζεϊτούν γιαγή σετενινδέ καλήρηδη. Ίστέ πού κ-
άο πείγαυπερλικλέρ άτζηκάν ιδζρά όλούρικεν Γιαχουδιέρ
τανήμκδηλαρ βέ πού άκόάμ π άόλακδηλάρ Χριστοσού τούδουρ-
μέκ έτζούν μεδζλισλέρ κουρμαγά. Πίζ Χριστιανλάρ πουνού τα-
νηθήκη; χαίφλαρ όλοσούν! Γιαχουδιέρ πουνού καπούλ έτμε-
διερ ζίρα πουνούν κιμ όλδουγουνού τνηγιάμκδηλαρ λάκιν
πίζ Χριστιάνηζ πίνδοκούζ γιούζ σενέδιρ. Χριστοσού πιλίριζ
κουλάκλαρημηζδάν τενπιχλερι κίρδι, διλιμιζδέν ίσμι ζίρα
όλδού· πίζ πιλίριζ πουνούν Άλλαχήν όγλού όλδουγουνού πίζ
πουνούν τεπίπακσήγιζ πιλίριζ παδισαχημηζή, λάκιν έμιρλε-
ρινί ιδζρά έτμεδιγιμιζ έτζούν πί΄ Γιαχουδιερδέν τζόκ κιο-
τούγιουζ· όνλάρ τανήμγιαρχκ κημδζηλακδηλάρ πίζ πουνού
τανηγιαρχκ κημδζηλάγιουρζ, όνλάρ πουνού καπούλ έτμε-
γιερεκ μηχλάκδηλάρ, πίζ καπούλ έτδιγιμιζ γερδέ μηχλάγιουρηζ,
όνλάρ πουνά τουκουρδουλέρ πίζ πουνά σεδζδέ ιδέριζ, όνλάρ
πουνού Σταυροσδάν ίνσίν δεγιού ζεβκλενδιλέρ πίζ πουνού δι-
ριλδι κίόκ γιουζουνέ τζηκδή δεγιού ίζζετλέριζ· χάλ πούκι
ίζζετλεδιγιμιζ γερδέ πουνού ίνδζιδίριζ, Άλλάχ δεγιού ταπ-
δηγημηζ, γερδέ πουνά χακκράτ ιδέριζ, ζίρα πουνούν τενπιχ-
λερινί ιδζρά έτμέγιζ, δζούνκι πέρπινιζι σέβιν δεγιού πίζέ
τενπιχ έτδιγι γερδέ καρδασήμηζά χουσουμέτ ιδέριζ βέ που-
νίν κίόζλερινίν όνουνδέ καρηνδασήμηζή διογέρ βέ σογιέριζ
ίστέ Χριστοσού ίνδζιδίουρζ. Ίστέ πουνά χακκράτ ιδίουρζ·
ίστέ Γιαχουδιέρ κίπ πουνού άμακράγιουρζ, ζίρα πέρ πα-
δισαχη κίόζλερι όνουνδέ, έμρινί τεπελεμέκ, πουνά άμαρ
βουρμάκ κίπίδιρ, πιλίριμ βακήτ κελδιγιινδέ νέ μουρφακ βερέ
πυλάδζέγιζ, νέ άρβήλα άλατιλεδζέγιζ. Ίστέ πού κίουνλερδέ
Χριστιαν κίπ χουζουρηνά τοπλανκδζάγιζ βέ έλλεριμιζδέ άκ-

μαλάρ ιλέ πουνά τεσπιχάτ κουρπανάκη σιναδζαζή. Πι-
 λέρμισ. νιζ έλιμιζδέ μουμ. γιγκμάκ νέ μαν. κηγέδερ; μινου
 χερκρέτιλε γιανδηγή κιπί πιζίμδε κελπίμιζιν ιτζινδέ Χρ-
 στοσοούν σηδζάκ μουχππετι βάρ βέ πουνά άτις κιπί γου-
 ρετλι έμκνημής βάρ δεμείκδιρ. ό ισέ γιζκινδζή Χριστιάν κελ-
 πίν Χριστοσοούν έμρινέ κερσού κερηνδάζηνά πούζ έιπί σν-
 γούκδουρ Χριστός άλδανήρημ; νιτζουν κελπαζάμληκ ιδέρου;
 Χριστός σενίν τεσπιχάτ χεδιεγι κπόουλ ιτμέζ, σενίν χεδιεγι
 πουνά μεκρούχδουρ, χεδιεγι τκκδιμ. έδενίν κελπίνε κιορέ κ-
 πούλ ιδίρ. Νώε κογιούν, τανά βέ ταβούκ κουρπανά γιαντι,
 πιλίδσινιζ πουνάκρ γιανάρ κεν τουτσουλού πέρ φενά κακού τζο-
 κάρ. Άλλάχ Νώεγι έγι σεβδιγινδέν πού κουρπανάκν μεμινέ
 ολδού βέ κιοζέλ ραχγιζ κιπί κοκουλαδή «κιζι ώσφρηνή
 Κύριος ό Θεός όσμήν ευωδίσε» (Γεν. ή. 21) χελπόυμι κιο-
 ναχκιάρ Γιαχουδιερέ. Ήσάκ βροσητσή ιλέ δέγιρ.

«Έάν μοι φέρητε σερμίδκλιν μάτκιον. θυμιάμα βδέλυγμα μου
 έστιν» (Ήσ. Α'. 13). Έγερ πανά σιμίδ ούνού κετίρσενιζ ι-
 κράχ ιδέριμ σουνδουγουνούζ πουχούρ πανά μεκρούχδερ. Ά-
 λαδηνήζμη. Άλλάχά χέρ δουρλού χεδιεγιέ σουνκνήν κελπί τι-
 μιζ όλμκλή. ιστέ περχιζ. ιπαδέτιλε δζαννηνηζή δονατδένι.
 βέ χέρκες χκλινιζέ κιορέ σάδκακ βιρερέκ φαζιλετι ισλιδινζ
 βέ ιστέ πού κιοούν χαζήρσηνηζ Χριστοσοούν νικαμετινέ άμκαγιζ
 λάκιν έγερ κομδουνούζδζα για χησημνηνηζά κελπινιζδέ χου-
 σουμέτ για κέν βάρσιτε ούμίδ έτμεγίνκι νικαμετέ λαγιήκ όλ-
 δζάκσηνηζ, ζιρανάσληκι πέρ κούς δουζαγά δουσδουγουνδέρε-
 ληνηζ πέρ άγιαγιή δουσμούς όλσά βέ βιδζουδι δουζκνδάν δε-
 σαρή πουλουνσά γίνε δουζακνδάδηρ, κουρτουλάμκζ, πωλι-
 δζεδε πέρ χριστιάν τεκμίλαν κιουναχκήν δουζαγηνδάν δζα-
 μής ικέν γιζκνηνηζ πέρ δηρναγιή δουζαγά ιλιόμις όλσά γι-

νε κιοναχην δουζαγηνδαληρ, πουτουν φαζιλετλερ ουζερινδε
 ολακ, πουτουν κιοναχληρη δζιοζμουε ολσκιζ καλπιμιζδε
 χουσουμετιν δουγουμου βαριε Χριστος ινδζινιρ βε κουσουρ
 φαζιλετλεριμιζ ποσά δουτερ ιμιδι γιεκ διαερνιμιζ ιλε παρησην.
 Σοιλε πικα δαργην ολδουγουν αδεμ νε γιαπηδη σανα, Ιου-
 δα κηδαρ γιαππιτιλδιμι; Ιουδα Εφενδιμιζιν νουρουνά βε
 τακρινε κιοιλερ γιουζουνε ναγιηλ ολμουσσικεν πουνου α-
 δι κιολε κιπι ουδζουζ σατδη βε γιακηνά ακερλερ φενερλερ,
 βε σακλαρ ιλε κιδζε ιλε χηρηζ ακαγιουρ κιπι κιορουλου
 ιλε κητδι πουλδου βε ρεζιλλεγιλε μακταπ ιδερεκ πουνα σα-
 ρηληη ιουδου, σινιν δαργην ολδουγουν καρδατηνδα σανα
 ποιλε σιρ σεε γιαπηδημη; Χριστοσδαν ιπρετ αλσκινε χεπιμιζ
 πουνου ιμρενμεγιε πορδζλιου δεγιμιμιζ; Μακια Χριστουσδου
 αγιακλαρηνα μύρουνου διοκερικεν Ιουδα δαρηληδη ακρηγιη
 μεζ ετμεκ ισπεδι λακιν Χριστος πουνου φεναληγηνη πιλερεκ
 πουνα δαρηλημηδι, Ιουδα πουνα δουσμανηδη βε πουνου σατ-
 μαγιη ακληνα κοιμουσουδη λακιν πενδζεμπε κιονου αδι
 πιρ χητμετδζι κιπι πιρ πεσκιρ κουσανδη βε ηπηρηα σου
 τουδουρδου βε σακιδλερινιν αγιακηνη γεικαρικεν διζ γιακ-
 δη εμιλδι Ιουδανηνδα αγιακλαρηνη γεικαδη βε πεσκιριλεν
 σιλδι βε επεδλερε κηδαρ Χριστιανληρα αζιζ πιρ δερσ βε
 πιρ ορνεκ ολμακ ουζερε πουνλαρα δεδι «Υμεις φωνειτε με ο
 Διαδασκλος και ο Κυριος και καλωε λεγεται ειμι γαρ (Ιωαν.
 15.13). Σιζ πικα εφενδι βε χουζα δεγιουρσουνοζ εγι δεγιουρ-
 σουνοζ δζουνκι πεν ογιμη. Ιμιδι εγερ πεν εφενδι βε χουζα ι-
 κεν σιζιν αγιακλαρηνηζη γεικαδη ισεμ σιζδε πιρπιρλεριμιζε
 ποιλε γιαπμαλησηνηζ, δζουνκι σιζε ορνεκ βερδιμικι πενιμ-
 τιζε γιαπηδηγημ κιπι σιζδε γιεκ διαερνιμιζε γιαπασσηνηζ.
 Κιορδουμη; αγιακλαρη γεικαγιαν αδι πιρ χηδ μετκιουρ ολουπ,

γείκωνάν άδεμδέν ένκίνδιρ. Χριστός 'Ιούδκδαν ένάλμυιδιρ;
Χάσκα! άλδζάκ κιονουλλούκ, γιουκζεκλίκδιρ βέ Χριστός τικι-
πιζέ όρνέκ όλμάκ ιδζούν γικπδή. 'Ιμδι πιζ Χριστοσού έμρι-
μέζισεκ νάσηλ χελάκ όλκδζάγης; βέ χελάκ όλμάζισικ. Χρι-
στοσούν πιζιμ ούγρουμουζά δζεκδιγι έζιγιάτ βέ διοκδουγού κ-
ποσάχη κετσούν; Χριστός άκνηνή διοκμέδεν έββέλ δεδιεμ-
μιζ πουτπερέστ ιδί Χριστός κνηνή διοκδουκδέν σόνκ γικ-
πιζ κενδι άρζουκρημηζέ βέ κείφιμιζέ τκπίρισεκ Χριστοσού
κουρπκνηγή ποσά κιδεδζέκ βέ σεμαβι πεδέρ όγλουούκ κ-
νηνή έντικκμηνή πιζδέν άλκδζάκ! χείφάρ όλσούν όλ άδεμ
όλ μιλλετέ βέ δουνγιχιγιά! έγερ πεδέρ 'Αλλάχ δουτμυή
όλούρδα έντικκμ άλήρησε. Καρηνδασάρημ, νίτζουν κενδιζέ-
φιμιζ βέ ιδδικμιζ ιτζούν Πεδέρ 'Αλλκχην που γαζκπινην ά-
τηνή κιερέλιμ; που κκδάρ κιονυλέρ περχιζ ιτδίκ. Στικυός
ιτζούν γιάκωδ Πάσχα ιτζούμη ιτδίκ; χείρ, Στικυός ιλέ
δουνγιχιγιά σεβινδζ κελδι γιάς βέ περχιζέ μουχτάτζ δε-
γίλδιρ. Πάσχα ιλέ δουνγιγιά νούρ γιχιγιηλδή γιάς βέ πε-
ρχιζέ μουχτάτζ δεγίλδιρ. πιζ περχιζι κικνκχκρημηζ ιτζούν
τουτδούκ Στικυοσούν βέ Πάσχανην χκτηρηή ιτζούν δεγίλ, πι-
ζιμ φκιδεμιζ ιτζούν.

'Ιμδι έγερ κκλπμιζδέ χουσουμετι χήφζ έδέρισεκ, κιονκ-
χημηζ πκκή κκλήρ βέ δκχά κουββετλενίρ βέ δουτδουγο-
μούζ περχιζ έτδιγμιζ ιπκδετλέρ τεκμίλαν ποσά δουτέρ
δαργήν όλδουγούν άδεμέ σέν έββελα βαρμκγιά ούτανίρμπικ-
σμιδιέ κκδάρ Χριστοσούν έμρινι δεπελεδιγινέ ούτανμάζικη-
σην; Χαθέσιλε έββελα σέν κέτ ό άδεμέ, μουχκπέτιν τκ-
δζινι έββελα σέν άλ ικινίζδε χαστέ ισενιζ έββελα
δερτδέν σέν κουρτουλούρισεν δκχά έγι δεγίλμυιδιρ; ού-
τάνμα δουσμανηγνά βαρμκγιά κιονκχκδά πκκί κκλδηγινά

ούτάν· πιλίρσινκι Χριστός σαγιρδλερινίν γιζνηνή κελδιγινδέ
 «Ειρήνη υμίν» δέμεγινδζε ότουρμάζηδη, δικηάτ έιλέ χέρ κίουν
 έσιδύρσιν Χριστοσούν άζιζ Ίνδζιλινί. Παππās έββελα πιζέ
 «Ειρήνη πασι» δέμεγινδζε όκουμαζ· γιάκι κιάφφρευζιν άρ-
 σηνδά μουχαπίπέτ βέ σούλχ όλσούν δέρ· έγερ πιζδέ μουχαπί-
 πέτ όλμαζισα Χριστοσούν άζιζ κελαμλαρηνή δινλεμεγέ κου-
 λακλαρημηζ λαγιήκ δεγίλισε, άζιζ τενινί βέ κωνηνή άλμαγιζ
 νάσηλ λαγιήκ όλούρουζ. Χριστός Σταυροσδάν δουσμηνλαρη
 ιτζούν. Για πεδέρ άφβ έτ δεγιού δοά έτδί· πέλικι κερηνδα-
 σήν σανά κιστουλουγού πιλμεγερεκ έτδί όνούν ιτζούν σέν
 δοά έτμελίγιδιν, σέν ισέ παρησμάκι δεγιού ιδδιζ έδιόρσουν,
 έγερ κερηνδασήν πилерек πού κκπαχατή έτδί ισέ. Πιλάτοσούν
 κημδζησηνδάν δαχά άδζήμηδη; κίόρμεδινι Πιλάτος «εγώ
 ούθεμίν αιτίαν εύρίσκω» πέν πού άδεμδέ χιτζ πір κκπαχάτ
 πουλάμχιροου δεμισίτικεν σουλζσουζ όλδηγηνή ικάρο έδέρι-
 κεν, ό κκδάρ δζεμιέτ χουζουρουνδά πουνού κημδζηλάμκδημη;
 κενδι νεσσιμιζιν άδι πір ιτδασή γιάχοδ γουρουριετιμιζιν
 ιδζρασή ιτζούν χελασληκδάν μαχρουμι όλαλήμ; κερηνδα-
 σήν σανά κέλμεδι ισέ σέν κενδι φαιδέν ιτζούν όνά κιδέρισην
 δαχά άκηλλή όλμαζμησην; σέν κενδι χελασληγήν ιτζούν
 όνά κιδέρισην δαχά φαζιλετλι χριστιάν όλμαζμησην; κείφι-
 μιζιλε ιδδκαμηζ ήλε γουρουριετιμιζιλε χελασληκ πουλάμχιζ.
 Χελασληγημηζ Χριστοσδάδηρ πού κίουνλερδέ άνιν ιόλουμου-
 νού ήμενίρσεκ άνίνιλε διριλεδζέγιζ· ήλλετλεριμιζι άνήν κίπι
 Σταυροσλαμκλήγηηζ κερηνδασήν σενί πір άδζή σιοζού ήλε
 μαχλημης ισέ, σέν κέν βέ χουσουμετινί Σταυροσλανδηρ άγια-
 κληρήν δεπρινιζικι άνι κοβαλλαγιιάσην, ήλλερίν σερπέστ δε-
 γίλικι, άνι διογιόιν άζ βκκήτ σουρά ό μηγήν άδζησή ούγιου-
 τούρ βέ πίραζ σουρά ιντικακ ήλλετιν ιόλούρ, ιστέ Χριστοσδά

Σταυροσλαβικά πούδουρ βέ άμδι σέν Χριστός άλδουρ Πάβλα
 'Απόστολοσουν κελχηνιά χιορέ Χριστώ συνιστάριμαί να
 έτι ζώ έγώ, άλλ' έν έμοι ζή ό Χριστός» (γιάν Χριστόσλα τι
 ραπέρ Σταυρός άλδουρ γάκη γισάγκιαν πέν δεγίλιμ, τίνε
 ιτζιμδέ Χριστός γισάγκιορ). 'Ιστέ πόλιεδζε χιοναχλιετι
 πάκ βέ τεμιζ όλρακ Χριστοσουν τενινέ βέ κνηνά μουττερι
 όλούρουζ Χριστός πιζδέ σκιν ιδέρ ζιρα παπακην έλινδέν α-
 δηγηνήζ Χριστοσουν άζιζ τενί βέ κημετλι κνηόδη κενδισ-
 διρ. Γολγοθαδά Χριστοσουν ινδζικλερινί κήρικδηλαρ, άκλα-
 ρηνή παρτζαλάμκηληαρ λάκιν πιζι σεθδιγινδέν δζέμα γη
 στιανλαρά τακσιμ όλμάκ ιτζούν Χριστός παπακην πιδζι
 ιλέ πινλέριλε παρτζακνήρ βέ χέρ παρτζαση τουμ κενδισ-
 διρ, βέ νάσηλι χιονεσίν μιλιονάριλε ζικλερι γίνε χιονέ-
 διρ βέ χέρ πiri όσκηδη πόλιεδζε άλδηγημηζ τέν παρτζα-
 βέ κέν τμηλαση τεμάμ κενδισίδιρ Χριστόσδουρ βέ νικητι
 δζελιλέδιρ. 'Ιστέ τεμιζλικ ιλέ κενδινί δζανημηζά κάπζ έλι-
 ρέκ κενδισίλε περαπέρ διριλεδζέγιζ βέ κενδισίλε περαπέρ ά-
 ζιζ έπέδι δζεννετινδέ έπέδι σεφαγιά νχηγίηλ όλαδζαγιή
 'Ονάκι κιάσκι μουττερέκ όλσάκ γιά 'Ιησοϋς Χριστός 'Επί-
 διμιζ σένιν άζιζ νικητείνιλε. 'Αμήν.



ΔΟΓΜΑ ΚΖ'.

ΜΕΓΑΛΗ ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ

«Ἡμεῖς δὲ κηρύττομεν Χρισ-
τὸν καὶ τοῦτον ἐσταυρωμένον».

(1 Κορινθ. 1, 23).

«Πίστευε Χριστοσὺν δελαλέτ ἰδέριζ
ὃ ἰσὲ σταυρὸς ἰδιλμίσδιρ».

(1 Κορινθ. 1. 23)

Καθηνδασλαρήμ,

Ἰστέ σάκτ τοκούζ· ἰστέ Σταυροσδὰ πῖρ μοχτερέμ ἰόλου·
αἰμ δέφν ἰδεδζέκ πουνού; ἐτραφινδακιλέρ κιάφρεσι δουσμάν
τεῖρδζιδιρλέρ· ἀνασὴ βέ ἰκί Μκρίακρ ἰσάνδζα ἰόλέν Ἰησουσοῦ
ἐγλακμικδάν πᾶσκά νέ γιαπκιπυιρλέρ; σκιρδλέρ κπτζδὴ
ἰόλου ὄρταδὰ κελδὴ· νέ δεχσετλι τιμασά! βέ ἀδζαἰπ σήρρ.
Ἀλλακὴν ὄγλου Χριστός ἰκί κπτηλήν ὄρτακινδὰ Σταυροσδὰ
ἰόλοσούν! βέ δέφν ἐδέν πουλούνμκσην· γιουκσέκ Γολγοθά τε-
πεσινδὲ δουσμάν Γιαχουδιλερέ ρεζιλ ὄλοσούν, ἴρτεσι κιοῦν
Σάββάτον ὄλδουγού ἰτζούν πού δεχσετλι χενκιαμέ ὄρταδάν
ακλκσην δεγιοῦ Γιαχουδιλέρ Πιλάτοσζ κιδερλέρ βέ πουνδάν
ἰζιν ἰστερλέρ Σταυροσδακιλεριν ἰνδζικλερινὶ κηρσηνλάρκι τζα-
κὸν ἰόλοσυνλέρθε δέφ ἰσινλέρ. Πιλάτος πού ἰζινὶ βερδι βέ
πυιρλέρ σεβίνδζιλε σὺν νεφεσινδὲ δακὴ πού φιζακλή ἐζιετι
βεριέκ ἰτζούν ἰνδζικλερινὶ κηρμαγιά κελιρλέρ. Ἰστέ βκλιδεσινέ
πῖρ δεχσετλι σήζη δακὰ ζάμμ ὄλαδζάκ· λάκιν Γιαχουδιλέρ
κὸν φινά μκκσδλαρηνά ναιλ ὄλαδζακλαρὴ βακὴτ πῖτοῦν
κλειν ἰμφορνοῦ βέ ρουχουνοῦ πᾶχς ἰδέν Ἰησοῦς ἰσάνδζα
πῖρ ἀδζαἰπ σὲ τζηκαρζάκ ἰστεδι ρουχουνοῦ πεδερινέ τεσλιμ.

ιτμεγιέ ισπεδι βέ έτδι αείς χείρας σου παραλήρωμαι ή
 πνευμά μου» δεδι βέ πιτούν δουνητήν σαφανή βεριν κί-
 λερινί γιουμδού βέ γόλδου. Πείγχιπερλίχ ιδζρά όλδου «Κα-
 όστούν ού συντριβήσεται» (κεμίκ κηρήλμαγιάδζα) βέ ιδζα
 λερί κηρήλμαδη.

Αάκιν Χριστός πέρ Γιαχουδινίν χελκωληγή ιτζούν κχτοί
 έτδι βέ Λογγίνος μηζογή πιγορουνέ σαπλαδή βέ άκιν κί-
 ιλέ σου Λογγίνοςου κελπινί γεϊκαδη βέ Χριστοσούν ίσμιε
 Βα δελλάλ όλμακ ιτζούν Λογγίνος βαπτίς όλδου «όφοντα
 είς όν έξεκέντησα»ν δεμίσιδι 'Ησάίς.

Ριβαχιετέ κιορέ Γιαχουδιέρ πουνούν άζιζ τζεσετινί γι-
 κούπ κιουλουνού ρουζάιχαρά βερεδζεκλέριδι μιμκίνιστε Χριστι-
 σου διριλμεδέν μεζ έδεδζεκλέριδι. δεχσέτλι πέρ σακτ. 'Ότέ
 σηκηντηλή πέρ γάλ κίμ ένδιρεδζέκ πού γόλουγιού άδζαλέ ίλε
 βέ χορμέτιλε βέ δέφν έδεδζέκ; όμιδι μιλιονάκ ιλέ όλκν άκ-
 ρηντασάκημηζδάν όλ βακίητ πέρ πιλέ γιόκ ιδί, σεϊρδζ
 Γιαχουδιέρ ίστιχζά ιλέ «Εί υίός έστι Θεοϋ καταβάτω από
 τόν Σταυρόν κχι πιστευτόμεν είς αυτόν.» Έγερ 'Αλλαχίν ό-
 γλου' ίσέ Σταυροσδάν ένσειν, πιζδέ ίνκνκλήμ δεγιού κιουλε-
 λέριδι. 'Εί σατήν Γιαχουδι! 'Αλλαχίν όγλου' όλδουγού ι-
 τζούν Σταυροσδάν ένμέζ. 'Αλλαχίν όγλου' όλδουγού ιτζούν
 σενίνδε πένίμδε κιονκχλκρημηζ ιτζούν Σταυρός όλδου. βέ
 νάσηλκι τέν άλματή ιτζούν τεμίζ Μχρίκι ίνσάν δζινσινίν ι-
 τζινδέν σετζδι ίσέ πύλεδζεδε κενδι δζεσετηνί ένδιρουά
 πκιδιάχ χορμετι ιλέ μεζαρά δέφν όλμακ ιτζούν τεμίζ βέ
 λκιήκ άδεμλέρ πουλμαγιά μουκτεδέρδιρ βέ ίστέ πογιοϋ
 μεδζλισίν άζαση Ρέμιλι 'Ιωσήρ όμιδιέ κχδάρ Χριστοσούν
 κζλι σακίρδι ίκέν, γόλδουγουνού ίσιδίνδζε ίμκνηνήν χαρκοσι
 ιλέ χέρ τεχλικεγι χόρ πκκράκ, Πιλάτοσ κιδούπ πού γκρίπ

μεϊτιν δζεσετινι τοπρκαγ κοϊμαγιαμουσακαδε ιστεδι, βε αλδη
 βε ιστε δικερ κιλι σκακιδ Νικोधημος αδζελε ιλε τουδζαρχακ
 κιδουπ γιουζ λιτρκ μουρι σφρι βε αλδη ισμινδε δικερ πιρ γιαγ
 σκτουν αληρ βε Γολγοθανην τεπεσινδε μαδζουν κιπι κιννα-
 δηρλαρ, αζιζ δζεσετι πεκ μουσκιλατ ιλε Στυροσδαν ινδιρ-
 διλερ κερινλερι μαδζουνα πατηρουπ Γιαχουδι αδετινδζε δζε-
 σετι σαρχακ βε Ιωσηφιν παγτζεσινδε χαζηρολκνηε πιρ με-
 ζαρκ κηρλαρ. Ισθιδιν βε ουρπεριν δζεμι μιλλετλερ! πακην που
 Στυροσα βε τιτρεγιν δζεμι Χριστιανλαρ! ουτζ σακτδηρ ελ-
 λερινδεν βε αγιακλκρηνδαν ακαν αζιζ κεν Γολγοθανην τεπε-
 σινι αζιζλεδικθεν σονρα ιστε δονδου ιστε Χριστος ιολδου κρου-
 νεε κιορδου βε ουτκνη, γιουζουου κιλεδι βε τοπρκαγην ου-
 ζερινε ακαν κινδαν γιερ γιουζουου τεμελλερι σηροκλανδη
 που κνα πογιανμηε ελλερ δουν ιπρηκ βε λεγενδζε δουταρκ
 σακιρτλερινιν αγιαγηνη γεϊκχιρορηδη, που κνα πογιανμηε
 αγιακλαρ βε δονμουσ διζλερ δουν Ιουδανην ιονουνδε χηζμετ
 ιδιγιορηδη που κιον που δζκνσηζ ελλερ δουν ακσκι σα-
 κιορδλερινε ετμεκ βε σαραπ βερερεκ πιτου, δουναγια δζαν
 βε ιουμουρ, παγητλαδη, Γιαχουδιλερ πουνουν κιμ ολδηγηνη
 τανημκδηλαρ. Ει πουναμουσ Γιαχουδι! σεν πιμζεσεν χη-
 σημην Δαβιδε σουαλ εϊλε σουαλ εϊλε δεδελεριν πεϊγαμπερ-
 λερε βε δεσινλερ σανα κιμδιρ που. Πουδουρ σενι Φαρκω εσιρ-
 λιγινδεν κουρταρουπΚηζηλ δενιζι ησλκνμαζηζ κετζιρεν, πουδηρ
 σενι κηρκ σενε τζιολδε πεσλεγεν! χαϊφλαρ ολσουν σανα! σερε
 βε ικκιορ Γιαχουδι! σενι 400 σενε Μησηρ εσιρλιγινδεν βε
 70 σενε Παγδαδ εσιρλιγινδεν κουρταρνη σαμκρλαδη, του-
 κιορδουν δοβδουν, παγλαδη σοκκλαρδα σουρουδουν, βε
 κηραγετ μηκλαδη βε γινε Χριστοσουν μερχαμετι ιλε γιερ
 γιαζιη γιαρηλαυπηδα σενι γιουτμαδη. Ει μεκρουχ Ανακ!

*Εἰ μικροῦχ Καίάρα ! σίξ πείγμαπερλερίν καταπλε-
 ρηνή ὄκο'ρ βέ τεαρίφιδέροσινίξ νίτζουν πλάμαγιροσινουίξ κίμδιρ
 πού κηρημζή κηρδάν κειδουόπ ιστιχζά ιτδιγινίξ; κίμδιρ πού
 ἔλινδέ κημήσίλε χουζουρονδά δζιπλάκ δικιλέν; Ἡταίαντι
 δεδιγι σεσιίξ βέ σουτζσουίξ κουζού πού δεγίμδιρ; σέν για
 πιλέξσιν βέ κιορσούν, για πιλέρσιν κίμ ὄλδουγουνού βέ κη-
 κιορσούν. *Εἰ Χριστιάν ! σέν τανήρησην, πού πάσηνδά δι-
 κενλί τάτζ ἱλέ Σταυροσδά μηχλανάν; κίμδιρ πού ἱκί γαδ-
 δαρήν ὄρτατηνδά γαδδάρ κίπι ἀσηλάν; πούδουρ πιτούνδου-
 γιχιγί γιχαρδάν *Αλλάχ, πούδουρ κενδί ραδετι ἱλέ γιέρ γιο-
 ζουνέ κελούπ τέν ἄλάν κελάμ, πούδουρ Πκῦλος *Απόστολο-
 σουν δελλκλέτ ιτδιγι *Εσταυρωμένος Ἰησοῦς πούδουρ πιζίμ
 *Αλλάχημής. Ἰστέ πού μαχχιούμ κίπι Σταυροσλανκηνήν ἱ-
 νουνδέ βέ χουζουρηνδά μιλλισνλάρ ἱλέ Χριστιάν μιλλετι δίζ
 τζιοκέρ βέ σετζδά ιδερλέρ πούδουρ δουνιανήν κίουναχλαρηνή
 κηλδηράν, πούδουρ πιζε δζεννετίν γιολουνού κίροστερέν, ἱστέ
 πού ρεζιλ γιολούμ ἱλέ Σταυροσδά ἱόλέν *Αδαμή γιχαρδάν Σα-
 βάωθ *Αλλάχ πούδουρ. Ἰμδι νέρεδεσινίξ Πέτρος κίπι δου-
 νιανήν ἱσλερινδέν κορκούπ, δουνιὰ μουζαίκαλαρή ιτζινδέ,
 Χριστοσούν ἱσμινί ἱκιάρ ἱτμεγέ μεδζπούρ ὄλάν Πέτροσλαρ;
 κέλιν Σταυροσούν γιανηνά ἀδζή ἀδζή ἀγλάγιν τοθπέ ἔδιν
 νέρεδεσινίξ σίξ Ἰούδα κίπι, Χριστοσού δουνιανήν κειφινέ βέ
 δαδηνά σατκνλάρ; βέ πουνούν ἀζίξ ἱσμινί δουνιανήν ταμκίνε
 δεγίσενλέρ; κέλιν ἀγλάγιν Σταυροσούν γιανηνδά, πού κίουν-
 λερδέ σιρά ὄλμάσσανηζ, Ἰούδα κίπι ἀσηλημής ὄλούρσουνουίξ.
 Χριστοσούν ἀκάν κηνή σιζιν κίουναχλαρηνηζή τεμιζλέρ *Εἰ
 Ἰούδα ! Ἰούδα ! πῖρ σισέ Μύρονουν 300 δηνάρ ἱδεδζεγιάν
 πιλδίν *Αλλάχην ὄγλουνού κημέτινί πιλδίνι; νέ κηδάρδι;
 Κιορουνέν βέ κιορούμεγεν πιτούν κηκίανκτῆ γιχαρδανήν γιέρ

γιουζουνδέ κηίμετι πουλουνούρμη; νάσηλ σατδήν πουνού 30
 κίουμούς σικεγιέ Μωϋσής έμρ ίτιμίσιδι, πέρ άδέμ κιολεσινί
 ιόλδουρού ισέ 30 κίουμούς άκδζέ πεδέλ δζεζασή βερσίν δεγιού.
 'Ιστέ 'Ιούδας Χριστοσού πέρ κιολέ πεδέλι ιλέ σατδή, πάχου-
 σους πέρ 'Απόστολος· νέ φρενά ιόρνέκδιρ που 'Εκκλησίαινην
 ίτζινδέ, 'Απόστολος 'Εφένδισινι σατσήν! 'Ισίδιν ρουχανί
 ρεϊσλέρ πουνού βέ τιτρέγιν 'Ιούδας τρυακηνδάν Χριστοσού
 κίερ ίτζούν σατδή έγερ πέρ ρεϊσι ρουχανί Χριστοσούν νικ-
 μετινί Χριστιανά σατάρισε για λγιήκ όλμαγιαν πέρ
 Χριστιανή πκρά ιλέ πέρ άζιζ σηρρά νάιλ ιδέρισε.
 'Ιστέ Χριστοσού 'Ιούδα κίπι σατάν πούδουρ· νέ φαϊδέ έτδι
 'Ιούδαγια άλδηγή παρκαάρ; πεσίμάν όλδού παρκααρή άτδή
 βέ κέτδι άσηλδή. 'Ιστέ που παρκαάρ ιλέ κενδινέ δζεχιμ
 σατούν άλδή· πιζιέρδε παρηνήν χατηρή ίτζούν Χριστοσούν
 ίσινιέ χόρ πακκράκ τενπίχλερινί ποζάρισεκ ποίλε κζανδη-
 γημηζ παρκαάριλε τζοδζουκλερημηζά βέ σεβδικλεριμιζέ με-
 ζαράρ γιαπδηρημαγια χαρδζάρηζ, νάσηλκ Γιαχουδιλέρ που
 παρκααρή Συγκωγηνήν κάσασηκ κοίμηγα λγιήκ κίόρμε-
 διλερ ουκ έξεσσι βκλειν αυτά εις τόν κορβανάν έπει τιμή
 αίματος έστίν» (Ματθ. κζ'. 7) κάν παχασήδηρ δεγερέκ-
 πήλιεδζεθε που πάρααρ 'Αλλαχήν γιαπμηέ όλδηγή πιζίμ
 βιδζουδιμιζέ βέ σαγληγημηζά γιαράμχγιουπ ιόλουμουζέ βέ
 μεζερημηζά γιαρκααδζάκ, έσίδιν τρυακιερλάρ βέ νχακκλάρ
 βέ διτρέγιν! κζανδηγηνήζ, παρκαάρ κάν παχασήδηρ, κ-
 σακηζα κίέρ, κάσανηζη σαγηνήρ, μάχζανηζη χαράπ έδέρ
 βέ χανελερινίζι γηηκάρ, φουκρηγιή άλδαδαράκ βέ έζερέκ,
 παρ κζανδηήν, άγίρ φαίλάρ ιλέ παρκαγιή άρτηρδήν, ό φου-
 κρηγιή έζδιν έθινί σατδηρδήν, παρκααρηνή άλδήν· φου-
 κρη κκλή κίόζ γιαάλαρή διακδού, που σενίν κιαρίν, κάν

παχσά δεγίλιμιδιρ; σέν σίμιδι χριστιάν ικέν, 'Ιούδα σιμα
 δηνμι; φουκαρχιή σέβιν δεγιού τεμπίχ, ιδέν Χριστισού
 ρέδδ έδερέκ, Χριστοσού παρά ιλέ σατηήσ όμάζμησιν; Ιστέ
 πού παρχλάρ σανά βέ πέλι σιλσιλενέ δαχή γόλουμ βέ μεζαρ
 ιτζούν χαρδζαναδζάκ, ζίρα 'Αλλαχίν νόμοσου μουσκαδέ έτ-
 μέζ, ποιλέ παρχλάρ χαγιήρ βέ ραχατλήκλε χαρδζανσινλάρ,
 (έπει τιμή αίματος έστί). Ζίρα κán παχσάδηρ. 'Ιστέ πει-
 γχυπερλίκ ιδζρά όλδού. 'Ιερεμίκς δεμίσιδι «και έλαβον τέ-
 τριάκοντα άργύρια, τήν τιμήν του τετιμημένου, όν έτιμή-
 σκντο από υιών 'Ισραήλ, και έδωκαν αυτά είς τόν άγρόν του
 κερχυμέως, καθ' ό συνέταξέ μοι Κύριος» ('Ιερ. λβ', 6). 'Ισ-
 ραήλ όγουλλαρηνήν κεςδιγι κηίμετι, ότουζ άκδζεγι άλδηλάρ,
 κιερεμιτδζινίν ταρχασηνά βερδιλέρ, Ράππινιν πανά έμρ έτδιγιné
 κιορέ. 'Ιστέ 'Ιησούς Χριστοσούν γαρίπ βέ φακηρλαρά όλόν
 μερχαμετί! σατηλδή βέ πεδελινέ γα, ιπλερέ μεζαρήκ σατούν
 άληνδή, κνή δικουλδού, βέ πεδελινέ, ινσάν δζινσί σείτανήν
 ζουλουνδάν σατούν άληνδή, άζιζιδιρ βέ κηίμετλίδιρ πού καν,
 άζιζιδιρ βέ κηίμετλίδιρ πού κνήν διοκουλδουγού ταπράκ,
 κίμ χριστιάνημ δέρδε, πού άζιζ τενίν γιατδρηγή με-
 ζαρά σεδζδέ έτμέζ; 'Χριστοσούν ταχτή κιοκ γιουζουνδέ
 ισέ, βιδζουδι βέ άγιακλαρηήδα γέρ γιουζουνδέ πουλουνδού, βέ
 γέρ γιουζού άγιακλαρηήν πασαμχηήδηρ δέγιουρ. πίζ κιοκ
 γιουζουνδεκι ταχτηνήν χουζουρηνδά κορκού ιλέ δικιλεδζεγιμίζ
 κίπι γέρ γιουζουνδέδε άγιακλαρηήν πασαμχηήνά σεδζδέ
 έτμεγέ πορδζλούγιουζ, ζίρα κιοκ γιουζουνδέ ταχτηνδά βέ
 γέρ γιουζουνδέ πού κιοκ Σταχυροσδά γίνε ό Σαβακώθ 'Αλ-
 λάχδηρ (ύψουτε Κύριον τόν Θεόν ήμών, και προσκυνείτε τώ
 ύποποδιώ των ποδών αυτού) ('Ψαλμ. 98.5). Κιουναχσής εν-

σάν τενινί κενδουγέ πιρλεσδιρδι βέ πού τέν 'Αδαμδάνδηρ,
 τοπρακδάνδηρ, πιζ πουνούν άγιγκλαρηνήν πασδηγή γερέ, άζίζ
 τενινίν μηγκλανδηγή άγαδζά, άζίζ κωνηνήν διοκουλδουγού
 Γολγοθανήν καλδηρημηνά βέ άζίζ τενινίν γιατδηγή τοπραγά
 σεδζδέ έδέριζ, όδουνά, τοπραγά, τασά, κίπι δεγίλ, τοπρακ-
 δάν γιαπλημά τενί κενδισινέ πιρλεσδιρέν κελαμουλλαχήν
 ισμινέ βέ ίζζετινέ. Έί πιζίμ ιτζούν κηίμετλί Σταυρός άγα-
 δζή! σίμδιε κωδάρ κκιτλιερίν δζεζασή ιτζούν κουλλκνηλάν
 δεχσέτλί βί κορκουλού άλέτ ιδίν, πού κίουν άζίζκλενδίν, σενίν
 σεκλίν πιζε κηίμετλί βέ μουπαρέκ όλδού, σενίν ούζερινδέ
 'Αλλαχήν κωνή διοκουλδού, ίστέ σενίν σεκλίν πιζίμ καλπιμι-
 ζίν ιτζινέ γιαζηλδη βέ ποζουμάζ κωδδέρικε πιζίμ κιοκσου-
 μουζέ δζιζιλδη, σενίν ούζερινδέ πιζίμ ιτζούν άσηλκνή ούνουτ-
 μακκκ ούζερέ.

Χέρ χριστιάν σόν νεφεσινέ κωδάρ έλί δεπρενδίκζε σενίν
 άζίζ σεκλιγί βένισκνηγηή κιοκσουνέ γιαπαδζάκ σενίν σκχιρ-
 ζίν βέ τεπακάν όλδουγημηζή χέρ γερδέ βέ χέρ σκατδά ισπάτ
 έτμεκ ιτζούν σεμκχιγετέ κιδέν Μάρτυρος ταπουρλαρηνήν σέν
 σκνδζάκ βέ πκίραγή όλδούν, σέν γέρ γιουζουνδέ πουλουκάν
 δζέμει χριστικνληρήν σηγηνδζακπήσην, χέρ τεχλικέ βέ ση-
 κνηνηδά σενίν χουζουρονά κκκωνήρηζ βέ κουβθετινέ κκιτζά-
 ρηζ, ζίρα σενίν κιοκκενέ Χριστοσούν κωνή δαμκλδη, ζίρα σε-
 νίν ούστουνέ Χριστοσούν βιδζουδού μηγκλανδή, σκνά σεδζδέ
 έδέριζ ζίρα σέν άζίζ όλδούν, ούζερινδέ ίνσάνδζα βεφατ έδέν
 ταγ 'Αλλάχ 'Ιησούς Χριστοσούν βκσητκσά ήλέ, τκδζλή ίμπε-
 κκιτωρλάρ σενίν χουζουρονδά κιολέ κίπι διζ γηηκκρλάρ, ζίρα
 σέν άκκκιν παδησάκνηή ούζερινδέ δκσθηδήν χέρ χριστιάν
 γερδέ σκνά σεδζδέ έδέρ βέ σκνά σεδζδά έτμεγεν σενίν ούζε-
 ρινδέ σκκκζουζουκ ήλέ ίνσάνδζα ζαρουρέτ βέ σηζηλάρ τζε-

κερέκ δζάν τεσλίμ έδέν Γολγοθανήν άζίζ Μάρτυρισαντου ού
νουτμουός βέ ινκιάρ έτμεός όλούρ.

Πού άζίζ βέ δεχσέτλι κιούν χίτζ πέρ χριστιανήν χιτηρη-
δάν τζήκμακζ, πού άδζηλή βουκουάτ ούνουδουλάμαζ, πού
Σταυρός ούζερινδέ πιζίμ ιτζούν μηχλή βέ άσηλή 'Ιησουσού
ζικρί βέ σου άδζηλή σεκλ-ου-κηγιζρέτ, έλλερί σεριλί, άγια-
λαρή κερκιλί, σου φηγανλή σουρέτ, χριστιανήν καλπινδέν ού-
λινέμεζ, βέ σιλινίρισε ού άδέμ. Χριστοσουν νιαμετινδέν μα-
ρούμδηρ. 'Ιστέ καλπδέν τζήκμακμακ ιτζούν βέ νιαμετινδέν
μαχρούμ κάλμακμακ ιτζούν άιοζλεριμιζ πού χαλί κιορμελί, έ-
λιμιζ πού Σταυρός σεκλινί γιαπμακλή βέ δουδακλαρημιζ πού
σουρετέ σεδζδά έτμελί. Κίμ σεδζδά έτμεζδε χριστιαν ίσω-
λενεπιλήρ; κίμ χριστιαν σαγιλήρ 'Εσταυρωμένουςου πιλιμέζε
βέ σεδζδά έτμεζισε; 'Εσταυρωμένος ίσμι ιλέ μελχηγηλιέρ
καρηλαρά μιουδζδέ έτδιλέρ, «οΐδα ότι ζητείτε 'Ιησούν τον
Ναζαρηνόν τον 'Εσταυρωμένον» 'Εσταυρωμένος ίσμι ιλέ 'Από-
στολοσλαρ πουτουόν δουνιαγιά δελλαλέτ έτδιλέρ «'Ημεις δε
κηρύσσομεν Χριστόν, και τούτον 'Εσταυρωμένον» 'Εσταυρω-
μένος ίσμι πουτλαρή γιηκδή, πουτχανελερί χαράπ έτδί,
δζεμι άζιζιζιέρ 'Εσταυρωμένος ίσμι ιλέ άζίζ όλδουλάρ δζεμι
ρουχανί άλιμιλέρ 'Ιμ-ου-διραγετί 'Εσταυρωμένουςδαν άλδηλάρ.
'Ορθοδοξιανην ρουχανί παχδζεσινί σουβαράν ρουχανί πινάρ
'Εσταυρωμένουςου κανλή μήχ δελικλερινδέν άκάρ.

'Ιστέ ποιλέ πέρ κιουνού ούνούτμαχιν, πουνού πιζίμ ιτζούν
τζεκέν 'Ιησουσού έμιρλερινί ιδρζά έτμελίγιζ, έτμεζισεν, που
κημέτλι 'Εφένδιμιζι ινδζιδίριζ, Γιαχουδιλεριν άμαρ βέ
πουκουρουκλερινδέν δαχά ζιαδέ έβλιατλαρή όλάν χριστιαν-
λαρήν ιταατσηζληκλαρηνδάν ινδζινίρ. 'Ιούδα κίπι ισπμου
όλούρουζ πουνού. 'Εγερ καρηνδασλαρημηζιά χηγιανετλικ έδέ-

ρισεκ. Πιλάτος κίπι καμδζηλαμηήσ όλούρουζ πουνού, ἔγερ
 πιλερέκ πουνούν κηήμετινί τνημαζίσσακ, Γιαχουβί χηημετδζί
 κίπι σκακρ ούρμούσ όλούρουζ πουνά, ἔγερ πουνούν σιοζουéné
 βέ γιουζουéné χορμέτ ἔτμεγιοуп, πίρπιρλεριμιζί σεβμέζισεκ.
 "Αννα βέ Κκιάφκ κίπι ίστιχζά ἔτμίσ όλούρουζ πουνού, ἔγερ
 σουτζσουζλαρή ἔζέρισεκ, βέ ἔνκίν κρηνδασλαρημηζά χόρ
 πκακρήσακ.

Νέ μουτλού πιζέ! Ἐφένδιμιζ Ἄλλαχὴν ὀγλού Ἄλλάχδὴρ
 πίζ πουνούν κωνηνήν βασητασή ιλέ Ἄλλαχὴν ὀγουλλαρή ὀλ-
 δούκ, κηήμετλίγιζ, πιζίμ. πεδελιμιζ Χριστοσοῦν κωνήδὴρ
 κηήμετιμιζί τνημαλήγιζ· πούλε πέρ κηήμετλί δζαρημηζή,
 χέρ δουρλού κιοναχὴν μαζαράτ βέ τεχλικεσινδέν κιδζέ κιον-
 δούζ σακηνηκλήγιζ. Χριστός ίστιχζά ιτζούν κειδιδικλερί
 ἄλ πογιαλή καρτανή καπούλ ἔτδι, πίζέ ιζζετιν ἔλπισεσινί
 κειδιδι, κενδισί δικενδέν ταδζή κείγινδι, πίζέ ὀγουλλούκ
 ταδζή κειδιδι, κενδισί μηχλανδή βέ ρενδζιδέ τζεκδι, πίζι
 σείτανήν ρενδζιδελερινδέν κουρταρδή, κενδισί Πιλάτοσουν
 χουζουρουνδά ίστινδακ ὀλδού πίζι ρούζι κηγιαμετδέ δεχτέτλι
 βέ κορκουλού ίστιντακδάν κουρταρδή, κενδισί γόλδού βέ πίζι
 διριλτδι. Πίζι πού καδάρ σεβέν Χριστοσοῦ σεβμέκ βέ ἔμιρλε-
 ρινί ιδζακ ἔτμέκ, πίζιμ τεκμίλαν πορδζουμούζ ὀλδουγουνού
 χέρμιεσ πύλλρ, νασηχατά ιχτιάδζ γιόκδουρ.

Χέμκν Ἐφένδιμιζ Ἰησοῦσ Χριστοσοῦν πού κιον Γολγοθά
 δεπεσινδέ δικουλέν κηήμετλι κωνή δζεμίε χριστιάν κρην-
 δασλαρημηζή κιοναχλαρδάν σίφά ἔδουπ μουπαρεκλεγέ. Ἄμην.

ΛΟΓΟΣ ΚΗ'.

ΜΕΓΑ ΣΑΒΒΑΤΟΝ

• Μὴ φοβεῖσθε ὑμεῖς· οἶδα γὰρ ὅτι Ἰησοῦν τὸν ἐσταυρωμένον ζητεῖτε οὐκ ἔστιν ὧδε ἡγέρθη γὰρ, καθὼς εἶπε· δεῦτε ἴδετε τὸν τόπον, ὅπου ἔκειτο ὁ Κύριος».

(Ματθ. κη'. δ).

«Κόρυμυγιζ· πιλ'ριμκ σταυρὸς ὀλμοὺς Ἰησοῦσού ἀράγγιρ-
σουνοὺς πούραδα γιλόκηρ, σάλλα-
μῖς ὀλδουγού οὐζερὲ διριλδι· κέλιν
Ραππίν γιατμῖς ὀλδουγού μαχαλι
κίόρου». (Ματθ. κη'. δ)

Καθηνδασλαρήμ.

Ἐρένδιμιζι πεντζεμπέ κιδζεσί Γιαχουδιλέρ Γεθσημανή
πχατζεσινδέ τουτχράκ, ὀζουμακ κίουν σαχτ οὐτζέ καθάρ
διογμεγιέ βέ ἰστιχζά ἰτμεγιέ ὀγκάτδηλάρ, γιουζουνοῦ, γόρ-
τερέκ, πουνού σακλαχάρ ἰδιλέρ βέ πουνούν γόνουνέ διζ τζο-
κούπ ζεθκλενερέκ «προφήτευσον Χριστέ, τίς ἔστιν ὁ πατὴρ σε ;
πεῖγαμπερλίκ ἔτ, Γιά Χριστός, κίμδιρ σανά οὐράν δεγιοῦ κίου-
λουπ χικηρδηκλάν σόνρα κόλαφος ταπίρ ὀλουνάν πῖρ νέβ σα-
πλάκ βουρουρλάρηδη τζουκουρλάρημῖς ἔλ ἰλέ ποῖνουνοῦν οὐστου-
νέκι πού σαπλαχγήν σεσί ζικδέ τζηκάρηδη βέ χουζουρδα που-
λουνάν μεκρουχλάρ κίουλερλέριδι· βέ Μάρκοσουν ἰρκαδεσινέ
κίρορ πέκ φενά σοζλέρ ἰλέ πουνά κίουρρ ἰτδικδέν σόνρα πουνού
Ἄννα κιαχινέ κιοτουρδουλέρ· Ἄννα Χριστοσούν σεκιζινδζι σε-
νεσινδέ Σουρία βακισι Συρηναιόσδαν πὰς κιαχήν τεαγίν ὀλου-
μούσουδη βέ ὄν γεδί σενέ κιαχινλίκ ἰτδικδέν σόνρα Ρώμα
χοκιομετί πουνού ἄζλ ἰδούπ γαρινέ πουνούν κιογεγισί, Ἰωσήρ

Καϊάφας τεαχίν ὀλδοῦ (ὄλ βακῆτ Ἐφένδιμιζ 25 γιχσῆνδᾶ
 βί) βέ ὄν σενέ πᾶς κιαχινλίκ ιτδί: Ἰστέ Ἐφένδιμιζιν ζεμα-
 ηνδᾶ ρεσιμί πᾶς κιαχιν Καϊάφας ιδίσεδε, Ἄνας γάγιετδεν
 αχίην βέ τεδζρουπεσί ὀλδηγηνδᾶν, Καϊάφας πουνούν μουα-
 νετινέ μοχτάδζ ιδί: Ἰστέ ἀνίν ιτζούν Γιχχουδιέρ Χριστοσού
 ουτουῆδζα ἔββελα Ἄναγια κιοτουρδουέρ βέ Ἄνα πουνού
 ιτιντακά παῖλαχιούπ σέν κίμισιν βέ ταριφίν νέδιρ δεγιού
 ουάλ ιτδί: Ἰησοῦς πουνά, πέν κιαζιδέ πέρ σεί σοϊλεδιμι,
 τιδενλερέ σουάλ εϊλέ νέ σοϊλεδιμ ὄνλαρά: πᾶκ πέν νέ σοϊλεδι
 τέμ ὄνλαρ πιλίρ δεγίνδζε, χηδμετδζιλερδέν πηρισί Ἰησοῦσά
 ἠρ ὄκακρ οὔρδοῦ.

Ἐφένδιμιζ πού δζεφλαρήν ἀρασηνδᾶ τζῶκ δεφλαρ ὄκα-
 κρληνδῆ λάκιν σουκούτ ιτδί: λάκιν Ἄνικην χουζουρουνδᾶ
 αμάρ οὔραν χημετδζιγιέ καρσή σουκούτ Ἰμεγιουπ δεδί,
 γερ κιοτού σοϊλεδιμισε, κιοτουλουγού ἰσπάτ εϊλέ ἐγί σοϊλε-
 μι ἰτέ νιτζουν πανά βουρούρσουν; πατκά γιερδεκί ὄκακρ-
 κρᾶ ραζῆ ὀλδοῦ, Ρῶμκλη ἄσκερλερίν βουρδουγουνά σουκούτ
 τδί λάκιν ρουχανί πέρ χεϊέτ ιτζινδέ πᾶς κιαχίν χουζουρηνδᾶ
 ιαπηλᾶν ρεζαλετί καπούλ Ἰμεδι, πού χακκράτ καλπινέ
 ιαδέ τεεσίρ ιτδί.

Ἰσίδιν ρουχανί ρεϊσλέρ! ἰσίδιν ρουχανί τζοπανλάρ! πασκά
 ἰμετελερ χημετδέ κουσούρ γιά χακκαράτ ιδερλερίσε σάρφη νκ-
 ἠρ ἰδῆγιουρ, βέ πέλικι ἄρβδα ιδέρ, λάκιν σιζλερίν κουσουρλα-
 κῆ σάρφη ναζᾶρ Ἰμεγιουρ, σιζίν ταραφηνηζδᾶν ὀλᾶν χακα-
 κτᾶ ζακῆ ἰνδζινῆγιουρ. Ἰμδι Ἄνας πέρ δζεβάπ ἀλάμαγινδζα
 αινῆ παγλή ὄλαράκ Καϊάφασα κιονδερδί βέ Καϊάφας δζου-
 αά κιοῖν ὄκακρ ἀτήγιουρκεν Πρακτιώριονα κιονδερδί, Πρακ-
 τῆριον χηκουμῆτ κοναγή δεμῆκδιρκι Ρῶμα χηκουμετί τα-
 φηνηλῆ Πιλᾶτος βαλί ιδί. Πιλᾶτος πουνού δεφᾶ δεφᾶ ἰστιν-

τάκ ιδούπ σουτζουζλουγουνού άνλκδή, α' Εγώ ούδευκα
 τ'ίαν εύρίσκω έν αύτῳ πέν πουνδά ζέμ. ιδεδζέκ χιτζ πρ
 πουλάμ. χιγορουμ. δεμίσισεδε, Γιχουδιλέρ, αίνουχσ θανάτου
 γόλουμέ μουσταχάκδηρ, Σταυρός έίλέ πουνού δεγιού ταρ
 τεκράρ τζαηρηλάρ, νίχχιετ διούν νέ χαλί κειρδιλιέρ
 Γολγοθκδά κιορδουνούζ. Πούρκαδα πού χαλί, κελίε
 ιδέμεγιοуп, κιόζ γιασλήρ βάσφ ιδερλέρ. Σκάτ ούτζέ
 θασή γιζήλουπ, σκάτ άλτηηδά Στυροσά τζακλήρ βέ
 κουζά κκάρ έν τζετιν σηζηληκρή ίνσάν κίπί τζεκδικεινοί
 σκάτ τοκουζδά ρουχουνού τεσλιμ. ιτδί βέ άκούμ μιζ
 δέφν όλδού.

Αάκιν Γιχουδιλερίν χηρσή βέ χουσουμετι κειτζμεδι
 πογιοúk ρεζκλέτ ίτμεγι δουσουνερέκ, Πιλάτοσκ κιτδιλερ
 δεδιλέρ. άίμδι χατηρημήςά κελδίκι πού άλδαδηήζή
 κιονέ κκάρ διριλεδζέγιμ. δεδι ιδί. έμρ έίλέ μεζαρούτζου
 κιονέ κκάρ πεκλενιλισίν σκιορδλερι τζαλούπδα διριλι
 σινλερ. Πιλάτος πουνλκρά δεδι, μαχιετινιζέ άσκέρ
 πιλδιγινιζ κίπί μοχεμελέγιν, πουνλκρά κιτδιλερ, τασή
 χουρλεδιλέρ, έτραφηνή μιοχεμελεδιλέρ βέ πεκτζι άκ
 πρκαδηλάρ. Πινχμούς Γιχουδι! ίστέ Σάββατογιου ίστέ
 ίστέ χής ίτμεγιερεκ Σάββατογιου ιπτάλ ιτδίν. ίστέ
 χαφτανήν πέριντζι κιονού σενίν γόλδουρδουγοίν χρισ
 διριλεδζέκ, ίστέ Σάββατον έπεδλερέ κκάρ πατδάλ κκ
 γιερινέ Έφένδιμιζιν ίσμιné Κυριακή κιονύ άζιζλενεδζέκ.
 Συνχωγήν χκράπ όλδού. ίστέ μεζχεπιν φέσχ όλδού, π
 περλικ όλουκνά σιογδούν πεύγαμπερλερι γαίπ ιτδίν. Σ
 σανά νόμος βερενί διογδούν βέ ίστέ κίταπλάρ σανά γιζ
 κικηήδ κίπί φαίδεσιζ καλδή. Πογιοúk άρχιερευσέ άή
 παπασλήκ ρουτπεσινδέν μαχρούμ. καλδήν. σουτζουζ

ουγή, κχιλλέρ άρχσηνδά άσθήν, σέν έπέδαν κχιτλ χιοκ-
 ιουνδέ κχιλδήν, νόμοσλαρην σανά χιοκμου βέ ιχιτιραμή κάλ-
 αδη, τζούνκι νόμοσουν κουββετί, νόμοσου κογιανά ιζζέττιρ,
 ριστοσου δζηπλκτδήν, έλπισελερινί παιλκσδήν βέ ιστέ βα-
 ήν τοπραγηνδά σενίν χησσέν κάλμαδη· δζεννετθεκί όλάν
 αρχσηγήν, γικδ μιλλεττέρ βέ πουτπερεσττέρ άλδή· βέ ιστέ
 Αλλαχήν πεδδοσσή σενίν βέ σιλσιλενίν ουζερινδέ έπεδλερέ
 αδάρ κχιλκδζάκ. Νάσηλ δζεσαρέτ ιτθιν, πουνού Ρώμαλη
 ιλάτσουσιν χουζούρουνδά άλδαδηδζή ισμιλεμεγιέ; σενίν
 ρανδή πούκκλαρ χικμετλερινί κίόρμεδινμι; άλδαδηδζή κιορ-
 εριν κιοζλερινί άτζαπιλίρμη; έσκιλενις κιοτρουμλερι κχι-
 ηραπιλίρμη; άλδαδηδζή, κοκμούς όλάν ιόλουγιού μεζαρδάν
 ιριλθεπιλίρμη; άλδαδηδζή ισέ, ιόλδου, σιμδι κχι άλδαδα-
 ιλεδζέκ; άλδαδηδζή ισέ σοζλερι πούσά τζηκάρ, ισμι γαίπ
 ουρ, δαχά νέ ένδισέ ιδέρσινιζ; ουτζ κχιούν σόνρα διριλίρμη δε-
 γι ιδζρά όλούρ δεγίου κορκούγιουρμουσουνουζ; σιλε ισέ νάσηλ
 άλδαδηδζήδέγιουρσουν; χιτζ πέρ βακλήτ άλδαδηδζή διριλεπιλίρ-
 μη γερ σακιρδλερι τζακλαρδάρ δεγίου κορκούγιουρ ισέν, άσκερλέρ
 έ μεζαρη μοχουρλεγιούπ πέρ κάτ δαχά ιόλενι ρεζιλ ιδεδζέκ
 ιρέ δαχά κολάι δεγίλμη σακιρδλερι χάπς ιτμέκ; σέν ισέ
 ζακλαρδάρ δεγίου σακηνδηκλαρηνή χάπς ιτμέζσιν, τοπραγήν
 ρουύπ, τασήν κχιπατδηγηνή μοχουρλέρσιν βέ πεκλέρσιν· σα-
 ρδλέρ ιόλουγιού τζαλούπδα νέ φαϊδά κιορεδζεκλέρ; διριλέν
 ρουύμειδικθεν σόνρα νάσηλ διριλδι δεγεδζεκλέρ; νάσηλ
 πεγιούν ιδεδζέκ; σιμδιέ κχιδάρ χιτζ πέρ διριλέν όλδούμουκι
 κχιρδλέρ τζαλσούνδα διριλδι δεσινλέρ; Άπόστολοσλαρην
 σενδλερινι νέ δουάμανηκλαρη βάρδερκι, διριλδι δεγίου
 ιουσσινι ρεζιλ ιτσινλέρ; χάγιρ! σέν σακιρδλέρ τζακάρ

δεγίου κόρμηκθην, Χριστοσοῦν κελμη σενίν φικριν κελμη
 δηρήγιουρ διριλεδζεγιμέ ζαμιριν άρχαδέτ ιδίγιουρ, ένν ιτζόν
 άσκερλέρ μοχουρλέρ κενετλέρ βέ πεκδζιλέρ μουζαικατην ένν
 δούν· δούν άιουνεσίν κροκρηκσηνδάν κορκδούν· γιεριν σαίλη
 μασηνδάν ούρκδούν, 'Αλλάχ όλδουγουνά σουρχελενδιν, λακ
 κίόρ όλδουγούν ιτζούν, Χριστοσοῦν άρκρηνά νελι όλδου
 γιορσουν, κελ μεζαρά κιδζέ σκάτ άλτηδάν σόνρα σουάλ ι
 πεκδζιλερέ; Χριστοσοῦ 'Αποστολοσλαρ τζαλδηλέρμη, γιεριν
 διριλδίμι.

Μικινί βάρμηδερ κιδζέλεγιν πού κκδάρ σιλχλή άσκερ
 λερίν άρκρηνδάν ό πογιούκ τασή κκλδηρούπ μεζαρά ενιέκ βέ
 κκδζούν ιλέ βιδζουδινέ σηκή σηκή σαρηλημής βέ γιαπρημ
 κερινλερί σογιούπ τζηκρημά βέ ιόλου δζεσετι κουδζακλα
 γιούπ κκτζηρημά; πουνλάρ κορκουτούζ βέ τευχά βακητά
 πιλέ όλκμηζ· κκτζηρηδηλάρ ισεέ, νίτζουν κερινλερί σούμαρη
 βακητ κκτζηρδιλέρ; νίτζουν τζηπλαδούπδα σεβδικλερί 'Ερενδι
 λερινι ρεζιλ ιτισινλέρ; πεκδζιλερέ σουάλ έτ, άνλέρ πιλέρ Χριστός
 διριλδί, σόνρα μελκίκ ενδι, ζελζελέ όλδού, μελκίκιν γηηδερ
 ρημλή γιουζουνθέν πεκδζιλερ άρκδουλάρ κκτζδηλάρ βέ σα
 χκπέρ βερδιλέρ, σίζ ισεέ παρά ιλέ κερτζεκλιγι κέτμ ιτδινιζ,
 κελ άιρ μεζαρά άιόρ κερινλερί γιόκνηνζ μεζαρήν ιτζινιζ
 κκλμηής.

Χάγιρ! ούζάκ δούρ Γιαχουδί, λαγιήκ δεγλσιν ιόλδου
 δουγούν Χριστοσοῦν μεζαρηνά πακμαχιά σέν άερι-δούρ, Μαρ
 κηρεδζέκ· κερτζεκλιγι παρά ιλέ κέτμ έτμεδινιζ ισεέ νεργε
 κετδι πού ιόλου;

'Απόστολοσλαρ τζαλδη ισεέ νίτζουν γίνε Πιλάτοσα κέτ
 μεγιορσουνουζ, νίτζουν γίνε άσκερ άλουπ 'Απόστολοσλαρ
 έβινι πάσμηγιορσηνιζ; 'Απόστολοσλαρ 'Ιεροσακμηδεδιρ, νί

τζουν πουνλαρή λετουρούπ χάπς έτμεγιορσουνουζ, νίτζουν
 ιστιντακλάρ όλμαχιου; 'Αποστολοσλαρδάν χάνκισι τζακλή;
 Πέτροσμη; Πεντζσεμπέ κιδζεσι πέρ άδι δζαριγεδέν κορκουπ
 Χριστοσού ινκιάρ έτμεδιμι; δίκερλερμι; κορκουλαρηνδάν
 χέρ πέρ πέρ γερέ δαγήλμαδημη; πεκδζιλερινιζ ούγιουδού
 ισέ, νίτζουν χάπς έτμεδινιζδε παραλάρ βερδινιζ; χηρηζλήκ
 ιτζούν Ρώμανην νιζαμή γιόκουδουρ; νίτζουν ό νιζαμ ιλέ
 μουκμελέ έτμεγιορσουνουζ; σενιν κενδι πιλδιγιν άζιζλεριν
 τενλερι διριλούπδε πού κίουν σοκκλαρηνηζδά κέζμεγιορλαρ-
 μη; άλδάνμα Γιχχουδι, 'Αλλαχην έγγλου μεζαρδά κελμαζ,
 ινσκανυλλάχ τζακληνμάζ, ινσάνδζα γιόλουρσεθε 'Αλλάχ κίπι δι-
 ριλέρ, βέ ιστέ διριλέν γιόλουέρ δελλάλ όλδουλάρ, ιστέ Με-
 λακικλέρ μεζαρήν πκστηνδά κερηλαρά, μουδζδέέδιγιορλαρ, ιστέ
 Χριστός πού κερηλαρά βέ σάκιρδλερέ δεφά δεφά κιορουλού-
 γιορ βέ πουνούν ιλλαχι κουσθετι ιλέ, δουνκι κητζάν 'Απόστο-
 λοσλαρ, σίμδι δζεσαρέτιλε σοκκλαρηνηζδά πουνούν ισμινέ
 δελλάλ όλδουλάρ, ιστέ δουνκι κορκάκ βέ ζαίρ Πέτροσ Σολο-
 μωνούν κεμερι άλτηνδά Χριστοσούν ισμινέ βαπτίς έτμεγε
 πασλάδη, σένδε ιστέρισεν κέτ πέσ πίν Γιχχουδι ιλέ περαπέρ
 βαπτίς όλ.

Πρακλήμ Γιχχουδιγι, κελελιμ άζιζ μακσαδημηζή ικμάλ
 έτμεγιέ Βηθλεμίν μουσουρού, πικέρ κηζήν κουδζαγή βέ κουν-
 τάν, τεαδζουπλου πέρ χικιμέτ ίδι, Γολγοθανήν έτεγινδεκι
 ιεζάρ βέ ιτζινδεκι κεφιν δαχά ζιαδέ τεαδζουπέ σαγιαν δεχ-
 πεδλι πέρ βαουκαύτδερ, ζίρα Βηθλεεμδέ ούλουχιγέτ ινσάν
 τεν ιλέ γόρτουερέκ μουράδη ιλλαχιενίν σερρή πασλάδη, πού-
 κδα πού άζιζ μουράδ τεκιμιλ όλδού. ύραδα γιάκληνηζ κίουν
 ογυυδάν μουιδζιμλέρ γενί δογάν μακασουμέ χεδιγέ κειτιρδι-
 ρι, πούραδα γιόλουερδέν διριλέν 'Ιησουσκ, δουνιανήν χέρ

ταρκαφηνδάν χέρ κχιπυλέ, χέρ δζίνε, χέρ λισάν, βέ χέρ σίν
 πουχούρ λιονουόκ, άλτουν, γιερινέ, δζάν βέ τέν βέ ριχάκη
 ιμάν τακδιμ. ιδερλέρ. ὄρκα μελακίκλέρ, μουσουρδά γιζάν τζι-
 δζουγούν τενεζούλι ιλλαχισινί τερενουόμ. ιδίγιορλαρ ιδί, πού-
 ραδα άτζήκ βέ παρλάκ σέσιλε, διριλενίν χιοκμουουό ιλάν ιδί
 γιορλαρ. 'Ιστέ ἔκ δεφά ισιδέν Μαγδαληνή Μαρία, σάκιρδ-
 λερé βέ πιζέ χιπτερινί άετιρδι. πού Μαρία, πικίρ Μαρία ἰε
 περχπέρ, Σάββατολαρην έν σουνουδά γιάνι χαρτά πιτδιγι
 βακήτ, δζουμαχ ίρτεσι κιδζέ γιαρησηνδάν σόνρκ, σάρακ άτα-
 δζάκ σηραδά Σάββατολαρην πιρινδέ γιάνι χαρτανίν πιρινδζι
 κιονουονδέ, γιάνι σίμδι Κυριακή ισιμλεδιγιμιζ κίουν παόλαρ
 ικέν, μεζκή κιορμεγέ κελδιλέρ (ὄψε Σαββάτων τῆ έπιρω-
 σκούση είς μίαν τῶν Σαββάτων).

'Ιστέ άζιζ κρηλαρην πιρινδζι κελμεσι πού ιδί, πουνλάρ
 κελμεζδέν έββέλ 'Εφένδιμιζ διριμισίδι πουνλάρ γιανασήρικεν
 ζελζελέ ὄλδου, γηληδηρην γιουζλου πέρ μελακίκ τασή γιου-
 θαρλαγιούπ ουζερινέ ὄτουρδου βέ πουνλαρά κμή φοβεισθε
 κόρκαμχιν πιλιόμικι σταυροσλανηής 'Ιησουσου άράγιορσουουζ
 πουρδά δεγίλδιρ διριλδι, κέλιν 'Εφένδιγι κοιδουκλαρην γερ
 κιόρουν δεδι, βέ ὄνλαρ μεζαρά κιορδιλέρ βέ ιτζεριδέ πέρ Με-
 λακίκ κιορδουλέρ βέ 'Απόστολοσλαρα χαπέρ βερμέκ ιτζούν κελ-
 λιοικεν γιορδά Χριστοσ ράστ ὄλδουλάρ, πουνλαρά σελάμ
 βερδι, δουσδουλέρ άγικκλαρηνή δουτδουλάρ βέ πουνά σεδζιδέ
 έτδιλέρ Χριστός πουνλαρην κελδηρδή βέ πουνλαρά δεδι σί
 κόρκαμχιν κέδιν κρηνασλαρηνά σοιλέγιν Γαλιλαίαγια κίτ-
 σινλέρ ὄρκα πενί κιορεδζεκλέρ δεδι, σάκιρδλере πουνλαρην
 σοιλεδιλέρσεδε, Παναγία άτζησηνδάν σάσηρησδηρ ζαννή ἰε
 σάγιρτλέρ ινάνκδηλαρ, λάκιν ικι Μαρία κιορουόπ γιοκλαδη-
 γηνδάν διριλδιγινέ κνί ὄλμουό ισέδε 'Απόστολοσλαρ ἰε

μουδ' αδελέ ετμεδι τεκμύλχν ιμάν ιδερέκ γάιρη μεζαράδα
 ζίτμεδι.

Ίστέ Μαρθίσιουσιν γιζ'δηγή ούζερέ κχθηνλαρήν μεζαρά
 ιλκ δεφά κετδικλερί πούδουρ. Λάκιν Μάγδαλχη Μαρία πέρ
 κιορδουγουνέ ινάμκχιαρχι βέχαγιαλ ζάνν ιδερέκ'Ιωάνναγι, πέρ
 πασκά Μαρίαγι αλήπ βέ πασκά κρηλάρ ιλέ πχχαρλάρ άλκ-
 ράκ δάγγ γηληδηζή δογμαζ'δάνέββέλ τ.ιι σαπάχ ικινδ'ζι δεφά
 μεζαρά κελδί, δ'ζεσεδι πούλαμαδηλαρ σκσούπ δουρούρ ικέν
 σμυτέκ κίπι έλπισελι ικί μελκίκ κιορουνδού βέ πουνλάρ κορκ-
 δουλάρ βέ μελακίκλέρ Μάγδαλχη Μαρίαγι ικινδ'ζι δεφά κιο-
 ρουνδ'ζε ταζίρ έδίγιουρ κίπι δεδιλέρ, σαγή ιόλουέριλε νέ άρά-
 γιορσουνού; «τί ζητείτε τόν ζώντα μετά τών νεκρών; πού-
 ραδκ δεγί'διρ διριλδί. πάκνηηζικι Μάγδαλχη Μαρία ιλκ δε-
 φά κελμίε όλσά ιδί νέ άράγιορσουνούζ δεγιού ττζίρ ιδιλιμ'εζιδι
 γιανλαρηνά πέρ ικίθε έρκέκ χηδμετδζιλερίθε βάρηδη πού
 ικινδ'ι κελίσι Λουκάς γιζ'ήγιουρ «τῆ μιζ τών Σαββάτων»
 Σάββατουλαρην πρινδέ τζίι σαπάχ κρηλάρ μεζαρά κελδιλέρ
 πχχαρλάρ ιλέ, βέ πουνλάρ ιλέ περκπέρ πάζη άδεμλέρθε βάρ
 ιδί δέγιουρ, μελκίκλέρ πουνλαρά ταζίρ ιλέ δεδιλέρ Γαλιλαίαδα
 ικέν σιζέ σοιλεδιγινί χκτηρηνηζά κετίριν, πουνλάρ κίτδιλέρ
 σκιρδλερέ χκπέρ βερδιλέρ, σκιρδλερ πουνλαρά κεβεζεζέικιδιρ
 δεγιού ινάμκδηλαρ, όλ βακήτ Πέτρος γιζ'ληνηζ κελκδή με-
 ζαρά κίτδι έγίλδι κεφινλερί κιορδού τεαδζούπ ιδούπ κίτδι
 δζ'όνικι μεζαρήν ιτζινέ κιορμεγιέ κορκδού (Λουκ. κδ, 12)
 Μάγδαλχη Μαρία άτεσλενίριδι σκιρδλερίν ινάμκδηκλαρηνα
 βέ ούτζουινδζού δεφά σάφακ άτάρικεν μεζαρά κίτδι βέ τατή
 μεζαρήν άγ'ληνδάν γιουβαρλαμηής κιορδού (κκι βλέπει τόν
 λθον ήρμάνον εκ του μνημείου) (Ίωαν. κ.1) σεγιρτδι Πέτρος

ἰλέ Ἰωάννησε σοῖλεδι βέ Ἀπόστολουσλαρην ἰνῆδουπιδι μεζαρκ
 κίτμεδικλερινε τασκλανδῆ, ἰλλαχι φικιρδέν ἀτεῖλενῆρι γου
 δζουνδζού δεφά χαπερινι Πέτροσα βέ Ἰωάννησε κετιρδι τῶου
 λάρδα δικκὰτ ἔτμεδிலερ. Μαρξία δουσουνδούκι διριλδι δεδῆρι
 μέ ἰνάνμαχιρολαρ· πουνλαρχά ἔνδισέ βερεδζέκ πέρ σιόζ σοῖλε-
 γιμ δεγιού Ράππιμι μεζαρδάν κκληρημησῆλάρ νέρεγε κωιδου-
 λαρηνή πιλμέμ. γιάνι πουνού κιμ. κκληρηδῆ βέ νέρεγε κωιδου
 πουνού σιζ ἀρχμαχιὰ πορδζλουσσουουζ. Μάγδαλκλήνην τῶου
 φιτνελίκλε σοῖλεδιγι σιόζουου Πέτρος βέ Ἰωάννης ἀνλάμα-
 χιρακκ σεγιρδιλέρ μεζαρχά κετδιλέρ Μαγδαλκλήνην περκαπῆρ
 κετδι ἰκί σκίρδ μεζαρχά κιορδιλέρ γιάνληνηζ κερνιλερι κιορ-
 δουλέρ βέ δζεσεδι μεζαρδάν κκληρημησῆλάρ δεγιού ἰνκνδηλαρ
 δζούνκι Πέτρος πουνδάν ἐββέλ κετμίσ ἰσέδε κορκουσουδάν
 μεζαρχῆ ἔγιδζε τεφτίς ἔτμεμις ἰδι σίμδι ἰκισίδε κιορδουλέρ βέ
 ἰνκνδηλάρκι δζεσεδι κιοτουρμουσῆλέρ, διριλδιγινέ ἰνκνκμ-
 δηλαρ. (Ἰωάν. κ'. 8). Ἰωάννησιν γιανζδηγή κίπῆ κίταπῆ πῆ-
 μεδικλερινδενκι πού ἰόλουερδέν διριλεδζέκ, διριλδιγινέ ἰνάν-
 μιρακι κερὶ κετδιλέρ Μαρξία ὄλ βακὰτ σουπχελενδι ἰκκῆτῆ
 ποζουλδού, «πουνλάρ Ἀλλαχδάν σαφκλή ὄλμακ ἰλέ κλδαν-
 κηδῆλαρδα πέν κερὶ ὄλδουγούμ ἰτζούν χαγικλὰ δουτμου-
 σουμ» δεγιού Πέτρος Ἰωάννης ἰνάνμιρακι κετδιλέρ Μάγδα-
 λκλή ἀγλαχιρακκ μεζαρχῆν γιαννηνδὰ κκληρή γίνε ἔγιδδι με-
 ζαρχά πακδῆ πεγιὰζ ἔλπισελί ἰκί μελκτικ κιορδού ἰτζινδῆ
 πουνά σουάλ ἔτδιλέρ ἔι κερὶ νέ ἀγλέορσουν κίμῆ ἀρχγορσουν
 βέ κερὶ πουνλαρχά δεδι Ἐφένδιμι κκληρημησῆλάρ βέ νέρεγε
 κωιδουλάρ πουνού πιλμέμ, σόνρα μελκτικλέρ κκληκῆνδζα ἀρχκα-
 σηνὰ διονδού βέ Χριστός ὄρχακι κελμῆτιδι βέ φεσκατῆ, τῶου
 κερνιμῆς ὄλδουγουνδάν κερὶ πουνού τανῆμκδη. Ἐῖ κερὶ νέ
 ἀγλέγορσουν; κίμῆ ἀρχγορσουν; δεγιού σουάλ ἔτδι. Μαρξία

γίλδιρ, ιόττε κούδουκλήρ γέρ κέδιν σκιρτλερέ βέ Πέτρον
 σούλιν Γαλιλιάδα κιορεδζέκσινιζ· κρηλήρ κορκού ήλι τζε
 δηλήρ κίτδιλέρ· ιόττε πού διορδουνδζού μεζαρά κελδικλερινί
 Μάρκος Ἀπόστολος γιτζήγιουρ· ιόττε διόρτ Εὐαγγελιστής διόρτ
 αἰρού σκκ-τληρδὰ διόρτ δερά κελδικλερινί γιτζήγιουρ κερ βέ
 όκουγιλιάρ πίο πειρινέ μουγαίρ ζάνν έτμεσινλερ.

Ίόττε Γιαχουδιλεριν χασίτ βέ χουσουμετλερι, κινέτ βέ μα-
 χουλερι· άσκήρ βέ πεκδζιλερι, τεκμίλκν ποσά δουσδού· σι-
 μαβί Ἀλλαχίν όγλου Ἰητοῦς ιόλουερδέν διριλδι, μελκικλι
 μουδζδέ ιτδι βέ Χριστοσούν Ἀλλάχ όλδουγού δζεμί δου-
 γιχιγιά ήλάν όλδού· βέ ιόττε κενδισινίν σκιρδλερινέ ιτιμεί όλ-
 δουγού πείγκυπερλίκ ιδζρά όλδού. (Ίόττε Ἰερουσακλήμ τζη-
 κήγιουρουζ άδέμ. όγλου πάζ κικτιπλερέ βέ κικχινλερι· τσελιμ
 όλκδζάκ, πουνού ιόλιουμέ χιόκμ ιδεδζεκλέρ, πουνού ζεβλε-
 νεδζεκλέρ βέ πουνού κμδζήλκχιγιδζκλιάρ βέ πουνά τουκου-
 ρεδζεκλέρ βέ πουνού ιόλδουρεδζεκλέρ βέ ούτζουνδζού κιοινδι
 διριλεδζέκλιρ) δεμίσιδι (Ματκ. 16. 33). Ίόττε πού πείγκυ-
 περλιγίν τεκμίλκν ιδζρά όλδουγουνού Πέμπτη κεδζεσινδέν
 πού κιοινέ κηδάρ κιορδούκ, δούν σακτ δοκουζδὰ ιόλδού σίμδι
 μεζαρδάδερ, γιζρήν χο, όζ ιότμέ βακτὴ διριλδι. Βέ ιόττε Για-
 χουδιλεριν άρζουσουνά κιορέ Πιλάτοσουν έμρι ούζερέ μαχου-
 λενούπ πεκδζιλέρ ούτζουνδζού κιοιν γιάνι Κυριακή κιοιν
 άκσμά κηδάρ πεκλεγεδζεκλέριδι, έγερ πίο κιοιν σόνρα διριλέ
 ιδι, πί, πεκλέρικεν διρίμειδι πεκδζιλέρ κίτδικδέν σόνρα δι-
 ριλδι δεγέμεγιζ, σκιρδλερι τζαλδηλήρ δεγιεδζεκλέριδι. Ίόττε
 άνήν ιτζούν δαχά πεκδζιλέρ όρχδα ήέν, πεκλεμέ μουδδετι
 πίτμεζδεν έβθεή, ούτζουνδζού κιοινού τεκμίλ έτμεξιζιν οι-
 τζουνδζού κιοιν πκσλάρικεν διριλδι. Γιαχουδιλερι ιτζούν τζα-
 ληνδη πεχανεσί βέ χιτζ πίο κίμσεγιε διριλμειμέ σουπχσι

καλυκθη. 'Ιστέ 'Εφένδιμιζ σιζέ όλάν διριλιμέ βαδινί ούτζουνδζού
 κιονού πιτίριμεζιζ, δαχά τζαπούκ ιχσάν πουγιουρδού.

'Ιστέ κερηνδσλκρήμ δεδελεριμιζίν άκιάχ όλούπ, ιμάν ιλέ
 άκρικλινδηκλή κιπί πιζ, δαχή άγορδούκ, πιλίριζ βέ ιμάν
 ιδέριζκι. 'Ιησους ινσκανουλλάχδην, ιόλουερδέν διριλδι βέ που-
 νούν νικμετι ιλέ κιάφεμιζδε διριλδικ. 'Ιστέ περχιζ βέ ιπαδέτ
 ιλέ που κιονέ βασηλ όλδουνούζ, γιάρην περχιζδέν σερπέστ-
 σινιζ, λίκιν ονούτμχινιζκι, περχιζδέν σερπέστλενδινιζ ισέ
 Χριστοσά παγλανδηνήζ· περχιζ γιόκδουρ δεγιού που παγή
 κήρχδζάκηστηνηζ; που ιόμουρδέ ικι δζεσιδ πάγ βάρδην, πι-
 ρισί Χριστοσούν βέ δίκερι σεϊτκνήνδην, έγερ Χριστοσούν πα-
 γηνδάν τζοζουλούρσενιζ, σεϊτάν ούι παγλάρ· περχιζδέ Χρι-
 στιάν ιδινιζ, Πάσχαδκ Χριστιάν δεγλίμισινιζ; γιόκσκ Χρι-
 στός διριλίνδζε πιζ κιοναχλάρ ιλέ ιόλελίμμι; Γιαχουδιλέρ
 ούτκνήρικεν πιζ κιονάχ ιλέ ρεζίλιμι όλκλήμ; έορτή άζίμιδιρ
 βέ μουχτερέμιδιρ πουνού άζαμέτ βέ ιχτιράμ ιλέ ιδζρά ιτμελι
 Χριστοσούν διριλιμεσι ιτζούν σεβινδζιμιζι βέ γουρουριετιμιζι
 ρουχνιδζε πεγιάν ιτμελι έγερ πέρ Χριστιάν 'Ισ-ου-ισρέτ ιλέ
 σερχός βέ περπάτ όλούρισε, βέ φενά τουρκιουλέρ βέ άχενκλέρ
 ιλέ σκακλήρδά κεζέρισε, σιζέ σουάλ ιδέριμ, που άδέμ ιτζούν
 Χριστόσμου διριλδι, γιόκσκ σεϊτάνμη διριλδι; Χριστός
 έορτησινή ποιλέ ρεζαλέτιλεν καπούλ ιδέριμ; βέ Χριστός
 άνίστη άζιζ βέ χικμετλι σοζού, σερχοσούν βέ τουρκιού ιλέ
 άναγκιανήν άγζηνδά γιακκησήμη; πάσκά μιλιετλερδέν πέρ
 ζάτ πουνού που χαλδέ άγορούπ σουάλ ιδέρισε, «που Χριστιάν
 δούν ιδέπιλε κεζίγιουρδου, που κιονν νιτζουν σερχός βέ δελι
 κιπί όλδουδ δεγιού νέ δζεθάπ βερεδζέγιζ; Χριστός ιόλου-
 ερδέν διριλδιδινι άνήν ιτζούν που Χριστιάν σερχός όλδου βέ
 δελι κιπί άνάγορ δέρισεκ, πιζέ κιολλμεζλέριμ; ούιλέ έορτή

ἱμεῖς Χριστοσοῦν ἰσμινέ βέ Χριστιανήν νκουσουνά γιακηθρά, πού κιπί ρεζιλανέ ἑορτή ἰδέρισεκ, Γιαχουδιερὶν δούν ρεζιλάνετιλεν Στχυρός ἰδικλερί κιπί, πίζδε γιάρην Χριστοσι Στχυρός ἱμείσ ὀλούρουζ. Γιαχουδιερὶν ἀμαρληρηνδάν ζιαθὶ Χριστός πίζσεδζικιλὶ δζεμιακτηνήν ἰτκατσηζληγηνδάν ἰδζαθὶ Χριστιανὰ γιακηθάν σούδουρικι, πῆρ πῆρινιζίν χανισινέ ἰδέπικε κῆρουπ τζηκράκ ἀφκλή βέ νουρλου Χρ στός ἀνέστη λογατλαρή ἀγζηνηζδὰ, ἰσπάτ ἰδινκι Ἰησοῦς Χριστός διριλδί βέ ἰστέ πού κῆρουνλερδὲ σῆκ σῆκ ἀγιρδλερινὶν ἀρσσηνδὰ κῆρουνδουγού κιπί, πίζιμ δαχῆ ἀρμηζδὰ πούλουμκαγὰ βέ πίζ ἀζιζ σελμη ἰλέμου πᾶρεκλεμεγιέ τενεζούλ πούγιουρσοῦν Ἄμην

ΛΟΓΟΣ ΚΘ΄.

ΚΥΡΙΑΚΗ ΤΟΥ ΠΑΣΧΑ

« Ἐν ἀρχῇ ἦν ὁ Λόγος καὶ ὁ λόγος ἦν πρὸς τὸν Θεόν, καὶ Θεὸς ἦν ὁ Λόγος, οὗτος ἦν ἐν ἀρχῇ πρὸς τὸν Θεόν, πάντα δι' αὐτοῦ ἐγένετο καὶ χωρὶς αὐτοῦ ἐγένετο οὐδὲ ἓν ὃ γέγονεν. »

(Ἰωάν. α΄. 1.3).

« Ἰπδιδαδὲ Κελάμ βάρ ἰθὶ βέ Κελάμ Ἄλλαχῆν γιαννηνδὰ ἰθὶ βέ Κελάμ Ἄλλαχ ἰθὶ, πού ἰπδιδαδὲ Ἄλλαχῆν γιαννηνδὰ ἰθὶ χῆρ σεί πουνούν βσητασῆ ἰλέ ὀλδού βέ πουνσοῦζ χιτζ πῆρ σεί ὀλυαδη. » (Ἰωάν α΄. 3).

Καρηνδασλαρίμ,

Ἰτουζ οὔτζ σενέ ἰσνακλήρην ἀρσσηνδὰ ἰσάν κιπί κέζεν βέ κῆρουαχδάν μαδὰ τεκμῖλ ἰσάν κιπί γιασάγιαν Δαθὶδ σιλσιλεσινδέν δουκιάρ Ἰωσηρὶν ὀγλου ζάνν ὀλουνάν Ἰησοῦσῆ, δζουμκακ κῆρὸν σᾶτ τοκαυζδὰ Στχυρός ἀγαδζῆ οὔζερηνδὶ

ἰνσάν κιπί ρουχουνού τεςλίμ. ἔτδιγιγι κιορδούκ. Ἄριμαθαίκς
 πουνού ἰνσάν κιπί δέφν ἔτδι βέ κρηλάρ πουνούν δζεσετινί
 μύρον ἰλέ γιαγλαμάκ ἰτζούν κελδιέρ. Γέρ γιουζουνδέ σιλι-
 λεινιν ἰσιμί, ἀνκσή βέ μεζαρή κελδή, ἰνσάν δζινσί πού κι-
 δζενιν σίμδι πού σακτηνά κεδάρ πουνού ἰνσάν κιπί κιορδού
 βέ πουνού γιάληνηζ ἰνσάν δεγιού πιλδι, λάκιν ἰστέ σίμδι
 πού σακτδά ἔν πογιούκ σήρρ βέ ἔν δεχσέτλι χικμέτ ὀλδού.
 Ίεσηφιν παγτζεσινδεκί μεζαρήν ἔτραφή ἀδζαίπ βέ γαράκπ
 πέρ χαλέ κελδί· δουνιά κουρουλαλή βκκή ὀλμαγιαν βέ δζισ-
 μανιγετέ σουμεουλί ὀλμαγιαν πέρ βουκουάτ ὀλδού, γιουζουν-
 δέν σίμσέκ ἰλέ δζισμκνή κιοζλερί κικακὸδηράν βέ ἰνσάν ἀκκλη-
 νή σασήράν πέρ χεϊπέτλι μελέκ μεζαρήν δζεσίμ τασήνη γιου-
 σαρλακμήσ ούστουνδέ ὀτουρούρ· γέρ γιουζού πού χαλέ ούρκέρ
 βέ τεμελλερί σαλλκνήρ· δέκερ πέρ κάρ κιπί πεγιάζ βέ παρλάκ
 ἔλπισέ ἰλέ κέγιμις μελαίκ μεζαρήν ἰτζινδέ σάγ ταραφδά
 ὀτουρούρ· ποιλέ γιούζ, βε ποιλέ ἔλπισέ γέρ γιουζουνδέ που-
 λούμκγιουπ βέ πουνά γικκήσμάγιουπ σεμκβιετέ γικκησάν
 σείδιρ· λάκιν διτρέγιουρουμ βέ σεσίμ ἀγζημδά κεσιλίγιουρ· ἰν-
 σάν σεσί βέ δζισμκνί λισάν πουνού σουάλ ἔδέμεζ· πού μεζαρά
 κονουλιμούσ ὀλάν δζεσέδ νέρεδεδιρ ; κεφιντέρ μεζαρήν πέρ κιο-
 σέσινδέ κιορουνούγιουρ ζιρα μελεγιν νουρουνδάν μεζάρ παρ-
 λακμήσ, δέκερ μελεκιν κορκουλού γιουζουνδέν ἀσκερτέρ βέ
 πεκδζιέρ διτρεγερέκ κατζήγιουρλαρ· νέ ὀλδού δζεσέτ, ζελ-
 ζελέ ἰλέ πέρ τζόκ μεζαρλάρ ἀτζηλημήσ· βέ ἰτζινδεκί ἰλούλέρ
 Ίερουσκλημηὴν σακκλαρηνδά κέζούπ χκπέρ βερίγιουρλαρ· Μα-
 ρία Μαγθαληνή δζέμιι χριστιάν δζινσί ταραφηνδάν βεκίλ ὀλα-
 ράκ μεζαρά κελδί πού χαλί κιοζλερί ἰλέ κιορδού ἀζίζ δζεσετι
 ἔραδη, νέρεδεδιρ πού ἀζίζ δζεσέδ ; νέρεδεδιρ Ἐφένδιμιζιν
 κέψκνοσου ; κειτρεδιγιμ μύρονου γιαγλαγιαγιμ βέ κιοζ γιασ-

λαρή ιλέ σεδζδέ ιδεγιμ βέ ιστέ ολ γιηλδηρήμ κίτι παρλαρον
 Μελεγιν άγζηηνδά πού σουαλέ πέρ δεβθάπ «οίμ έστιν ωδει
 πούραδα δεγίλδιρ, «ήγέρθη γάρ» ζίρα διριλδί· μέζαρην ιτζου
 δέ πούλουάν Μελέκ δαχή τήπηη πού κελαμλαρή «ήγέρθη
 ούκ έστιν ωδει» πούραδα δεγίλδιρ, διριλδί· βέ ιστέ πού ικι
 Μαρία πού κιδζέ βέ πού σακτδά σίμδι κίρα γιουζουνην εν
 μις ικι Μελαίκ άγζηηνδαν «Χριστός άνέστη. Άληθώς άνέστη
 δεγιού μουδζδελι σελαμή αλδηλαρ· βέ ιστέ πού ικι Μαρία
 νη άγζηηνδάν πούτουν δουναχιζά βέ πούτουν δεχιρλερέ πού
 άζιζ σελάμ. γιχιηηλδη βέ Χριστοσούν ούλουχιετι τζαβδή εν
 σάν δζινσινίν πού κιδζέ Μελαίκλεριν γιουζουνην βέ σιοζου
 νέν άκληνην κίοζλε, κηακσδή· γέρ γιουζουνούν δζεμιί άλιμ
 λερι πού κιδζέ σάτηρηδηλαρ· ιλιμν βέ άκλήν βεζνεσίλε πού
 χαλί τερτάμαδηλαρ· κίμδιρ πού Ίησοϋς ; χέρ κεσίν ινδινη
 δουκίαρ Ίωσηρην όγλου ζάνν όλουνούρικεν κίμμις βέ άσλη
 νέρεθεν ιμις, πού εχεμμιετλι σουαλέ δεβθάπ κίμ βερεπίλιρ;
 Ματθαίος Μάρκος βέ Λουκάς πουνούν ινσάνδζα τέν αλδη
 γηνη πέγιάν ιδερέκ πουνούν δζισμανι σιλσιλεσινί πιζέ βάσρ
 ιτδιλέρ· πού σουαλή πιζ κίμέ χητάπ ιδελιμβέ κίμδέν δεβθάπ
 άλαλήμ ; έγερ γιέρ γιουζουνούν δζεμιί ρουχανί βέ δζισμακί
 άλιμλερι πού σουαλά δεβθάπ βερέμεγιορλαχρσε εν άδι ενένκιν
 χιτζ μεκτέπ βέ ιλι κίορμεμις κέντζ πέρ παληηκδζηγηζά σουα
 ιδεδζέγιμ· έι Βουανεργές Ζεθεδαίοσουν κίουτζούκ όγλου πα
 ληκδζή Ίωάννη, σέν δζισκανί ιλιμν βέ μεκτέπ κίορμεδινισέδε
 χιτζ πέρ κίταπ όκούμαδην ισέδε δουνανην εν άζιζ κίταπι
 όλάν Ίησοϋς Χριστοσούν κίοκσυνέ πασνηή κοιδούν βέ όραδα
 άκλήν, ιλιμν πιναρηνηδάν ιτζδί βέ σενίν ρουχούν κερτάλ κο
 σού κίπι δζισμανίγιετιν εν γιουδζέ ταπακαλαρηνά τζηκηθί
 βέ σεμαβιγιέτ χουδουδλαρηνην ιότεσινδέ ούτζάρσην, σίλι

τιζέ κίμδιρ Ἰησοῦς βέ ἀσλή νέδιρ, βέ ἴπτιδα νέρεδεν βέκιμδέν
 πατλακδή; ἰστέ σουκλημηζά δζεβάπ «έν ἀρχῇ ἦν ὁ Λόγος
 κι ὁ Λόγος ἦν πρὸς τὸν Θεὸν καὶ Θεὸς ἦν ὁ Λόγος, οὔτος
 ἦν ἐν ἀρχῇ πρὸς τὸν Θεόν, πάντα δι' αὐτοῦ ἐγένετο καὶ χω-
 ρὸς αὐτοῦ ἐγένετο οὐδέ ἐν ὃ γέγονεν». Ζεβεδαίοςουν βέ Σχ-
 ῶμηνην κιοιτζοῦκ ὀγλου Ἰωάννης, Ἐφένδιμιζδεν ἀλτή σενέ
 πόνρα Γαλλιλαίανην Βηθσαϊδὰ κασαπάσηνδὰ τογδοῦ. μεκτέπ
 βέ δέρεσ κέφμεγιοιπ παπάσηνήν κέμισινδέ παληκδζήληκ
 ιδέριδι, Ἀπόστολοσλακρην χέπισινδεν κένδζ βέ δζαχιλ κέν-
 σουρακὰ Χριστοσοῦν κιοκσοῦνέ ἐγιλίνδζε Κελκμουλλαχῆν
 κιοκσοῦνδέν ἰλλαχι κελκμῆ κελπινέ κάπζ ἰτθὶ βέ σεσί Εὐαγγ-
 γελιονου ἰλάν ιδέρικεν κίὸκ κουρουлтουσοῦ κίπὶ γιοιυδζε-
 κερδέν κιοιυρλεγιερέκ πιτοῦν γιέρ γιοιζοῦνέ Χριστοσοῦν ἰσιμινί
 δουγιοιυρδζαγηνή Ἐφένδιμιζ πιλερέκ πουνού Βοκνεργέσ γιάνι
 κίὸκ κουρουлтουσοῦν ὀγλου ἰσιμλεδί. Γολγοθηνήν δεχσε-
 τινδέ χαζῆρ πούλωνκράκ Ἐφένδιμιζιν ἀνκσηνὰ ὀγούλ ὀλμάκ
 χζῆσπερεφινέ νχιλ ὀλούπ Ἐφένδιμιζιν Ἀνάληψισινδεν σόνρα
 Ἰερουσακλιμίν ἰτζινδέ βέ Σκμάρειαδα κεμάλη δζεσακρέτ ἰλέ
 Εὐαγγελιονου δελλακλέτ ἐτλεδί βέ σόνρα Ἐφεσος δενιλέν Κούδ
 κἀκσηνὰ κίτθὶ βέ ὄρακδ Χριστοσοῦ ἰλάν ιδέριδι βέ Χρι-
 στιακλήγῆ τεκρίρ ιδέριδι, κῆρκ πειρινδζῖ σενεσινδέ γιάνι Ἀνά-
 κληψιδεν σεκίζ, σενέ σόνρα Ματθαίοςουν Γιαχουδίδζε γιαζήλάν
 Εὐαγγελιονου βέ Νέρων βκκτηνδὰ Μησηρδὰ δελλακλέτ ιδένβέ
 Ἰακινδῆριδε δζεμκκτδάν τελέρ ἰδιλέν Μάρκοσουν Ἀνάκληψιδεν
 ὄν σενέ σόνρα Γιονκνίδζε γιαζδηγῆ Εὐαγγελιονουνη βέ δέφκ
 Παύλοσουν ὄακιρδὶ Ἀντέκιαλη χεκιμ βέ ζωγράφος Λουκκσήν,
 Ἀνάκληψιδεν 15 σενέ σόνρα Ρώμαδα Γιονκνίδζεγιαζδηγῆ Εὐαγγ-
 γελιονου, Ἰωάννης Ἐφισοσδα ὀκουδοῦ βέ γάγιετλε μεμνοῦν
 ὀδοῦ βέ κενδισί Ἰησοῦσούν χέρ βουκουακτηνδὰ χαζῆρ ὀλδουγού

ιτζούν, πού ούτζ Εύαγγελιστησλεριν σαχήχ γιαζδηκλαρηνή
 άνλακδή βέ τασδήκ ιτδι βέ 66 σενεσινδέ γιανι 'Ανάληψιδεν
 33 σενέ σόνρα *Ερεσοσδα ικέν κενδισίδε Εύαγγέλιονου γιαζδη
 πού ούτζ Εύαγγελιστησλεριν γιαζδηκλαρηνά μουταπίηα όλοια
 βέ τασδήκ ιδερέκ τήπηκ βουκουατληρή γιαζδηκδέν σόνρα
 δίκερ ούτζλεριν γιαζδηκλαρηνή γιανι Χριστοσοίν ούλουχητι
 βάσφ ιτδίκι κελεδζέκ ροφκζηλάρ άλειχινδέ Χριστιζιλητη
 έχεμμιετλι πέρ σιλαχη όλοσούν δεγιού. 'Ιμδι *Ερεσοσδα πού
 νούν δελλκαλετινιν κουββετι βέ κουδρετι έτρφα δαγηλήκζα
 Ρώμα παδισαχη Δομετιανός πουνού ρεζαλέτ ιλέ παγη Ρα-
 μαγια κιοτουρδού 95 σενεσινδέ βέ 'Ιωάννης 89 γιασθηδά ικέν
 βέ όρδα κίνχαγιαζν ζεϊτούν γιαγη καζανηνά πατηροηλάρ βέ
 'Ιερώνυμοσουν γιαζδηγηνά κιορέ ζακασήζ τζηκδή όλ βακίτ
 Δομετιανός πουνού 96 σενεσινδέ πουργουζούδουρ δεγιού
 Πάτμος άδασηνά σουρκούν ιτδι βέ όρδα ζεχινιν ιτζινδέ
 Θεολογίανην καζανή κίνχαγιαζνά 'Αποκάλυψισινι γιαζδη, βέ
 σόνρα Δομετιανός ιόλουπ, γιερινέ χαλιμ βέ άλιμ Νέβας πα-
 διόαχ ολούδζα, Δομετιανοσούν σουρκούν ιτδικλερινι έρβ ιτδι
 βέ 'Ιωάννης σερπέστλικ πουλούπ Πάτμοσδαν *Ερεσοσα κερ
 κίτδι βέ όρδα Τραϊκνός παδιόαχην ταχτά τζηκδηγή σενέ
 πειρινδζι μεκτουπολου βέ σόνρα δίκερ ικι μεκτουπλαρηνή 96
 σενεσινδέ 98ινδζι σενεσινέ καθάρ γιαζδη, βέ κενδισι 94 για-
 σθηδά ικέν Τραϊκνός παδιόαχην 3τζουνδζού σενεσινδέ βέ 104
 σενεσινδέ γιανι 'Ανάληψιδεν 71 σενέ σόνρα ρουχουνού Χριστοσά
 τεσλιμ ιτδι. 'Ιστέ 'Ιωάννησιν ιόμουνού κησάδζα σιζέ βάσφ
 ιτδικδέν σόνρα κελελιμ Εύαγγέλιονου πασθηδάν πιζέ για-
 ζούπ πρκαμής όλδουδού Θεολογίανην έν δεριν χαζνεσινέ τεκ-
 μιλακ δζισμανή Ιμ τεκμιλ 'Ακκδημιάλαρ βέ Πανεπιστήμιου-
 λαρ 'Αριστοτέλης βέ Σωκράτησλερ χιτζ πέρ κίμσε πού πα-

ηκδζηνήν γιετισίμις ολδουγού ούλουχιετιν δερηνλιγινέ κίρουπδε
 ηζέ πού κελακλαρήν μανιασηνή τερσίρ ιδέμεζλερ, γιάληνηζ
 ού πάληκδζηνήν τζηρακλαρή Βασίλειος, Χρυσόστομος, Γρη-
 γόριος βέ σκίρλερι Έκκλησίαμηζ, ιλέ σεμαβιγιέτ άρασηνδά
 γειπετελι κερτάλ κουόλαρή κιπί κουβθετελι κωναδλαρή ιλέ
 υτζαρχαρ βέ σεμαβιετι γιέρ γιουζουνέ ιλχάκ ιτμέκ βέ ού-
 λουχιετι δζισμανή λισάν ιλέ βάσφ βέ τατπήκ ιτμέκ ιτζούν
 φιλοσοφίγι βέ Θεολογίγι κιπί κουβθετελι κωνάδ κιπί τα-
 κινούπ Έκκλησίαμηζην μουχτερέμ Πατέρεσλερι πού άνηκ-
 τήμαγιαν βέ ινσάν φικρινέ σηγήσμαγιαν Θεολογίανην δερην
 κλιουμακτινή πιζέ τεκρίρ ιδεπιλιολέρ.

«Έν άρχή» έζειλδέ ιπιτιδαδε. Μωϋσή δαχη γέρ γιουζουνού
 ε πούτουν δζιχανήν χηλακετινι βάσφ έδέρικεν, κιταπήνη
 —έν άρχή— λογατήλε πάλλαδή. Λάκιν πού ικι έν άρχή πιρι
 τερινδέν φακλήδηρ βέ μανιαλαρή άιρήδηρ! Μωϋσή δζισμανι
 ιαχλιουκλαρ ιτζούν γιαζαράκ, δζισμανιετιν, δζισμανι ζεμα-
 νήν ιπιτιδασηνή δέο, γιάνι δίκερ μυχλιουκλαρή γιρακτιμαζ-
 λάν έββελα κιοβού βέ γερι γιρακτιδή· λάκιν Ιωάννησιν γιαζ-
 τηγή, έν άρχή, δζισμανιέτ ζεμανηνδάν τζηκούπ, δζισμανιδζε
 ταγιηλάν βέ ιόλτζουλέν δεχιρλέρ βέ ζεμάν παόλαμαζδάν έβ-
 ζελ βέ άκλημηζ χέρ νέ κηδάρ τζηκάρισε κερεστελι ζεμανή
 πιτιρδικέν σονρά, ιάτεδγι κηδάρ ιλερουγέ σεγιρδερέκ πού
 πιτιδαγέ βασήλ ολάμαζ· πού ιπιτιδαδε βέ παόή βέ νιχαγετι
 τουλουμαγιαν βέ άκληα σηγήσμαγιαν κερεστεσιζ βέ παό-
 άμαγιαν ζεμανήν ιπιτιδασηνδα παόλαγιαν ζεμανήν σεπεπι,
 Ζεμι κιορουνέν βέ κιορουνεγεν ρουχλού βέ ρουχσούζ κιαί-
 κτην βιδζουδι, δζιχανδά ιλκ χαρεκετιν ιλκ σεπεπι, έπεδλερέ
 κηδάρ ιόλογιδζέκ δεχιρλερι σάκτ κιπί κουράν ιλκ χαρακέτ
 Ζεμι κιορουνέν βέ κιορουνεγεν νετιδζελεριν ιλκ σεπεπι βέ

Ύλα βροσητασή όλάν πέρ βερλήκ βέρηδη πού βερλήκ Κελάμ
 δά πουλουάν πουτούν ρουχλήρην σεπεπί βέ σαρκήν ιδί. Ύλα
 πού σάρκ μερκεζινέ κκδάρ πού κκδάρ δερνίλιγι βέ γινού
 λιγιέ Ίωάννησιν κιοζού γεισιόδη πού σάρκ, ρουχλήρην βέ
 κκλπλερίν Ύλα σεπεπί βέ Ύλα κιονεσι όλούπ, κενδισί Ύλα βέ
 πέρ Ύλα, Ύλα βέ πέρ κερτζεκλικ, Ύλα βέ πέρ Κελάμ ιδί πού
 τερτίς όλούμαγιαν σηρρά άτηλάν κιοζ, κιορ όλάρκ, τεκω
 Φιλοσοφία πού σηρρήν κερτούσηνδά κκμασήρ Ύλα κ γίνε πού
 σηρρήν βροσητασή ιδέ Φιλοσοφία γελκενλερινί άτζάρκ, σαρ
 κερανλήκ ούμκνηνδά πού Ύλα σάρκ ιδέ σαρκήν τερτίσι
 κιδέρ πού σάρκ ινσάνην άκλήνην μαχσουλού δεγλιδερ, Ύλα
 ινσάν γέρ γιουζουνέ κελδιγινδέ ποίραδα χαζήρ πουλουάν
 σαρκδάν σαρκλήν βέ κενδι άκλήνην σάρκσην πού χαζήρ
 σαρκδάν γικκάρ πού σάρκ ινσάνδάν βέ δουνιζδάν έβελ βερλή
 βέ ινσκή βέ κικίνκλή μειδανά κερτιρέν Ύλα σεπεπίν ιτζινί
 ιδί πού σαρκήν δεβχερι γιάκλήνηζ οδουρ, σάρκ κενδινί
 βέ κενδισί σαρκδερ βέ πού σάρκ ιλιμδιρ, άκλήδερ, κελκιδερ
 βέ πού κελάμ Ύλαδιρ βέ έζερινδέν βέρηδη βέ πουνούν που
 λούμακδηγη χιτζ πέρ ζεμάν όλμαδη δάμα βέρηδη, Ύλα
 ζεμάν βέ δεχιολέρ πουνδάν βιδζούδ άλδή πασλάκδή βέ πού
 Ύλα σεπέπ όλάν Κελάμ Ύλα σεπέπ όλάν Άλλαχήν σαρκλήν
 ιδί βέ πού Ύλα κελάμ Άλλαχήν άκλή ιδέ περκπέρ πέρ έζερί
 άκλήνδάν κκίνκγιάν κελάμ δεζεμί ρουχλήρην Ύλα βέ τεκω
 σαρκλανδηγη σάρκ πού κελάμ ιδί βέ πού κελάμ Άλλαχήν
 άκλήνδάν κκίνκ βέ άκλήνδάν δογάρ όλδουγού ιτζούν Όγο
 ισιμλενίρ βέ άνήν ιτζούν Άλλάχ, Κελάμ Πεδέρ ισιμλενίρ Πι
 δέρ βέ άκλή πέρ βέ περκπέρ έζερίζ όλδουγού ιτζούν Όγο
 γιάνι Κελάμ πεδέρικε πέρ βέ περκπέρ έζερίζ, Άλλαχήν
 άκλήνδάν δογάν κελάμδερ, γιάνι Πεδερίν όλουδουρ, ιτζ

ού Κελάμ Ἀλλαχδά ἰδί δέγιρ Ἰωάννης. Κελαμδάν ἐββέλ
 ἰτζ πῖρ ζεμάν πουλουμκδη, γιάνι Ἀλλαχῆν ὄγουλουν που-
 ούνκδηγη ζεμάν χιτζ ὄμαδη «καὶ ὁ Λόγος ἦν ἐν τῷ Θεῷ»
 ἔμεδι ἐν μαχάλ πεγιάν ἰτδιγι ἰτζούν βάσφ ὀλουμκγιαν κε-
 κμ μαχάλδὲ πουλουμκᾶ, βέ «ἐν τῷ Θεῷ» δέμεδι, ἰκί σου-
 ρετὶ κρησθήρμακμακ ἰτζούν, Πεδέρ βέ ὄγουλουν σουρετλερινί
 κρησθήρμακμακ κιστερδι «πρὸς τὸν Θεόν» δεδι. Ἀλλαχῆν
 γανηνδὰ δεμέκδιρ ἰστέ ἰκί σουρέτ, Πεδέρ βέ Ὀγούλ· Πεδέρ
 πσάκ βέ Ὀγούλ πσάκ βέ δζεβχερδέ βέ ταπιατδὰ πῖρ
 ἀλλαχ βέ Κελαμῆ πῖρ ὄλδουγού κιπί Πεδέρ βέ Ὀγουλού
 ἰρ Ἀλλαχ βέ πῖρ σάφκδηρ. Ἰστέ πού Ὀγούλ πού Κελα-
 ουλλάχ Ἰησοῦς Χριστὸς ἰσμι ἰλέ γιέρ γιουζουνέ, κελδι Μα-
 κδαν τέν ἀλδή, ἰσάν ὄλδού, βέ δούν κιορδουγουνούζ κιπί,
 ἀλάτοσυν ἔμρι ἰλέ Στκυρός ὄλδού ἰστέ πού κιπί, Πεδερδέν
 τριναγιάν ἀ.ἰ. Ρούχ δαχῆ, πσάκ πῖρ σουρέτδιρ, Πεδερδέν
 κινάρ, Πεδέρ βέ Ὀγούλ ἰλέ πῖρ Ἀλλαχδῆρ πῖρ σάφκδηρ,
 ἰκιν πεδέρ δεγίλδιρ ὄγούλ δεγίλδιρ, ἀζι, Ρούχδουρ. Ρεζιλ
 ἰσούν Ἄρειος Ἀλλαχῆν κελαιή ὄλάν ὄγουλού μαχλούκδουρ
 εδγι ἰτζούν, ρεζιλ ὄλσούν Σαβέλλιος, Ἄγια Τριάδανη οὔτζ
 σουρετινί καπούλ ἰτμεγιουπδε, Ἀλλαχληγῆν σουρετι πῖρδιρ,
 ἀ.ἰ.η δεφά Πεδέρ κιπί πᾶ.ἰ.η δεφά Ὀγούλ κιπί, βέ πᾶ.ἰ.η δεφά
 ἰτζ Ρούχ κιπί ἀσηκίαρ ὄλουρ δεδιγι ἰτζούν. Ἰστέ Ἰωάννης
 κινλαρῆν ἀγζῆνῆ καπαδῆ «καὶ ὁ λόγος» δεγιερέκ ὄγουλού
 γιάν ἰτδί, βέ «πρὸς τὸν Θεόν» δεγιερέκ, πεδερῖν σουρετινί
 κιστερδι. Βέ ἰστέ πού Κελαμῆν κίμ ὄλδουγουνούδα πιζέ
 ἀζδῆ καὶ Θεός ἦν ὁ Λόγος δεδι,» βέ Κελάμ Ἀλλαχ ἰδί-
 τέ Ὀρθοδοξίανην ἰκ. τεμελινί κουρδού. Γιονάν ἀμιλερι
 Γαχουδᾶ ἰέρ σουκούτ ἰτδιλέρ· Δαβιδ δεμίσιδι, «τῷ λόγῳ
 φῶς ἰσπεριώθησαν οἱ σῦρκοί» γιάνι Ἀλλαχῆν κελαιή ἰλέ

κιοκλέρ τεμελλενδιλέρ. 'Ιστέ πού Κελακή Πεδέρ ιλέ πέρ δζε-
 χερδέ 'Αλλαχήν όγλου σουρετί ιλέ 'Αλλάχδερ δεγιοού κκπού
 ιδέμεζιδιλερ. 'Ιστέ 'Ιωάννης πιζί Θεολογίανην κουσθετί ιε
 πού Κελακήν 'Αλλάχ όλδουγουνού κιοστερδι βέ πιζίμ άλλο-
 μηζήν ιτζινέ πέρ δέρε βιρούπ κκπλεριμιζίν ιτζινέ 'Ορθοδο-
 ξίανην άζιζ ιμανηνή βέ έν έχεμμιετλί άαρτηνή γιερατδερδι
 βέ πού Κελάμ γιάνι όγούλ Πεδερδέν άιρή όλμαχιακα 'Αλλαχ
 όλούπ, Πεδέρ 'Αλλαχήν γιανηνδά ιδι, βέ πουνούν γιανηνδάν
 ικινδζι κιπί ιτακτ ιλέ κούλ κιπί όλμακηγηνη κιοστερερια
 «ούτος ήν έν άρχή πρός τόν Θεόν» δεδι γιάνι πού Κελάμ έζε-
 λινδέν Πεδέρ 'Αλλαχήν όγλου όλκρακ γιανηνδά ιδι, πέρ άζιζ
 κιπί γιάχοδ πέρ μελέκ κιπί χιόκμ-ου-κουσθετί νιαμετί Πεδέρ
 'Αλλαχδάν άλμακη ιλλα κενδισί 'Αλλαχήν όγλου ταπιακ-
 δάν 'Αλλάχ όλδουγού ιτζούν, χιοκούμ κουδρέτ, άζαμέτ βέ
 πιτούν κκίνατην ούζερινέ χιοκούμ βέρηδη· πάζηληρηνησ
 ζουουμούνδζε χέρ όγούλ πεδερδέν σόνρα όλού; δερλέρ· έβθετ
 δογρού σοιλεδινίζ χέρ όγούλ χέρ ίνσαν όγλου πεδερινδέν σόν-
 ρακηρ, λάκιν 'Αλλαχήν όγλου ταπιακτδάν ούστου, όλκρακ
 πεδέρικε πέρ έζελοίζδιο βέ περαπέρδιο βέ 'Αλλαχήν, Πεδέρ
 ισιμλένμεδιγι χιτζ πέρ ζεμάν όλμακη· έπεδλερδέν έβθέλ Πεδέρ
 διο βέ Πεδέρ ισιμλενμék ιτζούν όγλου όλμάκ λαζήμδια
 δεμέκκι έπεδλερδέν έβθέλ όγλου βάρ βέ πεδέρ χιτζ πέρ βα-
 κήτ όγουλσούζ Πεδέρ όλμακη βέ όγούλ χιτζ πέρ βακήτ Πεδέρ
 σοιζ όγούλ όλμακη βέ όλμάαζ 'Ιστέ περαπέρ έζελοίζδιο
 'Ιστέ πέρ 'Αλλάχ Πεδέρ βέ πουνούνιλέ περαπέρ όλάν κελακή
 γιάνι όγλου βέ Ρουχού γιάνι κενδινδέν κκίναχιάν άζιζ Ρούχ
 ούτζ σουρέτ πέρ 'Αλλαχλήκ δζεβχερί ιτζινδέ. 'Ιστέ 'Ορθοδο-
 ξίανην ιμάν ιλέ κκπούλ ιτθιδι 'Αγία Τριάς.

Πού Κελακλαρδάν άννάμκδηνηζ 'Ισέ, σιζέ κενδινιζδέν τατ-

πήκ ιδεγίμ κολάκι άνκχιάσηνηζ· ιστέ πέν, ιστέ πενδέν δογάν
 κελχηήμ, ιστέ πενδέν κχίνκχιάν βέ πενι δουσούνδουρέν ρου-
 χούμ, ιστέ ούτζ σουρέτ κελάμ πενδέν δογούπ σιζίν κουλκ-
 κρηνηζή βέ κα) πινιζέ κίρερικεν πέν κίρμεγίροουμ κελχηήμ
 κίριγιορ βέ σιζέ πού κελχηή σούιέρικεν πένδε πέρδε δουσούνέν
 ρούχ βάρ, πέν σιζίν κελπινιζέ κίρμεδιμ, ρουχούμδα κίρμεδι
 γιάληνη, κελχηήμ κινδι βέ κελχηήμ σιζέ κίριούσικεν πενδέν
 κίρηλμακδη γινε πενδέδιρ· ιστέ πού ούτζ κίορδουγουνούζ πέρ
 πενίμ, κελάμ βέ ρούχ πενίμ ιλέ περχπέρ δουνιχιά πκσλκδη,
 ζίρα τζοτζουγούν ιλκ άγλαχισί κελχηήμ βέ ιλκ μεμεγί άρχ-
 κτή ρούχδουρ πού ούτζού περχπέρ πκσλκδη βέ γινε περχ-
 πέρ πκσλκ βέ πού ούτζ περχπέρ όλμακνηζα πέν όλμακμ·
 ιστέ πέρ πέν ούτζουμ ιστέ πού ούτζ πέρ πενίμ ιστέ άν-
 κδηνηζ.

Κελελίμ· 'Ιωάννησε «πάντα δι' αύτου έγένητο» δέγιορ·
 'Ογούλ βε 'Αλλάχ πέρ όλδουγού ιτζούν βέ 'Αλλάχ όλδουγού
 ιτζούν χέρ δουρλού χιοκμού βέ κουβθετι βάρ βέ πιτούν κιαϊ-
 άτ πουνούν βκσητσάη ιλέ γικραδηλήδη «Πάντα» πιτούν γιέρ
 γιουζουνδέ κίορουνενιέρ βέ πιτούν κίοκ γιουζουνδέν ιότεδέ
 κίορούμεγενηέρ δζεμί μελεκλερίν ταπούρλκρη δζεμί ρουχ-
 άρ δεμέκδιρ, «πάντα δι' αύτου» πουνούν βκσητσάη ιλέ δε-
 ριά ισιτδικδέ ζάνν έτμεκι Πεδέρ, όγουλού δουνιά γικρα-
 δηλήρικεν άλέτ κίπι κουλκανδή βέ Πεδέρ γικραδηήζηλήκ
 γικμουνηέν μαχρουμ όλδού ζάνν έτμε, ιλκ Πεδέρ όγούλ
 ζέ Ρούχ πέρ 'Αλλάχ όλδουγού ιτζούν πιτούν 'Αλλάχδάν
 γικραδηλήδη δεμέκδιρ γιάνι όγουλοσούζ δουνιά γικραδηήμακδη-
 νη κίροστέρρ. 'Ιστέ άέρκκκπ 'Ιωάννης δεδι «κái χωρίς αύ-
 τού έγένητο ούδέ έν» δεδι γιάνι πού όλμακνηζ, γιάνι όγούλ
 μακνηζ πέρ όεί γικραδηήμακδη «διά» λογκτή άλέτ μακνη-

σηνά κουλλκνηλήρ ζάνν Ιτμε ιστέ Παύλος Ἀποστολὴς Ἐπιστολῆς
 ὁ Θεός, δι' οὗ ἐκλήθημεν εἰς κοινωνίαν τοῦ υἱοῦ αἰώνου
 (Α. Κορ. Α. 9.) Ἀλλάχμουμίνδιρ πουνούν βασητασιλέ ἰφρου
 νούν μουστρεκλιγινέ δαβέτ όλουνδούκ· ιστέ πούραδα ἔδιν
 λογατή ἀλέτ πεγιάνιτμέζ· σεμαξι βέ δζισμανή γιαρδουλέ
 μαχλουκλαρήν ιτζινδέ ἄζιζ Ρούχδα δαχίλδιρ ζάνν Ιτμεικ
 ιτζούν Ἰωάννης δέρακκπ «ἐγένετο οὐδὲ ἓν ὃ γέγονε» διδὶ
 γιάνι γιαρδὴληκλαρήν ιτζινδέ χιτζ πέρ σεί πουνουζ γιαρ
 δήλμαδη· ἄζιζ Ρούχ Πεδερδέν κινκδηγή ιτζούν βέ Πεδέρ
 ὀγούλ ιλέ πέρ Ἀλλάχ ὀλδουγού ιτζούν γιαρδὴληκλαρήν
 ιτζινδέ δεγίλδιρ ἄζιζ Ρούχ μαχλούκ δεγίλδιρ ταπιατδάν Ἀ
 λάχδηρ Πεδερδέν κινκέρ βέ Πεδέρ ὀγούλ ιλέ γιαρδὴληκλαρήν
 ιστέ Δαβιδ πουνού σοιλέγιρ Ἀλλάχην κελαμή ιλέ κιοκλιρ
 τεμελλενδιλέρ βέ πουνούν ἄγζηνήν ρουχού ιλέ κιοκλεριν πι
 τούν κουββετι τεμελλεσδι «Τῷ λόγῳ Κυρίου οἱ οὐρανοὶ ἐστι
 ρεώθησαν καὶ τῷ πνεύματι τοῦ στόματος αὐτοῦ πᾶσα ἡ δὴ
 ναιμις αὐτῶν» (Ψαλ. λθ. 5.)

Πιτούν κινκινάτ Κελαμουλλάχ βασητασή ιλέ χάλκ ὀλδου
 λαρή ιτζούν κινκινάτην χέρ γιερινδέ ιλιμδέν τολού νόμοσλα
 βάρδηρ· δζεμίι δζισμεριν ταπ.ατηνδά πέρ νιζάμ, χερκιε
 λερινδέ πέρ μουβαφακάτ, χέρ σεί μιχβέρι λαϊκηνδά κονουμοκ
 δεβάμ ιδίγιρ· χέρ σεί πέρ πιρινέ πενζεγιερέκ ἀρτούπ τζο
 γαλήγιρ, βέ πέρ πιρινέ κρουσούπ τεσεβθούς Ιτμεγιρ, π
 πιρινδεν φρακλή δζινσλέρ γιέκδικερε κρησμάγιρακ χέρ σείν
 δζινς φρακλή πακλή κελήγιρ· μέσελα: μεβσιμλέρ πέρ πιρινέ
 τεακλήπ ιδίγιρ, πέρ πιρινέ κρησμάγιρ νεπαδατην μιλλιο
 λάρ ιλέ νέβλερι χέρκες δζινσλερινέ ἀϊδι ὀλάν χισσιατή χιτζ
 τεπδιλ ὀμαξιζ χήφζ ιδιρλαρ· ιστέ δζανσῆζ ταπιατδάν π
 λουνάν νιζάμ κιορούμεζδεν Κελαμουλλαχην ιλιμ ιλέ γιαρκα

δηληνή ισπάτ ιδέρ· Κελαμουλλάχ πέρ, ιλίμ πέρ, νιζάμ πέρ
 όλούπ τχιπιτά χιτζ πέρ πάσκά νιζάμ, πάσκά ιλίμ κρηήσμα-
 γιερκκ πέρ Κελαμίν ιλίμ ιλέ κούδουγού πέρ νιζαμά ιταάτ
 ιδέγιουρ βέ πού νιζάμ ιλέ κιχίνάτ άλ-ετ-τεβαλί γιασάγιουρ,
 ζιρκ αέν αύτῶ ζωή ἦν» δέγιουρ Ἰωάννης, γιάνι πουνδά (Κε-
 λαμδά) γόμουρ βάρηδη, ἀνήν ιτζούν χέμ κινιατή γιαρπιδή
 χέμδε πουνλαρή γόμουρδέ χήφζ ιδέρ· κιχίνκτὴν γόμουρ βέ
 χερκεπι Κελαμουλλάχ βατητασή ιλέ όλούρ βέ πού γόμρ ιν-
 σανλαρ ιτζούν σάφκ ιδι βέ ἔββελα πού σαρκήν ιλα δεφά βε-
 ριλδιγινδέ ινσκήν ἀκλή πού σάφκ ιλέ τεκμίλαν σουβαρηληδή
 βέ τεκμίλαν παρλαδή ιδι χιουνεσίν κερσουςηνδά πουλουνάν
 γζάμ κιπί μουνεβέρ ὀλουσῆδη· λίκιν ἄζ βάκτ σόνρα ινσάν
 πού ιλλαχι σαρκήν γερινέ βέ ιλλαχι ιλίμν γερινέ, κενδι ιλίμνι
 κουλλακνιμαχγή ιστεδι βέ κενδουγί χάλκ ιδέν κελαμουλλαχδάν
 κίρη κενδι ἀκληνή γιερλεσδιμεγι ιστεγίνδζε διπσήζ πη-
 τζακτής μνεβι κερνληγά δουσδού βέ ὀ κερνληκδάν ἀκλή
 τεκμίλαν μάχβ ὀλαδζάκ ιδι· λίκιν ραχῆμ βέ σκλίχ Ἄλλάχ
 ινσάνά κερτζεκλιγι βέ κενδι ιλίμνιν πέρζ ζικληρινδέν παρκαδή,
 βέ πού ζικλέρ σίμδι ιντανδά πουλουνάν ταπίι ἀκλή δεδιγι-
 κίδερκι, πιζίμ ιτζεριμιζδέ σολκού, βέ δουκούν πέρ σάφκ
 όλούπ μεζαρλαρην ἄρσσηνδά γιανάν κανδύλ κιπί ἔσκι βερν-
 ερμιζι σερκλανδηρήρ, νάσηκκι Κικέρων πού χαλέ μινκσήπ
 ζουλεμῆδερ ινσκήν ἀκληνδά γάιρη πέρ σέι γιόκδουρ, γιά-
 κνηζ βερνελέρ ἀλτηνδά κιζλεμιε κιπί ἀκλήν βέ ρουχούν πέρ
 κρουτζούκ ιλλαχι σάφκ ζικσῆ βάρ ιστέ δουνιχδά πουλουνάν
 κελαμουλλαχῆν πού οὔφαδζηκ ἔσερι ινσκήν Ἄλλάχ ιλέ πέραζ
 ἰνσιγιετινὴ χήφζ ιδεπιλδι, ινσανλαρην ἄρσσηνδά κερτζέκ,
 σάκ, δουράι, ἴγιού δεινιέν σέι Κελαμουλλαχῆν ταπιιατή ιλέ

πέραζ μουτέρικ όλουπ δουινκνήν βέ ίνσάνην Κελκμουλλκχ
 δάν χάλα ιδιλδιγινί Χριστιανληγήν όσρκή κελμζδιν έδ
 ζαμύρ βέ άκλή δελκκλέτ ιδέριδι· ζίρα, κερτζικ χακ βέ
 μανικλαρή πού δουινκνήν μαχσουλού όλμακγιουπ βέ πού
 νικδά βιδζουδλερι πούλουμακγιουπ πουνλάρ Κελκμουλλκχ
 σουδούρ ίτμεδύρ βέ πουνλάρ ίντκνά βερίλέν γόμουρύν
 περκπέρ διριλμίσιδι· ζίρα (πού) γόμουρ Κελκμουλλκχδιν
 γόμουρ ίνσωνλαρήν όσρκή ιδί «έν αύτῳ ζωή ήν κεί ή ζωή
 τό φῶς τῶν ανθρώπων» ίστέ 'Αλλκχήν όγλουκενδι γόμουρύν
 γόμουρύν πουνκρήδηρ βέ ταπίκτδάν γόμουρ γικπηδζιδερ
 ίστέ πιτουν δεπρενέν μαχλουκούν γόμουρνού βερδι βέ πιτου
 δζινσλεριν γόμουρνού χήρζιδέρ βέ ίνσάνά βερίλέν γόμουρ δζ
 νήδηρ βέ δζκνήν άκλή βάρ βέ άκλή όσρκήδηρ βέ πού όσρκ
 έγιγι κιστουδέν φάκ ίτμεκ ίτζούν ίνσάνή όσρκλανδηρ
 έν έδνά χαθκνάτ δζινσινέ δκχή πού όσρκ κενδι γόμουρ
 χούρδ ίτμεκ ίτζούν κκνδυλ κίπι όγρουנדά κιδέρ βέ κίπ
 δζινσιγιετινί χήρζ ίτμεγι χέρ φερδέ τακρίρ ιδέρ μέπει
 γόρδέκ βέ ταβούκ γιομουρτζκλήρ ταβουκδάν ήσηνακκ
 λιτζ τζηκρηλάκ, τζηκάν τζέ γόρδέκ πιλιτζλερι ταβού
 πιλιτζλερι ίλέ περκπέρ τζέ τζηκμήτ ίκέν κενδι δζινσλεριν
 χίτζ πέρ φερτδέ κίόρμεμισικεν γιανλαρηנדά πούλουκάν
 γιούγν ίτζινέ άτηληλάκ ταβούκ γιομουρτζκσηνδάν τζηκ
 πιλιτζλερ ίτέ πουνλαρδάν άιρηλούπ κκτζησήηλάκ. Ίμδι π
 γενί δογάν γόρδέκ πιλιτζλερενέ σουγιά κίομεγι κίμ τακ
 ίτδι; ίστέ γόμουρύν ίτζινδέ πούλουκάν όσρκ πουνλαρή κιν
 δζινσλερινίν χαλινέ κουλκουζκδ ή ίνσωνδάν μαδάδίκερ μακλι
 κάτ ίκ νιζακνήν κκνδυλί ίλέ γόμουρέ δεβάμ ιδερλέρ, ίνσάν
 πού κκνδυλίν όσρκ ηή κενδι όσρκή ίλέ δεγίσερέκ κίουνδού
 πκτάν κίουνετ ίλέ γικρηνήν δογκδζακ κίουνεσί άρκακ
 κκλδή βέ πού κιδζέ ίτζινδέ κίουνεσίν όγρουρ

σφρακηνή γιηλδηζλάρ άλουπ γιέρ γιουζουνέ τζαβδηρδηκλαρή
 κιπί, ίνσάνδα δεδελερδέν κελμά παρδδοσιλερ βέ πείγαμπερ-
 λικλέρ βρασητασή ιλέ πέρζ ήσηκλανκράκ άιουνεσίν γιέρην
 δουκαδζαγιηνά ουμίδ ιλέ μουτεσελλί όλουρλάρηδη γιέρ γιου-
 ζουνού πουτπερετληγήν σήκ άκρανληγή κκαπατμήσηδη βέ ίνσάν
 κκρανληκδά κερδακπάδαν κερδακπά δουσούγιουρουδου, βέ έσκι
 σφρακδάν, ιλιμδέν βέ κελκιδάν ουράκ πέρ έσέρ κελμησηδη,
 ποίκι έρ άετζ ουρουκδά άιουρουεδζεκιδίδι· ίστέ πού κερτζεκλικ
 άιουρουδού βέ παρλακή βέ ίστέ Κελάμ γιάνι Άλλαχήν άγλου
 Ίησουσ Χριστός ίσμι ιλέ γιέρ γιουζουνδέ άιουρουδού νάσηλι
 πού χκλή Ήσάκς σοιλερίσιδι «διά τοϋτο γνώσεται· ό λαός μου
 τó όνομά μου έν τή ήμέρα εκείνη, ότι έγώ ειμι αϋτός ό λαλών
 πάρεμι». (Ήσ. νθ' 6.) πουνούν ίτζούν δζεμακτήμ· όλ άιουνδέ
 ίσμιμι ταηγιακδζάκ, πένιμ πού σοιλεγέν, χαζήρημ γιάνι
 ίνσάνην ίτζερισινδέ ζαμίρ βέ άκήλιε σοιλεγέν πένιμ· βέ δια-
 ρηδάπεύγαμπερλεριν ιλχαμήιλέ σοιλεγέν πένιμ, πένιμ κερτζεκλικ
 ίστέ πέν σίμδι άσάκάρ όλδούμ· χαζήρημ κελδίμ, νάσηλι· Ίησουσ
 Χριστός γιέρ γιουζουνέ κελίνδζε πού σοζού τασδήκ ιτδίδι· πένιμ
 κερτζεκλικ βέ ίόμουρ, πένιμ δουνικνήν σφρακή, πένιμ σάγ Άλ-
 λαχήν άγλου Χριστός, Άβραάμ πένιμ· άιουνομού άιουροδούδε
 σεβινδίδι Άβραάμ· όλμαζδαν έββέλ πέν βάρημ ίστέ πού σοζλέρ
 ιλέ Χριστός έζελαίζ Κελκμουλλάχ όλδουγουνού χαπέρ βερδίδι
 βέ ίστέ Χριστός κενδίδι σάρα, γιέρ γιουζουνδέ κκρανληγήν
 ίνζινδέ παρλάρ; κκρανληκ άιουνάκδηρ βέ άλδαδηδζηλήκδηρ,
 έλιμς κριμουρλεριν άρασηνά παρλάρ· σάρακδα ταπίεν κ-
 ρανληκ μαχκιδέ παρλάρ· Χριστός κελδίδι κκρανληγήν ίτζινέ
 σάρα κιπί κερδίδι γιέρ γιουζουνέ ιμάν βέ φαζιλέτ νουρού τζαβδη
 βέ ίπίδαν τζαβδηζάκ «ό λαός ό πορευόμενος έν σκοτει είδε
 φώς μέγα» (Ήσ. θι' 2.) γιάνι κκρανληκδά κελζέν δζεμακτ

άζιζ σάρκ κιορδού βέ δουικνήν ιτζινδεικί κιοινάχ πού σάρκ
 κάπζ ιδέμεδι βέ πουνά δοκνέμαδη, ζίρα Χριστός τεκίμειν
 ίνσάν όλδού κιοιναχδάν μαδά, κιοινάχ πουνά γιανιήμαδη
 ζίρα κενδισί άσηλ σάρκ βέ ιλα σάφκδηρ ακαι τό φως έν τή
 σκοτία φαίνει και ή σκοτία αυτού ου κατέλαθεν» πού σάρκ
 σκχηχ σάρκ ιδί δέγιωρ 'Ιωάννης επέδι σάρκ ταπίκτδαν σάρκ
 τεπδιλ όλμαγιαν βέ έβθειλί όλμαγιαν ιλα σάρκ ίστέ πού σάρκ
 χέρ Χριστιάν δουικνησινά κίρεν άδελμί σαρκλανδηρήρ ζίρα δζανί
 πού γιανκτδή βέ δζανά άκήλ βερερέκ ιλιμιν, φικρίν τοχουμ
 λκρηνή δζανημηζά έκδι· πού σάρκ ή χέρ Χριστιάν δζινσιε
 βερδίδε νίτζουν τζόκ Χριστιανλάρ σαρκσής ζκληηλάρ; τεκδζουπ
 ιτμεγιν κιοινέσδε χέρκες ιτζούν δογάρ λάκιν κιορλέρ πουνούν
 σαρκηνδάν μουστερέκ όλάμαζλαρ «ήν τό φως τό άληθινόν»
 'Ιστέ πού σάρκ Τιθέριοσουν βακτηνδά Μαρίαδαν δογδού, ικι
 χρηστηζλαρήν όρτασινδά Σταυρός όλδού. 'Ιστέ πού σάρκ ή
 κήρκ δεχίρ κιοζετδι, γιγιρμί δεχίρ ταπίγιωρ βέ σεδζδέ ιδίωρ,
 ίστέ πού σάρκ ιλα βέ άσηλ ιλίμδιρ, ιλα βέ άσηλ κερτζεκ
 λίκδιρ, 'Αλλαχήν επέδι άκλήδηρ βέ πίρ τζεβχερδέ βέ πίρ
 έζελεδέ Κελκλήδηρ· ίστέ πού Κελάμ 'Ιησούς Χριστός ίσμι ιλε
 ίνσάν όλδού, ίνσάνήν 'Αλλαχά όλάν ούνσιετινι ιαδέ ιτμεκ ιτζούν
 πού σάρκ δουικνδά ιδί βέ δουικά πουνούν βασητασή ιλε γιαν
 κδηληδ ή βέ δουικά πουνού τανήμαδη δέγιωρ 'Ιωάννης Θεο-
 λόγος· πού σάρκ ή σεχαδέτ βέ δελλαλέτ ιτζούν 'Αλλάχ παρ-
 φηνδάν 'Ιωάννης ίσμιινδέ πίρ άδέμ κιοινδεριλδι βέ πουνά ίν-
 σανλάρ ίνκινάκ ιτζούν 'Ιωάννης Πρόδρομος τεαρίφ βέ δελλα-
 λέτ ιτδι βέ πού σάρκ Χριστός ίσμι ιλε έέλεμεζδεν έβθειλ χέρ
 γιερδέ χκζήρ 'Αλλάχ όλδουγού ιτζούν δουικνδά ιδί, ζίρα δου-
 νιαγι πού γιανκτδή, λάκιν δουικά πουνού τανήμαδη νάσηλι
 κιοινεσίν σαρκ ή άχσάμά καδάρ γιέρ γιουζουνδέ δουραύρδκ

κιουρίερ τινηγιμάκζιλαρ, κενδινινκιλερέ κελδί, βέ κενδινινκιλέρ
 πουνού άλμακδηλαρ «έν τῷ κόσμῳ ἦν εἰς τὰ ἴδια ἦλθε» δου-
 νιαχά ἰδί κένδινινκιλερέ κελδί, γιάνι κενδι γιχαρτδηγή δου-
 νιαγιά κελδί δέγιουρ Ἰωάννης· πού σοζιέρ σιζέ μουχαλιρ κιο-
 ρούνμεσιν, δουνιαχά ἰδί δέρικεν νάσηλ βέ νίτζουν δουνιαγιά
 κελδί δέγιουρ; ἰστέ Ἰωάννησιν Θεολογίσισηνην κουβθετι βέ
 άζιζ μκνιχά πουρδάδηρ.

Ἰησοῦς Χριστός ἰσάν ὀλμαζδάν ἐβθειλ, Ἄλλαχ ὀλδουγού
 ἰτζούν χέρ γερδέ χαζιέρ ὀλαρκά δουνιαχά ἰδί, «έν τῷ κόσμῳ
 ἦν» σόναρ τέν ἄλδη ἰσάν ὀλδού Ἰησοῦς Χριστός ἰσμί ἰλέ
 δουνιαγιά κελδί· «εἰς τὰ ἴδια ἦλθεν»· βέ κενδινινκιλέρ γιάνι
 γιχαρτδηγή ἰσκαλάρ πουνού κηπούλ ἔτμεθιλερ χουσουσή ἰλέ
 κενδινινκιλέρ δεδιγι Γιχαουδιλέρδερ, «ἐξ ὧν ὁ Χριστός τὸ
 κητὰ σάρκα» (Ρωμ. θ'. 5.) ζιρα Χριστός τένδζε Γιχαουδιλερ-
 δένδερ· λάκιν ἰσκαλαρήν τζογού πουνού κηπούλ ἔτδικλερι
 ἰτζούν δέρεκκπ Ἰωάννης πουργιουρδού «ὅσοι δέ ἔλαβον αὐτόν»
 βέ πουνού χέρ κικλέρ κηπούλ ἔτδίγισε, πουνλαρά γιάνι ἰσμινέ
 ἰνικαλαρά Ἄλλαχῆν ὀγλού ὀλμακνήν χιοκμουνού βερδι, βέ
 ἰστέ πουτπερεσπλερδέν βέ βηχσή μιλλετλερδέν πουνού κη-
 πούλ ἔτδικιέρ βέ πουνλαρδάν χέρ κάνγηστη πουνού Ἄλλαχῆν
 ὀγλού δεγιού ἰνικηδή ἰτελέρ Ἄλλαχῆν ὀγλού ὀλμακ χιοκμουνού
 ἄλδηλάρ βέ νέ ζεμάν βηπτις ὀλουρλάρισε τεκμίλκν Ἄλλαχῆν
 ὀγλού ὀλουρλάρ ζιρα Χριστοσά βηπτις ὀλάν Χριστοσού κη-
 γιέρ «ὅσοι εἰς Χριστόν ἐβαπτίσθητε Χριστόν ἐνεδύσασθε»
 (Γαλατ. γ'. 27) ζιρα πουτπερεσπ χηζηρλάκμηκησδηρ Ἄλλα-
 χῆν ὀγλού ὀλμακιά, δζεσκαρετι βέ χιοκμου γιόκδουρ, Χριστο-
 σά ἰμάν ἰδέν χηζηρλάκμηκησδηρ, βέ χιοκμου βέρδερ· ἰμάν ἰδούπ
 βηπτις ὀλάν Ἄλλαχῆν χηλις ἐβλιακδηδηρ· «ὅ πιστεύσας καὶ
 βαπτισθεὶς σωθήσεται» δέγιουρ Κελαμουλλαχῆνκινδισι (Μαρ.

16. 16). Πού έβλιατλέρ κένυλε βέ τένυλε δογμά δεγλιδερλε
 Έλλα 'Αλλχχδάν δογδουλέρ γιάνι ιύν βέ βάπτισμακτιν κα-
 μετί βχσητασή ιλέ μκνεβίδζε βέ 'Αλλχχίδζε 'Αλλχχδάν δογδου-
 λάρ, ιστέ Μωϋσηνήν νόμοσουνου ιδζρά ιδέν δζεμίΓεχουδιέρ
 δεγίλ, ιστέ δεχιρλερδέν περού δουνιζ φιλοσοφίαση ιλέ μεθγούλ
 όλμούς Πλάτωνλερ, Σωκράτησερ δεγίλ, Έλλα γιάνηνηζ 'Ιησοϋς
 Χρίστοσά ιύν ιδέν βέ βχπτίς όλάν 'Αλλχχήν χηλις έβλιαθή
 όλούρ ζίρα Κελχμουλλάχ τέν όλδού βέ πιζίμ άρχμηζδά σακιν
 ιτδί τέν άλμαχ τεκμιλ ινσάν όλμκχδηρ γιάνι Χριστός τεπδιλ
 όλμκχχραχ βέ δεγισίμμεγερεκ βέ τεκμιλ 'Αλλάχικεν ινσχι-
 λήκ ταπίετι ιλέ πιρλεσδι, τεκμιλ ινσάν όλδού γιάνι ινσχι-
 ληγήν τενινίδε δζχνηνήδα άλδή βέ τεπδιλ όλμκχχραχ βέ
 κερήσμκχχραχ 'Αλλχχλήκ βέ ινσχιλήκ ταπίετλέρ ούζερινδέ
 ιδί, νέ 'Αλλχχλήκ ινσχιληγά τεπδιλ όλδού βέ νεδε ινσχιλήκ
 'Αλλχχληγά τεπδιλ όλδού «κχι ό Λόγος σάρξ έγέμετο κχι
 έσκήνωσεν έν ήμίν» Κελχμ τέν όλδού βέ πιζδέ ισχιάν ιτδί
 ισχιάν ιδέν 'Αλλχχλήκδηρ βέ μισκινηή ινσχιλήκδηρ, ιστέ πιζ
 πουνού ινσάν κχιπύ χιορμεγέ νχιλ όλδούκ χιοζλεριμιζ ιλέ που-
 νούν σκλτκνκτινηή πεδέρ ταρχρηνδάν μουφρέτ όγούλ σκλτκ-
 νκτι κχιπύ χιορδούκ βέ πού Κελχμ νιάμετθεν βέ κερτζεκλικδέν
 τολού ιδί ζίρα μελαχικλέρ βέ άζιζλέρ κχιπύ νικμετι 'Αλλχχδάν
 άλμαδη ζίρα κενδινδίνδιρ χέρ νικμέτ κάδιμι πουνδάν κχιάνρ
 βέ τουκενμέζ, κενδισι έπεδι γόμούρδουρ χάτδα πουνά χέρ
 ινκνκνήν έπεδι γόμουρού όλούρ κερτζεκλικδένδε δολούδουρ ζίρα
 κενδισι κερτζέκ 'Αλλχχδηρ βέ άσηλ κερτζεκλικδιρ «έγώ ειμι
 ή άλήθεια» (Ίωαν. ιδ'. 5.) ζίρα κενδισι έσκι νόμοσουν κχιολ-
 κεσινι ιπτάλ ιδούπ άζιζ ούτζλουνούν κερτζέκ σκρτλαρηνά
 τεκρίρ ιτδί βέ ιλιμι έδεπιν γιαλανσήζ δερσερινι δουνιχχά
 τεγκήν ιτδί βέ πουνούν, πεδερίν μουφρέτ όγλού κχιπύ, σκλτκ-

κτηνή Ἰωάννης Θεωδῶρ δαχηνηδᾶ κιοζλερίλε κιορδού βέ πε-
 ρεῖν ἀγληνηδᾶν, πούδουρ πενίμ σεβκιλι ὀγλούμ δεγηιού ἰσίτδι
 Ἰωάννης δε Ἰορδανήν κεναρνηδᾶ ἰσίτδι πίζδε Στυρούς ὀλούρ
 κέν σακάρ χειπέτλι βουκουατλάρ κιορδούκ βέ ἰκί Μαρία με-
 κρᾶ δεχάετλι βέ χικμετλι χαλλέρ κιορδουλέρ. Ἰμδι Κελα-
 μουλλαχὴν τέν ὀλδουγουνού γιέρ γιοζουνδέ κιορενιέρ, ἰνσανήν
 ἄπτισμα ἰλέ Ἄλλαχὴν ὀγλού ὀλδουγουνά τεκδζούπ Ἰμε-
 νιέρ, ἰτέ Κελαμουλλάχ ἰνσάν ὀλουνδζα, ἰνσάν ἰλέ κερδᾶς
 ἰδού βέ Χριστοσοῦν κερδασλαρή πουνούν βασητασή ἰλέ Ἄλ-
 λαχὴν ὀγλού ὀλουρλάρ βέ Κελαμουλλάχ τέν ἀλήνδζα Ἄλλαχ-
 ηγή τεπδὶλ ὀλμακη, νάσηλι πέρ σερσκαέρ γιενί σιλαχλάρ
 σουσκινδζα γίνε ἐβθελι σερσκαερ κενῖσιδιδι, πόιλεδζε κε-
 αμ τέν κουσκινη πίζιμ ταπικτημηζήν δουσμανή ὀλάν σείτανή
 κενιέκ ἰτζούν Ἰωάννης Θεολόγος πού σοζλερινί τασδῆκ
 τικέκ ἰτζούν Ἰωάννης Πρόδρομοσουδα ἰσπᾶτ κετιρίγορ
 Ἰωάννης πουνούν ἰτζούν σαχιτλικ ἰδίγορ βέ τζαγηρηδῆ «που-
 οῦν ἰτζούν δεδιμ· πούδουρ πενδέν σύρα κελέν πενδέν ἐβθελ
 ἰκρηδη, ζιρα πενδέν πειρινδζι ἰδί». «Ἰωάννης μαρτυρεῖ περὶ
 αὐτοῦ καὶ κέκραγε λέγων· οὗτος ἦν ὃν εἶπον, ὁ ὀπίσω μου
 ρχόμενος ἐμπροσθέν μου γέγονεν ὅτι πρῶτος μου ἦν καὶ ἐκ
 τοῦ πληρώματος αὐτοῦ ἡμεῖς πάντες ἐλάβομεν καὶ χάριν ἀντι-
 χάριτος (Ἰωάν. α΄ 15, 16). Ἰτέ πουνούν νιαμετινὶν τολου-
 ηγηνηδᾶν χέπιμιζ ἀλδήκ βέ πουνούν νιαμέτ πιναρηνηδᾶν χέπιμιζ
 τζιλι πουνά ἰνκινιάρ ὀγούλ ὀλμακνήν νιαμετινέ νκίλ ὀλδούκ
 ἰ Ἀδακὴν κιορναχὴ ἰλέ γαῖπ ἰτμῖς ὀλδουγουμεύς νιαμετιν
 κενιέ Ἰησοουσούν βασητατήλε, ὀγούλ ὀλμακ νιαμετινέ νκίλ
 ἰδούκ βέ ἰτέ νόμοσουν παχσήσηνήν γιερινέ Εὐαγγέλιονου
 παχσήσηνέ ἀλδήκ βέ πού παχσή ἰσκι νόμοσουν παχσήσηνηδᾶν
 κενιέκ ἀσταῖνδουρ βέ ρουππάρ ὀλμακ δζούνκι Μωύσηνην

νόμοσφουον νικμετί τεκμιλ δεγίλιδι βέ γικνκόκλιαρέ χέλε
 ιδέμεζ ιδί· τεκμιλλικ βέ σπχήχχν έπεδι όλάν νικμέτ Χριστις
 βασητκσή ιλάδην· Έσκι νόμος κούλ βασητκσήλικν βερίλιδι γέκν
 Μωϋσή βασητκσήλε, Εύχγγέλιονου νικμετί ίσέ Κελαμουλλάχ
 Ίησοϋς Χριστοσούν βασητκσήλε βερίλιδι· Κούλ Έφένδιειν βί
 ίνσάν Μωϋσή, Κελαμουλλάχ Ίησουσδάν νέ κηδάρ φαρκλή ίσέ
 Εύχγγέλιονου νικμετί δαχή Μωϋσηνήν νόμοσφουονδάν δικηδάρ
 φαρκλήδην «οτι ό νόμος διά Μωσέως έδόθη, ή χάρις και ή
 αλήθεια διά Ίησοϋ Χριστοϋ έγένετο» ζίρκ ήκουαχλκρην ήρλητη
 τέκρη δογμακ· Άλλαχά όγοϋλ όλμάκ, σεμαβί παιδιάχλητη
 έρμέκ, βέ τεκμιλ κερτζεκλιγιέ ναιλ όλμάκ γιάληνηζ Εύχγγέλιονου
 νικμετί ιλέδιο πουνούκι δζιχανήν Έφένδιει βέ Άλλαχή
 ράππιμιζ Ίησοϋς Χριστός πιζε ίχσάν έίλεδι· Πουνα πε-
 δέρ Άλλάχ βέ άζίζ Ρούχιλε περαπέρ χάμδ βέ μέδζδ όλοσά
 έπεδλερίν έπεδλερινεδέκ· Άμήν.

ΛΟΓΟΣ Δ΄.

ΚΥΡΙΑΚΗ ΤΟΥ ΘΩΜΑ

«Ταϋτα δέ γέγραπται ίνα πιστεύσητε ότι ό Ίησοϋς έστιν ό Χριστός ό υίός τοϋ Θεοϋ και ίνα πιστεύοντες ζωήν έχητε έν τῷ όνόματι αϋτοϋ.

(Ίωαν. κ΄. 37).

«Πουναρδα γιαζηλδήκι Ίησοϋσούν Άλλαχην όγλου άλλουγουνά ινανάσηνηζ βέ ιναναρκ πουνούν ίσμινοδ έπεδι όμοϋ αλάσηνηζ».

(Ίωαν. κ΄. 37).

Καρνδασλαρήμ,

Περχιζ βακτινδά γουζουνοζδ έ παραλαγιάν ιτικατή βέ χαρκαρετλού ίμκνή άζίζ Έκκλησία γίνε γιζουνοζδ έμορερεκ

μεμνούν ολούγιου· όλ βακκήτ κελδιγινιζ̄ κίπι σίμδι γίνε χρι-
 στικν βιζ̄ουδινιζ̄λε Έκκλησίαχι δουδουρδουνούζ· βέ φίλ χα-
 κηκ̄· Αλλάχ σιζέ χαφτανήν άλτή κουνουνι κχαρηνήζ βέ τεα-
 γιουσουνήζ ιτζούν πρακδηκδάν σόνρα, πού άζιζ̄ Κυριακή
 κουνουνού Χριστοσά σάρφ έτμελίσινιζ̄. Χέρ κίμ πού κουνου
 δουνιά ισλερινέ σάρφ έδέρισε, Έκκλησίαχα άιδ πέρ σερφ σέι
 τζακμήσ κίπι Έκκλησία χηρησζή ολούρ· άλτή κούν χέρ κέσ
 σενακτήλε μεσγούλ όλδουκδάν σόνρα, πού κουνου κέφι ιλέ
 μεσγούλ όλμάκ ιτζούν παγηνά κιδούπ Χριστοσούν κουνουνού
 δουνικδι κέφι χάρδζ έτμέκ νέ κκδάρ κουνάχδερ; παγή άζιζ̄
 Έκκλήσδαν νάσηλ μουτεπέρ δουταπίλίσινιζ̄; χκφίρδζε πέρ
 σαγούκ ρουζκιάρ παγηνηζή χκράπ έτμεδμι; πού ρουχανι
 παγή ισέ ο κκδάρ ρουζκιάρ ο κκδάρ σέρτ παργιζκιάρ, ο κκ-
 δάρ φουρτουνκχερ βέ τζεσίτ πόρκχερ γηκκμάκδη βέ ο κκδάρ
 κίρεσιλεριν ρουζκίκροκρη σκλαγκζέμαδη· παγηνηζδάν χάζινέ
 δαχή κέτιρίγιουρ όλσκηζ̄ παγηνηζ̄ βέ χκνενιζ̄ λίρκχερ δουσά,
 σιζέ νέ φκιδεσί βάρ; δζιπλάκ κιδεδζέκ δεγίλιμισινιζ̄; χάλ
 πούκί έπέδι γύμουνούζ ιτζούν ρουκνιδζε σερβέτ λαζ̄ήμ.
 Χριστοσούν κελκμηνή σούλεμέκ γιά δινλεμέκλε Χριστοσούν
 ισμινέ άλησμάσ ολούρσουνούζ βέ γκοκρηγιά κέτδιγινιζ̄δέ
 Χριστοσούν κενδι άδελερενι βέ δουσκληρή όλκδζάκσηνηζ̄. Χρι-
 στουσούν ισμινέ άζιζ̄κηνηζδάν τζήκμκμησ γιά κουλκγηνηζδάν
 κίρμινεσ ολούρσι, Χριστοσούν χουζουρουνά νάσηλ τζήκκδζάκ-
 σπηζ̄; Κελκμουλλάχ βέ πουνούν ιτζούν σούλενιλέν ιλλαχι κε-
 λακ άζιζ̄ βέ κκίμετλίδερ. Κελκμουλλάχ κίμουκμινιζ̄ πουνούν
 ιλλαχι κέκμη κζ̄λενιλέμζ̄, Κελκμουλλάχ κμοκουρλενεμζ̄, ιλ-
 λαχι Κέλακ χάπεσ όλουμιάζ̄· έγερ πίζ̄ χάπεσ ιτμεγι δαχή
 ιστίρσεκ, ιστί μελίκ χκπσίν κκπουκρηνη κηρούπ ιλλαχι
 κέκμη τζήκκρούπ κέρ ιστίρίγιουρ πού σαπάχ· Αποστολοσδαν

ἰστιδινίζ Πέτρος βέ δίκερ ἄγιροδλέρ Σολομωνοῖν χανισοῖν
 νάρθηκασηνδρα ἰλλαχί κελαμή βάζ ἰδέρικεν, Γεχουδιλαρὶν τὰς
 κυχινλερι πουνλαρή μὲν ἰτδιλέρ βέ τουτοῦπ χάπς ἰτδιλέρ βέ
 ἰστὲ Ράππινιν μελκίκι κιδζέλεγιν μαχπουσουν κηπουλαρηνη
 ἀδζδὴ βέ πουνλαρή τζηκρούπ δεδι (ἰδιδιν βέ Ἰερουά δουρούπ
 δζεμακατὰ σοιλέγιν πού γόρρουν κελαμλαρηνή (Πραξ. ε'. 19)
 « Ἄγγελος δὲ Κυρίου διὰ τῆς νυκτός ἤνοιξε τὰς θύρας τῆς
 φυλακῆς, ἐξῆγαγὼν δὲ αὐτούς εἶπε· πορεύεσθε, καὶ σταθέντες
 λαλεῖτε ἐν τῷ Ἱερῷ τῷ λαῷ πάντα τὰ ῥήματα τῆς ζωῆς
 ταύτης· βέ ἰστὲ Ἄλλαχὴν ἐμρί ἰλέ ἰλλαχί κελαμήν βάζη
 Κελαμουλλάχ δουρδούκλζε ἐπεδλερέδεκ δεβάμ ἰδεδζέκ· ἰμδι
 σιζ χρορετλίδζε κελδιγινίζ κίπι, κελέμεγιν κρηνηδασλαρη-
 νηζήδα τεσβίκ ἐιλέγιν, ἀνλέρ χαστέ ἄγιλιρλάρ σιζ ἀνλερί
 χεκίμσινιζ, σιφαλαρή μιμκίνδιρ βέ μεσχροισίζδιρ· κηζάνιν
 πουνλαρή, Ἐκκλησίαχικ χεδιγιέ κίπι κητίριν, ἐν πογιουκ πέρ
 κιάρδηρ πέρ Χριστιάν ἰτζούν γαίπ ὀλμακδὰ ὀλάν πέρ δζανήκκ-
 ζανικκ Ἄλλαχὴν σιζέ βερδιγι τάλαντογοῦ ἀρτηράμκζσανηζ
 σαρχοκ βέριν δεγιού ἐμρίδίγιρ Ἐφένδιμιζ. Ἰμδι ἔγερ χαστὴ
 κρηνηδασλαρηνηζή κελαμλάρ ἰλέ κηζάνικκκζσανηζ κητίριν πον-
 νοῦ πέρ πιλενίν γιάνηκὰ βέ τεσλίμ ἔτιν τάλαντογοῦ Σαρχοκ
 πούλεδζε ἰλλαχί ἰς ἀρτσὴν τζογαλσὴν δέμεγιν πού παπκσὴν
 ἰσίδιρ γιολδὰ πέρ ἀλτοῦν πουλούρισεν κελσίν παπκὰς ἀλσοῦν
 δεγιού προκῆρησην; κηπμάζμησην; ἰμανδὰ κρηνηδαστηνὴ
 χελὰς ἰμὲκ ἀλτοῦν πουλμακδάν δαχὰ τζοκ οὔστούνδουρ, ἔγερ
 σιζὶ δινλεμέζισε οὔμιτσιζ ὀλμαγιν γίνε τζαλήσην, γόλμοῦς
 τενὶ διριλτιέκ μουμκίν δεγίλδιρ, γόλμοῦς δζανὴ διμλτιέκ
 μουμκίνδιρ ρουχνη κελάμ ἰλέ διριλίρ, νάσηκλι πίζ γόλοῦικέν
 Χριστὸς διριλτδὶ, Ἀδάμ ἰκατσηζήκ ἰδοῦπ μείθαγι γεδικδέν
 σόνρα Ἄλλάχ ἰτζούν γόλοῦ ἰδί, δζούνκι «ἦ γὰρ ἡμέρα φάγητε

«άποθανεῖσθε» γιάνι χέρ χάνκι κιούν πού μείθαδάν
 ρσενιζ γόλούμιλε γόλεδζέκσινιζ, δεμίσιδι 'Αδάμ, γιεδι βέ
 βού λάκιν 'Αλλάχ πουνού γόλδού δεγιού τέρα 'Ιτιμεδι, πηγ-
 γιέ κελδι βέ πουνού άράδη «'Αδάμ πού εί;» 'Αδάμ, νέρεδεσιν;
 πουνά σιφά ιτζούν ιλαδζλάρ βερδι. κιουνάχ ιτδίν χουζου-
 ραδά βέ δζεννετιμδέ δουρμ.χιζά λαγιήκ δεγίλσιν κιτ δου-
 ριζά δικενλέρ βέ τζογενλέρ άρασηνδά ισλέ, τερλέ, ζαχμέτ
 ικ βέ σενί ρουχκνί δζεννετιμδέ μελαϊκλερίν άρασηνδά κι-
 ζέγιμ βέ ιστέ ισάν δικενλέρ άρασηνδά τζακλήσήρικεν δαχή
 χγιμουζαϊκά πουνού πράκμ.κδη, πουνού γιερκδάν Κελαμουλ-
 κ' ιλακ ιλίμ, ιλακ σάφκ, πουνού σάφκηλε βέ 'Ιμιλε γιερκδθή
 ν πουνούν άκληνά ιλακ ιτιμζ, όλδουγού 'Ιμιλν βέ σφρκήν
 περινδέν πέρκζ, έσέρ κκλδή πού 'Ιλιμ δζεμί μ.χλουκα ή
 κρδθή ικέν 'Ιμιλν έσερνί βέ σφρκήν ζικσηνή πουνλαρδά
 κκλή π.ιλεδζε κζικινάτ πουνδάν γόμρ βέ χρεκέτ βέ 'Ιμιλε
 κ' νιζάμ άλδή, δίκερ μ.χλουκάτ πού νιζαμά ιταάτ ιδερέκ
 ζαμ ιδερλέρ' ισάν κενδι άκληνή κουλλακνδή βέ πού 'Ικ
 κδάν μ.χρσίμ όλδού ισέδε σάφκ πουνούν ιτζούν μουζαϊκά
 ρακ ζικλερινδέν πέρ σάφκ πουνδά πρκκδή λάκιν πού ζι
 ζακλάρ άρασηνδά γιανάν κκνδύλ κιπί δουλγούνδζα γιαν-
 κ βερκνιλερμζήν άρασηνδά κκλδή, βέ ινιάν κενδι κκλήν
 κκ ή κκ δζανή τεννέ μεζάρ κιπί κιμουλουμους γιασάκηδη, πο-
 νού σφρκή γχιπ ιτδι, σόλουγιετίν κιουνεσί πουνούν ιτζούν
 ιτδή ιστέ πκτμήζ κιουνεσίλε δογαδζάκ κιουνεσίν άρ-
 κδκ κκλδή, γόμρού πέρ κιδζέ ιδι βέ πού κιδζέ 5,500 σε-
 σινδός.

Κιουνεσίδέν άρακ άλάν γηηλδηζλάρ, πουνά κιουνεσίν δογα-
 κρηνή γχιέρ βερδιέρσεδε ινκνδή ινκνέμ.κδη σόμυδ ιτδι
 ιτδής ζιρα κιδζέ σόζούν όλδού, νι ζεμάν δογαδζάκ πού

κουνές; 5,500 σενέ πεκλεδι, κληνδά κλημέ δίκλι τιν
 σοϊλέριδι δινλεγεμέζ, όλδού, ό πογούκ ήλμιν ίσπί τιν
 κερτζεκλιγι τεχρίφ ιδέριδι ίνκνέμαζ όλδού, πού ήλμ τιν
 κουλχηγνά σοϊλεμελι ιδί. ζχ πού ήλμ γίνε κελσίδη δζιν
 δεκί κίπι κιορσέμ! ζχ πού ήλμιν δουδκκληρή όλσάδα τιν
 σοϊλεσέ, ό γινκνήμαζ βέ άκηλά σηγήτημαζ ήλμιν τιν
 άγζή όλμακλή βέ σοϊλεμελι ιδί, ό ήλκ ήλμ βέ ήλκ Κελκμου
 λάχ, ίσάν κίπι τέν άλμακλή ιδίκί, ίσάνά ίσάνάδζα δάσκικ
 όλμακλή ιδί. πού μουζακικά Κελκμουλλαχην ούζερινδέ βέρικ
 βέ ούλουχιετιν άσνήνδάνηδη γικρατδηγή ίσάνη πού σικ
 λεττέν πού ζαρουρετδέν πού κερκνήκ κεδζεδέν τζηκαρικ
 χκίφακί πού κιδζέ ούζούν όλδού βέ σενελερ 5,500 όλδού ίσάν
 δζινσί κουνάχ ιτδί μαχκιούμδουρ, χάνκισι δζεζά κιορσικ
 'Αδάμ κουνάχ ιτδί, πορουκληρηνήν χάνκισινε άδαλέτ ούζικ
 δζεζά δουσέρ; πιτούν δζινς μαχκιούμδουρ, πιτούν δζινσί χα
 ράπηη ιτισίν; νέ τζαρέ πουλουτσούν πουνάκι χέμ χέπισιδη
 δζεζά κιορσούνδε χέμ. πίκισιδη ίνδζίνμεσιν; πουνού γικρατ
 Κελκμουλλάχ δουσούνδού, πέν πιτούν δζινσίν πασήγμ βέ σικ
 πέπιγμ, πιτούν ίσάν δζινσινίν γικρινέ πένιν πασήμ κικισικ
 βέ δζινς πένιμ βικσητάμ. ήλέ άφβ όλσούν. λάκιν Κελκμουλλάχ
 νάσηλ κελσίνδε ίσάνλάρ πουνού γόλδουρεπικισινλέρ; πασή βέ
 τενί όλμαχικαν κελάμ. γιέρ γιουζουνδέ νάσηλ έζικγιέτ τζικισικ
 βέ νάσηλ πασή κικισικίν νάσηλ όλούρκι ούλουχιετιν άσκη
 σικληρήν άρσσηνά κελσίνδε, ίσάνκληρήν κιοζού κματάμικικ
 ιστέ έχεμμικετλί πικ ήε ιστέ 'Αγία Τριάδα μουσάβερεδε, νικ
 σηκικ ήλκ άδέμ γικρατδηλήρικεν ποίλε πικ μουσάβερε όλδού
 ιδί «ποιήσωμεν άνθρωπον κατ' εικόνη ήμετέρων» κενδί τασικ
 ρικιζε κιορέ άδέμ γικπακλήμ, δεγινού βέ πού μουσάβερεδε
 5,500 σενέ σόνρα πικ μουσάβερε δαχή όλδού βέ ιστέ Κελκ

ουλλάχ γι νι ουλουχιέτ γιέρ γιουζουνέ κελδι, ινσάν τενί
 εγινδι τεκμιλ 'Αλλάχ βέ τεκμιλ ινσάν όλδού, 'Αλλάχ κιπί
 ινσάν τεκμιλ ιτδι σφκλανδηρδή, ινσάν κιπί δζεμί ινσάν
 ζινσούν γιέρ νέ κουρπάν χαζηρλανδή. 'Ιστέ ινσάν κιπί ζόλμουέ
 τέν 'Αλλάχ όλδουγού ιτζούν διριλδι βέ ιστέ ινσάν δζισι δζε-
 στηνή τζεκδι βέ κίμσε ινδζίνμεδι. 'Ιστέ Κελαμουλλάχ 'Αδαμίν
 ινσολετινέ βεκίλ όλδού, άνήν ιτζούν άσηλ ινσάν όλδού, κελάμ
 ή τεπδιλ δλακδη, τεκμιλ Κελαμουλλάχ καλδή, ιστέ χέμ
 ινσάν δζινσι χελάσ όλδού, χέμ ουλουχιετιν μουραδή ιδζρά
 λδού. 'Ιστέ άδκαή γιχραδάν βέ πουνά ιμόρ νεφεσι ουφλεγιέν
 γιέρ γιουζουνέ κελδι σίμδι πούρχαδερ, ινσάνήν ζόλμους
 λαν δζανηνά ιμόουρ βερμέκ ιτζούν γίνε ουφλέγιουρ. ιστέ ό
 ζσ σίμδι πούρχαδ ισιδιλιουρ, ιστέ πάκηνηζκι πού κελέν γίνε
 δουρ, ό δεμισιδι ιλιμι ιτμι ιλε «έγώ από σάμκτος του ύφιστου
 ήλθου» (σοφ. Σειράχ.) γιάνι (πέν γουδζε 'Αλλαχ ήν άγζη-
 άν τζηκδήμ. σίμδι δέγιουρ «έγώ ειμι ό άρτος ό ζών, εκ του
 λρανού καταβάς» (πένιμ σάγ έτμέκ κιόγ γιουζουνδέν ένέν).
 στέ γίνε ό ζάτ γίνε ό σές, τήπηκη σιόζ τήπηκη μανιά ό
 κηήτ δεμισιδι «Προσέλθετε προς με» γιχνάσην πανά πένι
 ρζουλεγεινλέρ βέ πένιμ μαχσουλλαρημδάν δόγιουν, σίμδι
 έγιουρ, κελιν πανά πιτουόν γιορουλανάρ βέ γιουκλουέρ πέν
 ζι ραχκετλανδηραγιήμ. σίμδι δέγιουρ «ό τρώγων με κακεινος
 ήσεται δ' έμέ,» πένι γιεγιέν οδα πένιμ ιτζούν γιασαγια-
 ζακδερ. Γίνε ό ζάτ, γίνε ό σές, τήπηκη σές τήπηκη μανιά ό
 κηήτ ιλιμ γιάνι Κελαμουλλάχ δεμισιδι «έγώ ή σοφία» πέν
 ιλιμ, ιρακδάν κανάλ κιπί βέ σου γιουλου κιπί δζεννετε τζηκ-
 τημ, δεδιμ παγδζιμι σουβαραδζάγιμ βέ μασαλαμη σου ιλε
 αρχεσ ιδεδζέγιμ. βέ ιστέ καναλήμ ιρακ όλδού βέ ιρακαγιήμ
 ιουζ κιπί όλδού. φιλ χακηκιά Κελαμουλλάχ, δζεννετδέ ιλα

ἀδελφὸν ἀκλήνῃ ἰλίμ ἀκηθῆρηθ βέ ἱρμάκ κίπὶ ἰλίμ
 ἰλκ ἀδελφὸν ἰτῆρισινθὲ ἀκῆρηθ. Ἰσάν κῆτῆρηθ ἰλί
 ἱρμάκ κουρουδού, κρουζούκ πῆρ τζά ὀλδού, ἀκῆρηθ κῆρηθ
 ὀλδού, ἄκῆρηθ πῆρ ζιά κῆρηθ 5,500 σενεγί πού κῆρηθ
 τζά ἰλὲ ἀετῆρεπιλδὶ βέ σόν κῆρηθ βέ πού ἰλίμ γῆρηθ
 λκμουλλάχ δεδὶ, πῆρ ζεμὶ σουβαρῶ ἀγῆμ, μῆρ κῆρηθ
 ρῶ ἀγῆμ. ἰστέ Κελκμουλλάχ κῆρηθ, δουκῆρηθ σουβαρῶ
 δουκῆρηθ χέρ κῆρηθ κῆρηθ μῆρ κῆρηθ κῆρηθ ὀλδού
 ὀλδού, Κελκμουλλάχ ἰλίμ πῆρ κῆρηθ ἱρμάκ κίπὶ ὀλδού
 νίτ κίπὶ κῆρηθ κῆρηθ βέ πῆρ κῆρηθ σενεγί κῆρηθ
 ἐπετερινὲ κῆρηθ γῆρηθ. ἰστέ Χριστὸς ἰστέ Χριστὸς
 Γιέρ γῆρηθ δικηνλέρ τζῆρηθ γῆρηθ κῆρηθ κῆρηθ κῆρηθ
 σίτ κῆρηθ, δικηνλέρ τζῆρηθ γῆρηθ πῆρ κῆρηθ κῆρηθ
 Ἄλλκῆρηθ γῆρηθ μῆρ κῆρηθ κῆρηθ, σουβαρῶ Χριστὸς
 σόν κῆρηθ ἰλὲ σουβαρῶ κῆρηθ ἀρῆρηθ. νέρεδεθῆρ δουκῆρηθ
 χέρ τῆρηθ κῆρηθ κῆρηθ κῆρηθ κῆρηθ. νέρεδεθῆρ χέρ μῆρ κῆρηθ
 κῆρηθ ἀρῆρηθ κῆρηθ κῆρηθ κῆρηθ, νέρεδεθῆρ πῆρ κῆρηθ
 κῆρηθ κίπὶ ζιά ἀρῆρηθ κῆρηθ κῆρηθ κῆρηθ; νέ ζεμὶν τζῆρηθ
 κῆρηθ; εἰ σίτ γῆρηθ κῆρηθ! γῆρηθ κῆρηθ κῆρηθ κῆρηθ
 κῆρηθ κῆρηθ κῆρηθ κῆρηθ κῆρηθ! εἰ γῆρηθ γῆρηθ κῆρηθ
 κῆρηθ κῆρηθ κῆρηθ κῆρηθ κῆρηθ κῆρηθ κῆρηθ κῆρηθ
 κῆρηθ, νίτ κῆρηθ κῆρηθ κῆρηθ κῆρηθ; νέρεδεθῆρ πῆρ Χριστὸς
 πῆρ κῆρηθ κῆρηθ κῆρηθ κῆρηθ κῆρηθ κῆρηθ κῆρηθ κῆρηθ
 Ρῶμ κῆρηθ κῆρηθ κῆρηθ, Γῆρηθ κῆρηθ κῆρηθ κῆρηθ κῆρηθ ἰλὲ
 κῆρηθ κῆρηθ κῆρηθ κῆρηθ κῆρηθ κῆρηθ κῆρηθ κῆρηθ κῆρηθ
 ἐγὼ τι μὲ κῆρηθ κῆρηθ ἰστέ Χριστὸς, ἰστέ Χριστὸς κῆρηθ
 κῆρηθ Χριστὸς, πῆρ νέ ἀρῆρηθ κῆρηθ; ἰστέ ἰλκ κῆρηθ
 κῆρηθ κῆρηθ, ἰστέ ἰλίμ, ἰστέ Κελκμουλλάχ ἰστέ Χριστὸς κῆρηθ

Σεβίν έν 5,500 σενέδιρ άρχιγιάν δουνιά! έγερ πού σεσί γόλ-
 τζέκ άλτηνά κύρισην, έγερ Γολγοθαγι γιέρ γιουζουνδέν κελ-
 δηρήρησην, για γιένιδέν πουτπερεστλιγίν κερνληγηνά δουσε-
 δζικσιν, για Γιγκουδιλερίν σκαμαλκρηνήν σολγούν σαρκηινδά
 κελκδζακσιν. Σεβίνδζ σιζέ κερηνδσζαρημ. Χριστός έλεδί
 Βηθλεέμ, μουσούρ κουνδακλάρ, Ίωσηρην πκαγτζεσί, μεζάρ βέ
 κερηνιέρ, χεπισί άζίζιδιρ, χέπισι μοεχτερέμυδρ. λάκιν Βηθλε-
 εμδέ χελκσλήκ πσζακδή πού μεζαρηά χελκσλήκ ικαλ όλδού.
 Όρχαδ άδογάν τζοδζουγά γιέληνηζ μουνεδζιμλέρ γιέληνηζ
 ζιουνδογουνδάν έλερεκ άλτουν, πουχούρ βέ μούρι σφι συν-
 δουλάρ, λάκιν πούρχακ διριλέν Χριστοσά δουνιανήν χέρ ταρ-
 φινδάν χέρ κάλπ ραίχκλή ιυάν συνάρ βέ όνουν ίσμινέ χέρ
 γειδέ πουχουρλάρ τκαδίμ όλουνούρ βέ κελπλέρ κουρπάν όλουρ
 πουνού Μελχιζς πείγαμπερ Χριστοσάν 420 σενέ έββέλ
 σσιλαδι «τάδε λέγει Κύριος Παντοκράτωρ από Άνκτολών
 Ήλιού κχι έως δυσμών τό όνομά μου δεδόζσστι εν τοις
 έθνεσι κχι εν παντί τόπω θυμίζμα προσάγεται τώ όνόματί
 μου, κχι θυσία κχιζρά» (πουνλαρή δέγιορ δζιχανκιρ Ράππι-
 ζιουνεσίν δογμασηνδάν πκτησηνά κχδάρ γιάνι ζιουνεσίν δζέ-
 μι άλτηνδά ισμιμ μιλλετλέρ άρχσηνδά σιοχρετλενδι, τεκ-
 ζιμλενδι βέ χέρ μαχκλδέ ισμιμέ πουχούρ συνουγιορλαρ βέ
 τεμίζ κουρπάν τκαδίμ. έδέγιορλαρ) (Μελχχ. ά'. 11). Ίστέ πού
 Κελκσουλκχην κενδι μουραδή ούζερέ, ινσάν δζινσί ούγρουνά
 χαζιρ κουρπάν όλδουγουνού ζιορδούκ Πιλάτσουσιν χουζουρουν-
 δα, Σινά άρχηνήν τεπεσινδέ τουτουν σιμσέκ βέ ζιορουλου-
 λέφιλε ταγλαρή ούριζουδέν, κενδισί Πιλάτσουσιν μαχκεμέ όδα-
 σηνή τουτουνίλε ταλδούρμαδη, ζελζελέ ιλέ γιήκμαδη, γόλ-
 δουλέν σήνρα μεζαρηάρη σπηζηραδάν γόλμεδέν έββέλ Άννα
 βέ Κελκσλην διλλερινί κέσμεδι βέ κελλαρηνή κουτρούμ έτ-

μεδι, σουτζσουζ χκλινδέ στυροσλανδή, ταχίχ διταχί,
 κιονές κιορδού ούτανδή πκκχμκδη γιοζουνού γόρδαί, Για
 χουδιλερέ τχζίρ έτδί σίζ πουνού άνλκμαδηνή, λάν πν
 πουνού πιλίριμ, πένι πού γκρχκτδή, ίσακνδζα σήζηλαρ δζακί
 άγρηλαρ τζεκδί σουσουζ χαλδέ δζουμακ κιον σακτ δουκί,
 δά γόλδου βέ πουνού άκτάμ κιομδουλερ χερ κέσ κιορδού λκ
 κιν, πού κιον πούραδα σοίλεμεγέ δουκινίν ιλιμ γεταμ.
 Δζουμακ κιον άκτάμ κιομουλέν Χριστός, κέτζέν Πκζάρ ον
 σκίρτλερινίν γκννηνδά βέ πού κιον ον πέρ σκίρδλερινίν έρ
 τασηνδά δικιλίρ σοίλερ, πκλήκ βέ πάλ γέρ κέτζέν πκζάρ κκ
 ρανληκδά σκίρδλερ τεδζεμμού έτμίσ βέ καπουλαρ κιλιτλ
 ικέν κελδί. Κελκμή καπού, ιλιμ τουβαρ κιομεδέν μέκς έδαπν
 λίριμ; πίζιμ κκπλεριμιζίν βέ άκλημηζήν καπουλαρή πουτ
 περεστλιγίν μερμέρ πουτληρηνδάν καπαλή ικέν, κκκκληγι
 μηζή δαγητμά ιτζούν κιορδί βέ άτεδί ούζερέ 'Απόστολοσλακ
 μουχαππέτ σελκμή βιερεκ «ειρήνη ύμιν» δεδί βέ όρτζκρη
 δά δουρδού πινε δαχά γκκκήν βέ δίκερινε δαχά ούζακ δουρ
 μακκ ιτζούν όρτζκδά δουρδού, χέπισιδε πουνού κιορμέκ
 ιτζούν βέ χέπισινι δήπηκ μουχαππέτ βέ μουσακί τεθεδζ
 δζουκού ολδουγουνού κιοστεριμέκ ιτζούν βέ πουνλαρά έλλερινί
 βέ πογρουνού κιοστερδί. 'Απόστολοσλακ άνλαδηλακκ 'Αδαμή
 γκρχκδάν έλλέρ βέ δζουμακ κιον στυροσδά κκκ
 λανάν έλλέρ πουνλάρδερ. βέ άνλερέ γούφλεδί βέ σκ
 κιορδλερ άνλαδηλακκ 'Αδαμά γόμουρ νεφεσί γούφλεγένε
 πού κενθισί ιδί βέ πουνλαρά μηζραγήν γκρχκσηνήν γιερινί
 πογρουνδέ κιοστερδί διριλδικδέν σόνακ πού φεσατσής τενί ού
 ζερινδέ μήχ δελικλερί μηζράκ γκρχκσή νάσηλ κακμησσηδ;
 χέρ κεσίν ιμάν βέ χελκσηνή άρζουλεγιέν Χριστός κενθινίν ολ
 δουγουνά τεκμίλαν ίκανσηνλαρ δεγιού τετπίρι ιλλκχι ιλέ γκ

αλκρήν γιερνί μαχσούσεν χήφζ ιτδί, νάσηλκι 'Ησαίας πείγαμ-
 ερίν σούλεδιγι κιπί 'Ανάληψις χιουνουδέ 'Εφένδιμιζ χιόκ
 ρούζουνέ χιρέρικεν έλπισεσί κάνιλε πογιανμηής χιορουνδού βέ
 αλαικλέρ τεαδζούπλε τζαγηρηλάρηδη «ίνα τί σου έρυθρά
 α ίμάτιχ και τά ένδύματα ώς από πατητου οίνου» νίτζουν
 εν έλπισελερίν κηρηζηή βέ ρούπαλκρην σίραχανεδέν τζηκμηής
 ιπί; Σχκιρδλέρ ίνανθηκάν σόνρα, ίμάν βασιτασή ιλέ Χριστοσά
 εκίλ όλμκχζά ναίλ όλδουλάρ βέ ίστέ 'Εφένδιμιζιν πουνλαρά
 ερμκνή σουδούρ ιτδί (νάσηλκι πεδέρ πενί χιονδερδι ίσέ πένδε
 ζλερί χιονδερίριμ) «κχώς απέστακλέ με ό Πατήρ καγώ
 έμπω ύμς.»

'Απόστολοσλαρ πού ίζετέ ναίλ όλδουλάρ έμμα 'Εφένδι-
 ζιν ζόμουρουδέ ίμρενδιλέρ άνήν κιπί χικμετλέρ γιαπδηλάρ
 νήν κιπίδε περχίζ ιτθιλέρ, χαστακλήρ δζινλιλερί σίφα ιτθι-
 ρ άνήν κιπίδε τεμίζ ίπαδέτ ιτθιλέρ, άνήν κιπί τενλερινέ
 ρα πκκδηλάρ βέ δζανλκρηνή Χριστιανλαρήν ουγρουνά κοίδου-
 κρ, 'Εφένδιλερι κιπί χαλίς δζοπάν όλδουλάρ βέ χέρ Χριστιανήν
 κηηιδά ίζζέτ βέ σεδζδαγιάλαγιήκ όλδουλάρ τζούνκι 'Εφένδι-
 ερι κιπί 'Ορθοδοξίανην ουγρουνά χέρ πiri πir τζεσίδ φενά
 άσέμουλε ζόλδουλέρ. 'Ιστέ 'Απόστολοσλαρην βεκιλλερί όλάν
 εχιερέασλαρ βέ ίερέασλαρ πir τήπηκη πουνλαρήν ζόμουρλε-
 νί ίμρενιελίδιρλερι πουνλαρήν βεκιαλετινέ λαγιήκ όλσουνλάρ
 ίμιασ 'Απόστολος ίσμι ιλέ άσηλάν 'Ιούδα κιπί πουνλάρδα
 εκίλ ίσμι ιλέ χελάκ όλουρλάρ. 'Ιστέ πού μουχιμ ίσί ιδζρά
 θικιδέν σόνρα 'Εφένδιμιζ κιτθι, σκχιρδλέρ σεβινδιλέρ «έχά-
 σκα σν σί κχρηταί» βέ 'Εφένδιμιζιν έβθέλδζε ιτθιγι πεί-
 κηπερλικ ιδζρά όλδού «άψεσθέ με και ή καρδιά ύμων χα-
 σιεται» ('Ιωαν. 6. 22.) πενί χιορεδζέκσινιζ βέ κχλπινιζ σε-

βινεδζέκ δεμίσιδι. Θωμάς πουνλκρήν άρκασηδά γράκ ιλιόβρι
 κελδι, σκλιρδλήρ πουνά νάκλ ιτδιλήρ Θωμάς έλλερινι με
 λκρήν γερινι κιορμέζισεμ βέ παμκαγημή μαχλκρήν γερι
 κοϊμάζισεμ βέ έλιμι πογρουνέ κομμάζισεμ ινάμκαμηδζα
 δεδι «έάν μή ιδω έν ταις χερσιν αύτου τόν τύπον των έμ
 κκι βάλω τόν δάκτυλόν μου είς τόν τύπον των ήλιων κκι βάλω
 τήν χείρα μου είς τήν πλευράν αύτου ού μή πιστεύουσιν
 ιστέ τοκσάν τοκούζ κογρουνού πρακουπδά, πρινι άρκαση
 τζηκάν Ιησούς, Θωμασή ιμκνη ληγηνά τέρα ιτμεδι
 ιστέ σκιζ κιορν σόνρα που κιορν τήκη σακτά, τήκη κη
 Θωμάσδα χκζήρ ίκέν γίνε κελδι βέ Θωμανήν φικρινι Άλλ
 κίπι άνλκρηκράκ Θωμασά δεδι «φέρε τόν δάκτυλόν σου ώδε
 κέτιρ προμκαγηνή πούρκηκ. βέ έλλεριμέ πάκ, βέ κέτιρ έλλ
 ρινι πογρουμε κόι, ιμκνηζ όλμα ιλλκ ιμκνή. Θωμάς κού
 βέ δέρχαλ ινκνούπ «ό Κύριός μου κκι ό Θεός μου» Ερανδιν
 Άλλκχημσην, γράνι τεκμιλ ινσάν βέ τεκμιλ Άλλκχησην δε
 Νέ άδζαίπ χ κμέτ. Άλλκχ ούλουκιετινι ισπάτ ιτμέκ ιτ
 κενδι κουλουνά έλλερινι βέ πογρουνού κιοστερτινι; νέ άδζα
 χικμέτ. κιοροίνμεγειν Άλλκχ κιορουνούρ όλδού βέ γικκ
 κηκην γαικσήληρ όλδού, πιζιμ κενδι ζαίφληγημηζά ού
 κιορ'ούι ιστιδικ βέ πουνά δοκκνδήκ. ιστέ ινσάν δζινσι Θ
 κνην προκκηγή ιλέ ούλουκιετέ δοκκνδή, Θωμάς που έμκ
 σιζλιγι ιλέ 400) σενέδιρ δουκνδά πουλουνάν ούλεμκκη β
 κιλ όλδού, ινσάν έπεδι ιλιμι κιορδού βέ πουνδά σκκιν ι
 Άλλκχά δοκκνδή, κενδι έλί ιλέ ινσάν κερεστεσιζ γικκ
 δζηγι γροκκνδή. "Εί φιλοσοφικ! «φέρε ώδε τόν δάκτυλόν σου
 κέτιρ πούρκηκ προκκηγη, ιστέ έλλεριμ ιστέ πογρουνι, ι
 μαχλκρήν γερι ιστέ μαζρηγην δελιγι, πένιμ ιλιμ, σίνδα π
 νικ δοσδούλσουν Πλάτων βέ Άριστοτέλης βέ Σωκράτης

πειτών φιλόσοφοσλαρ μουτχλιά ιδέρικεν πέν γιανλαρηνηδά
 χαζήρηδη, ιλμίν ζιαλερινί πενδέν αλδηλάρ, ιτέ πέν ο γιήμ-
 φίλ χακηκά φιλοσοφία ιλκ όρκήν ζιαλαρηνηδάν τεβελλούτ
 ιταίς ισεδε κίμισι γιάληνηζ κίροουνέν σείλεριν τερτισίνε άκήλ
 έρδερέρεκ δερινλερέ τακτηλάρ. Άριστοτέλης «ούδέν έν τώ νώ
 ό μή πρότερον έν τή κίσθήσει» σεζκιγιέ δούόμεγιεν άκηλά
 σηγησμάζ δεγιού, σεζκιλερινί φιλοσοφίαγια αλέτ ιτδί. Πλάτων
 βέ Σωκράτης, κερεστελι δουνιαδάν τζηκούπ κερεστεσίζ ποσ-
 λουγούν τερτισίνε όγκασδήλάρ ισεδε, άκλήν καπούλ ιδεδζεγι
 δερεδζεδε ούλουχιετι βέ δζκνή βέ κίροούνλεγιεν δουνιαλερι
 καπούλ βέ ιζάχ ιτδilier, λάκιν ούλουχιετιν ίνσάν τενί αλούπ
 γιέρ γιου όυνδέ κεζδιγι χιτζ πίρ φιλοσοφούν άκληνά σηγησ-
 μάζ βέ χέρ τερτισδέν ούστούν πίρ σήρηρ. Φιλοσοφία ιλκ
 όρκήν γιάληνηζ πέραζ ζιαλαρηνά μαλικ όλδουγουνδάν σηρηά
 άννά όλκμαζ βέ καπούλ ιδέμεζ. Κελαμουλλάχ γιέρ γιουζουνδέ
 κεζέρικεν, φιλοσοφία κεράλη τεκδζούπ βέ ιχτιράμηλε που-
 νούν ιζλερινέ τεκκήπ ιδέρι, Πλάτοσουν χουζουρονά περαπέρ
 κερδι, σουτζσουζ Ίησουσουν μουχκαμεσινδέ πουλουνδούκουε-
 θετι δεβλέτ Ρώμνην βέκιλινίν βερδιγιέιλκμή όκουδού, Γολγο-
 θηγια περαπέρ τζηκδή βέ σεϊρδζιλέριλε περαπέρ πίρ σογούκ
 κέν ιλέ σεϊρ ιτδί, Χριστός ιύλδουγουνδέ όρκδα ιδί βέ κίο-
 μουλδουγουνδέ μεζαρην πάσηνδά χαζήρηδη, πουνούν κίομουλ-
 δουζουνού κίορδού, μεζάρ μιοχουρλενίρ ίκέν πεκδζιλεριν για-
 νηδά κελδή πεκλεδι, ίνσάν ιόλουσου κιπί ιζάχηρ τεσεούφ
 ιτδή λάκιν πζάρ κιδζεσί γιουβαρλακημή τασήν ούζερινδέ ότου-
 ράν μελεριν γιαλδηρη. δζεχερεσινδέν φιλοσοφία ούρκδού βέ
 παδδη βέ νέ δεγιεδζεγινί άατηρηδή βέ ιτέ πού κίον Θωμ-
 νήν πακηγή βασηταή ιλέ, φιλοσοφία Κελαμουλλάχην πιο-
 γρυνέ δουκιδή βέ ιτέ πιογρουνούν μηζράκ δελιγινδέν Θεο-

λογικά πινάρ κιπί κένκαδή. Φιλοσοφία δέρχαλ Θωμάκη έγζε
 ιλέ «ό Κύριός μου και ό Θεός μου» γιάνι χέμ ινάκσσην χέμ
 'Αλλάχσην δεγιού δουσδού πουνά σεδζδέ έκλεδί βέ έζιζ πι-
 γρουνδέν τζηκάν Θεολογίανην, κηζκαρηνδάτή όλδουρουσί
 τανηδή βέ ιόπουσδουλέρ. 'Ιστέ Φιλοσοφία βέ Θεολογία ιασι
 πέρ Κελαμουλλαχδάν σουδούρ ίτμς καρηνδάσίκεν βέ 5,500
 σενέδιρ κήζ καρηνδάσηνδάν άιρή ίκέν, πού κιοίν ιασι έκίζ κα-
 ρηνδάς όλδουλάρ· όκκαδρ βκκήτ δουνιαδά δζαρί όλάν ινακάν
 άκλή, ιμάνιλε έκίζ κωρδάς όλδουλάρ βέ πουνά σεπέπ έκίζ δι-
 νιλέν Θωμάς όλδού, πούδα πέρ σήρδηρ, πούδα πέρ χικμέτδερ.
 δζισμακιέτ σεμακιέτλε κιορουσδού, ινακάν 'Αλλάχ ιλέ πκ-
 ρησδή βέ 'Αδάμ κοβουλδουγού δζεννετέ άβδέτ ιτδί.

'Ιστέ καρηνδάσλήρη 5.500 σενελεριν κιοζετδγι βέ πίν
 τοκούζγιούζ σενελεριν σεδζδέ ιτδγι Χριστός πούδουρ πούδουρ
 'Ορθοδοξίανην πεγιάτ ιτδγι βέ δαπδηγή 'Αλλάχ βέ 'Αλλά-
 χήν όγλου 'Ιησοϋς, πουνούν ίσμι χελαστζή δεμέκδερ, ίσμινδ
 νικμέτ βέδζελαλέτ βάρ βέ πιτούν πουνάράνην ιτζούν γιαζήλ-
 μήσδερκί 'Ιησοϋς 'Αλλάχην όγλου Χριστόςδουρ βέ πουνά ινα-
 κνλάρ πουνούν ίσμι σεριφι ιλέ έπέδι ιόμουρέ νάιλ όλακάρ.
 «Ταϋτα δε γέγραπται· ίνα πιστεϋσητε ότι ό 'Ιησοϋς έστιν
 ό Χριστός ό υιός του Θεού και ίνα πιστεϋοντες ζωήν έχητε
 έν τῷ όνόματι αυτού». 'Αμήν.

ΛΟΓΟΣ ΛΑ΄.

23 ΑΠΡΙΛΙΟΥ, ΤΟΥ ΑΓΙΟΥ ΓΕΩΡΓΙΟΥ

«Εἰ ὁ κόσμος ὑμᾶς μισεῖ, γινώσκατε ὅτι ἐμὲ πρῶτον ὑμῶν μεμίσηκεν».

(Ἰωάνν. ιε΄. 18).

«Ἐγὼ δουνιά σιζὶ ἰκράχ ἰδέρ ἰσὲ πιλίρσινιζκι πενὶ σιζδὲν ἔββέλ ἰκράχ ἰτιμῖσδιρ».

(Ἰωάνν. ιε΄. 18).

Καρηνδαβλαρήμ.

Χέρ χριστιάν κενδισινδὲν ἔββέλ Χριστοσδὰ μκκπούλ γιασκηῖς κερηνδασλκρηνή πιλμὲκ βέ τανημάκ πόρδζδουρ· πίζδὲν ἔββέλ βέ δέδελεριμιζ τογμαζδάν ἔββέλ, ἔπ-ου-εδζδαδημζήν ἰτζινδὲ πάζη ἀδεμλέρ κιορουνδουλέρκι πουνλάρ τενλερινὶ βέ δουνιαγι Χριστοσοὺν οὐγρουνὰ κουρπάν ἔδουπ, νάσηλκε Χριστός Ἄλλαχὴν ὀγλού ἰσέ, πουνλάρδκ Χριστοσοὺν ὀγουλάρ ὀλδουλάρ. Ραχάτ βέ ἀσάγίς ἰλέ πού δεχρδὲ γισάρικεν κετζμῖς κερνλήκ βέ ἔζιετλι δεχρλερι ούνούτμαγιν. Χριστιανὴ Χριστοσδάν ἀγιηρμάκ ἰτζοὺν τζόκ κουββετλι μανιλέρ ὀλδουπ πῖρ ἔγι χριστιάν, δζεννετὲ κιοτουρέν δάρ γιολοὺν οὐζερινδὲ γιορούρικεν γιολοὺν οὐστουνὲ πῖρ δζεσίμ καγιά γιουβαρκαϊδὴ πῖρ ταρκαδάν Διοκλητιανός πουτοὺν ὀρδουσοὺ ἰλέ δικερ ταρκαδάν σειτάν πουτοὺν κουββετὶ ἰλέ ὃ δάρ γιολοὺ δουτδουλάρ. Ναζχετλι Ἰησοῦς πίζιμ δουσμανημζήδηρ ὄνοὺν γιανηνὰ κιοτουρέν γιολοὺ κεσεδζέγιζ βέ χιτζ πῖρ κίμσεγι ὄραγικ κενδέρμειγεδζεγιζ δεγιοῦ· νὶ κεδάρ μουσκούλ πῖρ ἰσδιρ πῖρ κουββετλι τκπουρλαρήν ἀρκασηνδάν τελὲφ ὀλμακσὴζ σελκίμτι δζέν ἰλέ κετζμῖκ! Ἰστέ πού δάρ γιολοὺν ἰκὶ ταρκα-

φηνή Διοκλητιανός βέ δαμυκή Γαλέριος Μαξιμιανός κισθίλι
 βέ 296 σενεσινδέ ὁ ἀζίζ γιολούν κερβανή ἔν πογγιόκ σιχη-
 τηδά ιδί. Σίζ σίμδι πού κερβανήν πού χελινί ἑσίδειλίε κω-
 κάρ βέ διτρέρσινιζ λάκιν κόρμακγιν, πού ούλού κερβανάρ τίρ
 πύρι ἀρκασήνδζα χίτζ πύρ τεχλικεγέ ὄγραμακσή, ὁ κηδάρ
 ὄρδουληρήν ἀρκασηνδάν, βέ ὁ κηδάρ μουκειμὲλ σιλχλαρεν
 ὄρτκασηνδάν κιάφφρεσιδε ἀετζδιλιέρ, ζίρα Χριστοπά ὄλάν ιμάν
 πού κερβανή σιλχχλινδ'ηρδή βέ γινχληρηνά σεμαχβί ταπούρλα
 κιονδερδί βέ δουσμκνληρή φέτχ ἑδερέκ Χριστοσοῦν γινχνην
 κιστουρδού πού γιόλ χέρκεσε ἀτζήκηδ'ηρ βέ δουνικνήν πουτοῦν
 ὀζισμκνί ταπούρληρή πού δάρ γιολού κηπαδάμαζ'ληρ, πού
 κουβθέτ βε πού ιμάν Ἐφένδιμιζιν μεζαρηνδάν τζηκηδή. Ἰησούς
 διριλδί βέ χέρ χριστιανό κουβθέτ σατζηλδή, Ἐφένδιμιζιν
 μεζαρηνδάν μιλιουλάριλέ μεζαρλάρ δογδού. Ἰστέ πού Ἐκκλη-
 σία δαχή Ἐφένδιμιζιν μεζαρήδ'ηρ, Γιχουδιλεριν κενετλερι,
 κουβθετλί Ρώμα δεβλετινίν μιοχρού, Πιλάτοσουν ταπούρδού
 πού μεζαρή κηπαδάμκδηληρ πού μεζαρήν ὀζεσίμ τασηνή
 κιοκ γιουζουνδέν ἑνέν γιουζού γιηλδηρημλή μελάικ κηλδηρδή
 βέ μεζαρήν ἀγζηνή ἀτζδ'η, βέ πουνδάν τζηκάν νικμετι κίμσε
 κηπαδάμαζ. Ἐἰ ὀσκήν Διοκλητιανέ! σεμαχβί μελεκίν γιου-
 βερκηλδηγή ταση βέ ἀτζδ'ηγή μεζαρήν ἀγζηνή σέν κηπατμαγιά
 μουκτεδιρ ὀλάμαζσην δεδελεριν Νέρων Ούεσπεσιανός βέ
 Τρικήανός πουτοῦν κουβθετλεριλίε τζαλησδηλάρ βέ κηπαδάμα-
 δηληρ, πού μεζαρδάν τζηκάν ιμκνήν ἀτεσινί σέν χριστιανήν
 κήλπινδέν σιοῖνδουρέμεζσιν, ζίρα πού ιμάν διριλέν Χριστοσοῦν
 κερινλερινίν ἀρκασηνδά πουλουνδού, Ἰστέ Ὀρθοδοξίικ πούδουρ
 δουσούν Διοκλητιανέ μάχβ ἑδεπιλεδζέκμισιν ;

Ἐσίδιν χριστιανλάρ βέ κίόρουν Ὀρθοδοξίικνην δογδουγού
 μαχλι, Μαγδαληνή Μαρία ἔν ἑββέλ Ὀρθοδοξίικαγι ἰκί μελάικ

καταστήλε κερνυλέρν ἀρχσηνδά πούλδου βέμελκίκλέρ που-
τό ταπδὴκ ἐτδί, βέ πού Μαρίανην ἀγζηνδάν ἀζίζιμάν που-
τὸν δουνιχιγιά γιχιγιηλδὴ βέ σίμηι πού ἀζίζ Όρθοδοξία δου-
ιανὴν χέρ ταρχφηνδά δαχηλμηῆς βέ μεζαρδάν διριλέν Ἰησου-
τὸν Ἀλλαχὴν ὀγλου δεγιού τεαζιμλέγιου. Μελαϊκλέρ Μαρίαγι-
ουδδεδελεγίνδζε Ἐφένδιμιζι Γαλιλαίαδα κιοροδζεκλερινι χα-
κέρ βερμισλέριδι βέ ὁ σακτδὰ Ἐφένδιμιζδε πουνλαρά κιο-
πυνδού, σκχιροδλερι ιλέ Γαλιλαίαδα κιορουσεδζεγινι βέ ὄραδα
πουνλακλαρηνή τενπίχ ἐτδί, πούδα πῖρ ἀζίζ μακσάθηλε
ἢ, νίτζουν Ἰερουσαλημδέ σκχιροδλερινι κιορουνμεδι; βέ
πουνλαρή Γαλλιλαίαγια κιονδερδι; τζούνκι Γαλλιλαίαδα τζὸκ
τσεσίδ γιάδ μιλλετλέρ μεβδζούδ ἰδί, πούτουν Γαλλιλαία
αυτὸν δουνιχιγιά βέ τζεσίδ μιλλετλερέ βεκίλ ὀλδού, ἰστέ
αυρσάδα Γαλλιλαίαδηρ, βέ πούτουν δουνιά Γαλιλαίαδηρ.
ἰστέ μεζαρδάν τζηκάν ἴλκ σάφκ πούτουν γιάδ μιλλετλερι
αυκλανηρδὴ «ὁ λαὸς ὁ καθήμενος ἐν σκότει εἶδε φῶς μέγα».
Κουββετλι Χριστοσούν κουββετλι ἰσμι πῖρ τακῆμ κενδζ-
οί, κηῖλαρη, ἰχτιακλαρη, ἰμκνδὰ κουββετλενδιρδι σσιλέκι
αυρσάδα ἰόλουμέ σεγιρδιρλέριδι πῖρ κένδζ δελίκωνη γό-
αυρσούν τζιτζεγινὴν ἰτζινδέ, δουνιανὴν λεζζετινι κέφιλε δα-
κλαιεν Χριστοσούν ἰσμινι πουνού τέρκ ἐτμέκ βέ ραχατὴ ἐ-
ἰστέ, ἰόρουνοῦ ἰόλουμέ δεγιόμέκ ἐν μουσκούλ πῖρ σείδιρ·
μὰ ἰσιν κενδι ζαμυρινιζέ χίτζ πῖρινιζ ραζῆ ὀλμάζ, δζελλάτ
ἰσμι κελλέ οὔζατμάκ ἰσάν ταπίκτηνή τιτρεδιρ Χριστο-
σούν ἰσμινι ταπίκτὴ γενέν πῖρ ζάτ πῖζδέν νέ καδάρ οὔσ-
ούν βέ νι καλάρ μουχτερέμ ὀλούρ,

ἰστέ πού κῖσόν ζικρινι ἐτδιγιμίζ Γεώργιοσούν πεδερι
αυρσάδα κῖσινδέν βέ βάλιδεσι Ἰερουσαλημδέν ὀλούπ Μέ-
κσ Θεωδῶσους κῖσινδάρχησιν χιμσέχρισι ἰδί. Χίνουζ 23

σινινδέ πέρ δζιβάν Διοκλητικινός παδιόαχην μουχαπίτη
 τεβεδζδζουχουνού κζζαμηής βέ μουχαρεπιερδέ φνιτωμα
 έτδιδιγίτζούν Διοκλητικινός πουνά νάάν βέ ρουτπίερ ζυρι
 σιδι· βέ δαχά χένουζ πουνού κόμησ γιάνι πεί μερταπισ
 ταλτίφ έτμυϊσίδι· σιζλερδέν κίμ· ποίλι πέρ ραχατικιά βέ
 βέ κιορδουγού Διοκλητικινοςδάν πογιούκ ιλιτιφκά νελι
 ρικεν, κίορμεδγι Ναζζρετλί Ίησουσούν Ισμινέ Ιτακτ βέ
 έδερék πού ραχατή τέρκ, νισανλαρή ρέδδ έδερék, κένουζ
 δζελλατήν γόνουέ τεσίλι έδέρ;· ιστέ άναχινής Γεώργιο
 σιζδέν νέ καδάρ δερεδζεσίζ ουστούνδουρ Ίησουσούν έμ
 ιλέ άτεσλενερέκ Διοκλητικινοςούν χουζουρηνά τζηκδή βέ
 ζαρετλί Ίησουσούν Ισμινι ικάρ έτδί, Διοκλητικινός κού
 δού, κορκού βερδί, λάκιν Γεώργιος έμκνήν δζεσρετί έλε
 κλητικινοςούν δεχσέτλι γιούζουνδέν κόρκμαδη βέ γηλδερ
 κίπί σιοζλερινδέν ούρκμεδι· πέν Ναζζρετλί Ίησουσά ταπ
 βέ σενί ιχαφέν βέ έζιετλερίν βέ δζελλαδήν πένι Χριστο
 μουχαπίπετινδέν άγιήρτ έδέμεζ δεδί· παδιόαχην έμπίλε
 νού χουζουρδά σοϊδουλάρ βέ σηγήρ κουρουγουνδάν καυδζ
 ιλέ διογδουλέρ λάκιν Γεώργιος βαζιφέ έτμέζιδι βέ Χριστι
 όλάν μουχαπίπετινδέν άγρή σηζή δουίμάζηδη, δεπρενμ
 λανά καδάρ διοϊδουκδέν σουρά χαπσέ κπατδηλάρ, σ
 γίνε χουζουρά κειτουόπ πουνού ισκιάτ έτμεγέ τεδζρουπέ
 άλδάνμα Διοκλητικινέ; Ίησοϋς Χριστοσούν άσκερινί σέν
 στοσούν έλινδέν άλάμαζσην, έμρ έτδί Γεώργιοσου πέρ τζ
 χήν ούζερινέ παγλαδηλάρ πού τζαρχήν ουστούνδ έκ
 πητζακλάρ κίπί δεμιρλέρ τζακηλημήσ όλούπ δζάρχ σουρα
 διονέρικεν, έτλερι παρτζά παρτζά έτραφά άτηλα
 κνή χέρ ταραφά σητζήρηρηδη δζάρχ δουρδού βέ πουν
 ούζερινδέν Ινσανληκδάν τζηκμήσ πέρ χαλδέ χέρ γερινί έ

γιηρτηλημής βέ κύν χέρ ταραφδάν δζοσάρκ χάπς χανεγέ
 ἀληλάρ· ινσφσηζ βέ μερχαμετδέν μυχρούμ Διοκλητιανέ·
 μουχρεπεδέ γιαραλανάν δουσμκνήν δαχή γιαρασηνή σαρκ-
 λάρ βέγιαραληγιά χορμέτ έδερλέρ, νίτζουν πού ζεβαλλή για-
 ρκληγί πού χαλινδέ χαπσέ άτδίν; έί χριστιανλάρ! κίμ σα-
 ρδζάκ πουνούν γιαρελερινί, πουτπερεστλέρμ; χήγιηρ· πίζ
 πού χαλί κιορδούκ βέ άγλεθίκ, λάκιν Διοκλητιανουσούν, βέ
 Γαλέριοσουν κορκουσουνδάν γιανασάκμκδηκ· σίμδι χάμδ όλσούν
 Άλλαχίν κερειμινέ, Διοκλητιανός γιοκδουρ Γαλέριος γαιπ
 όλδού· σίμδι Γεώργιοσουν γιαρελερινί πίζ σαρδζάγηζ, ζίρκ
 πιζιμδιρ, κνή βέ τενί πίζέ άίτδιρ ιστέ χάπς χανεδέ βιδζου-
 διών χέρ γερί δζάρχ πηδζακκληρή ιλέ δογρηνμής σηζηληκρήν
 ιτζινδέ γιατήγιου· λάκιν ισμί ιλέ βεριλέν πέρ κεδέχ σουγιά
 ουδζρέτ βάδ έδέν Ίησοϋς, έτλερινί βέ κνληκρηνή έτραφά σερ-
 πέν Γεώργιοσου τέρκ έτμεγεδζεγί χέρ χριστιανά άσκιάρδηρ·
 ο κιδζέ Ίησοϋς χάπς χανεγέ κελδί βέ άζιζίν γιαρακρηνή
 σιρά έτδί βέ ιστέ έρτεσί κίουν άζιζι ιδμεμις, γιαρακκληρή
 σιοικουίς, σηζηληκρή κετζμις όλσάρκ γίνε χουζουρά κιοτουρ-
 δουλέρ πουνού Διοκλητιανός κιορούνδζε τεκδζούπ έδεδζέκ
 γερδέ δαχά ζικδέ χηρσλανδή, δαχά δεχσσετλί πέρ έζιέτ δου-
 σουνδού· άγιακκληρηνά κεσκίν βέ σιβρί έξεριλέρ τζακδηλάρ
 βέ κνυτζικ ιλέ δογερék σεγιρτμεσινί έμρ έτδί, βέ κκλδηρημίν
 αιστουινδέ σεγιρτδιγι γερδέ κοβκλαδηλάρ· ανλάρσηνηζ νέ
 κκλήρ δζετιν πέρ έζιέτδιρ πού· κεσκίν μηγλήρ Γεώργιοσουν
 άγιακκληρηνά σαπλανήρικεν βέ γιηρτάρηκεν Διοκλητιανουσούν
 δαχά κελπινί πέρ μήχ σαπλανδή βέ γιηρτδή, ζεβδζεσί Ά-
 κελκιδρα, χριστιανληγή κκπούλ έτδί βέ δζεσαρέτελε πουνούν
 χουζουρικιά τζηκήπ Χριστοσου ικάρ έτδί, βέ Διοκλητιανός
 κενή κισηγάν βέ ιχκφέ ιτδικδέν σύρκ ζιβδζ κκλπί παρ-

δ'ακλινκράκ πουνού χουζουρουνδά κερδζήλκδηκδάν σουρά
 πουνού χαπσέ άτδή· άκηλσής Διοκλητικινός χαπσάδ έύαι
 πεσίμάν όλούρ ουμιδί ήλέ χαπσέ άτδή, χαλπούκι 'Ισραήλιν
 χάπς χινεσί 'Εκκλησίανην κολυμβήθρακη κίπτι όλούπ θρακη
 κίρεν άδέμ 'Ιησουσούν ίσμιné βραπτίς όλούπ χελάς όλούρδη
 χαπσδεκί τασπλαρηνή γιοκλακιάκίτζούν Χριστόσδα έραδα χέρ
 βάκτ χαζήρηδη, νέ κδάρ Χριστός ουγρουνά δζάν δζεκιόδιν
 βέ δζελλάδ κιοζεδέν γιανκλή περελί μάρτυροσλαρη άήλή
 δοκλερί Χριστοσά σουούτ έδερλέριδι. 'Ιστέ 'Αλεξάνδρα πού
 χαπσχανεγέ κίρινδζε Χριστοσούν δζελαλή ήλέ πέρ δαχά άκκ
 λανδή.

Σιζέ σουάλ έδέρμ πού 'Αλεξάνδρα νέ κδάρ ίζζέτ βέ έχ
 τιρκμά λαγιάδηρ Διοκλητικινός πατισάχην χαρεμινδέ πα
 δισάχ ραχκτληγή ήλέάλησμήζ έλμάς βέ μουζεγενατήν ήτζινδέ
 δογμούς πογιουμούς, τζισμακή ρουτπενίν έν σόν δερεδζεσιν
 δέ, έλμάς ταδζηνή βέ άλαγιόλή πκδισάχ έλπεσελερινί βέ
 δουνιά λεζέτ βέ ραχκτηνή οδασηνδά κίτλεγιερέκ, τατζή
 πκσήνή Χριστοσούν ουγρουνά πιτζαγά χαζήρ έδούπ χέρκισι
 τιτρεδέν Διοκλητικινουσούν ίσμινι χεδζέ σαγιαράκ, χάπς χα
 νενίν κερκνλήκ βέ γιάς κιοσέσινδέ δζουρουμούς πέρ χαπήρ
 ουζερινδέ γικτήγιορ· άνκδηνήζμη Χριστοσά όλάν ήμκννήν
 βέ μουχαππέτιτιν κουσθετινί; ρουπκάρ έδιν κενδινίζλε βέ
 κίόρουν πιζδέν νέ κδάρ ουστούνδουρ. 'Ιστέ δουνιαγί βέ λεζ
 ζετινι τεπέλεδι Διοκλητιανουσούν κουσθετινί γενδι έλπετδε
 άδαλέτι ήλαχιεδέν πουνά τάδζ χαζήρηδη βέ ήστέ έρτεσι
 κίούν 'Ισμήδ μειδανηνδά Γεώργιοσουν άζίζ πατή δζελλαδην
 ίόνουνδέ τζηρηπηνήκεν, 'Αλεξάνδρα ρουχουνού χαπσχανενίν
 κιοσέσινδέ 'Ιησούσ Χριστοσούν έλινέ τεσίλιμ ήθί.

'Ιστέ πουνλάρ άποκάλυψισιν σιοζού ουζερине χέρ σεγί μι-

ρας ἄλοϋπ Ἄλλαχὴν ὀγλοῦ βέ ἀηζή ὀλδουλάρ αὐ νικῶν κλη-
 ρονοῦσῃσι πάντα καὶ ἔσομαι αὐτῶ Θεὸς καὶ αὐτὸς ἔσται μοι
 ὁ υἱός (Ἀποκ. κα'. 7). Ἐπίδιορμουσουνοῦζ, χέρσεγι μιράς
 ἄλκδζακ δέγιγορ· βιδζουτίν ἀρκασηνά κιοκλέ νάσηλ ταπί
 ὀλοῦρεσε πῖρ ἀζίζιν ἀρκασηνδά δαχὴ ἰζζέτ βέ ὀιοχρέτ ταπί
 ὀλοῦρ. Ἄλλάχ κενθί ἰτδζοῦν τζεκιλέν ζαχμετίν μούτλακα
 οὐδζρετινί βερίρ. Ἀπόστολος Πέτρος πῖρ βακῆτ ἐφένδιμιζε
 σουάλ ἐτδί αἴδου ἡμεῖς ἀφήκαμεν πάντα καὶ ἠκολουθήσαμεν
 σοι. Τί ἀρκ ἔσται ἡμῖν; ὁ δέ Ἰησοῦς εἶπεν αὐτοῖς, ἀμὴν
 λέγω ἡμῖν, ὅτι ὑμεῖς οἱ ἀκολουθήσαντές μοι, καθήσεσθε ἐπὶ
 δώδεκα θρόνους κρίνοντες τὰς δώδεκα φυλάς τοῦ Ἰσραὴλ»
 (Ματθ. 10. 23). Ἰστέ πῖζ χέρσεγι πρκαδῆκ βέ σανά ταπί
 ὀλδουλά, πῖζε νέ οὐδζρέτ ὀλκδζακ; Ἰησοῦς πονά δεδί· χέ-
 κεν σοῖλέριμ τίζέκι ἀδέμ ὀγλοῦ σκλητανατὴν ταχδῆνά ὀτουρ-
 δουγοῦνδά σῖζ ὄν ἰκί κιορσουλέρ οὐζερινέ ὀτουροῦπ Ἰσρη-
 νὸν ὄν ἰκί κερμλακρινίν σερκακτηνὴ κέσεδζέκσινιζ. Παδιόσχην
 μακτηνδά κιορσουγιέ ὀτουροῦπ σερκατ κέσμεκδέν δαχά πιο-
 ρνὸκ οὐδζρέτ βέ ἰζζέτ ὀλάμαζ. Ἰστέ Ἀποστολοσληκρηνὴν
 κλημετλερινέ πού μουκίκαπατὴ βάδ ἰτδί, δίκερ κενδινίν ἰσιμ-
 ἰ ἰτακτ ἔτοῦπ μακπούλ ὀλανλαρά νέ οὐδζρέτ βερίρ πονουῦ
 λαχὴ Πέτροσκα σοῖλεδί. αἴ· Ἀμὴν λέγω ὑμῖν, οὐδεὶς ἔστιν ὃς
 ὀρῆκειν οἰκίαν ἢ ἀδελφούς, ἢ ἀδελφάς, ἢ πατέρα, ἢ μητέρα,
 ἢ ἀδελφὸν, ἢ τέκνα, ἢ ἀγρούς ἐνεκεν ἐμοῦ καὶ τοῦ Εὐαγγελ-
 οῦ, ἐάν μὴ λάβῃ ἑκατονταπλασίονα νῦν ἐν τῷ καιρῷ τούτῳ
 κλίμα καὶ ἀδελφούς καὶ μητέρας καὶ τέκνα καὶ ἀγρούς, καὶ
 ἔν τῷ αἰῶνι τῷ ἐρχομένῳ ζῶν ἀιώνιον» (Μαρκ. 1.28)· ὀα-
 ρῆκιν σοῖλέριμ σῖζέκι, χῖτζ πῖρ κῆμσε γιόκδουρκι πενίμ οὐγ-
 ροῦκ βέ ἰσκαγγέλιον οὐγροῦνά χανέ βέ κερηνδατλάρ γιά κῆζ
 ἀρηνδατλάρ γιά πιδέρ γιά βάλιδε γιά ζιβδζε γιά ἔβλικδ

για τάρλακλαρ πρκασήνδα όλυδι πού ζεμακιά γιούζ, κατην
 άλμασουν, έβλέρ, κρηνδασλάρ, χεμόριελέρ, βκλιδελεέρ, έβλέρ
 βέ τάρλακλαρ, βέ κελεδζέκ δεγυρδέδε έπέδι γόμουρ.

’Ανλαθηνήζμη ’Αλλαχά μακπούλ όλάν άζιζιέρ Χριστοσούν
 ταρκαρηνδάν μουκιφατ όλκράκ κελεδζέκ γόμουρδέ έπίδι τα
 διάκλιηγή μιράς άλαδζακλαρή ήπι πού δουνιαδάα γαπ
 έτδικλερινίν γιούζ κατηνή άλαδζακλαρηνή Χριστός σοιλέγγι
 Μέγας Βασίλειος άδζ όλδού, ’Αντώνιος άζηπλάκ γόλδου
 Γεώργιος άίμπεσιζ γαρίπ γόλδου νάσηλ γιούζ, κατηνή κίλι
 λάρ; Χριστοσούν άγζή γικλάν σοιλεμέζ, πέρ άζιζίν πού δου
 νιαδά γιουζλέριλε χανεσι όλμάκ γιουζλέριλε ταρλασά όλμα
 κρηνδασλάρή όλμάκ νέ δεμέκδιρ; πού δουνιαδά πουνια
 κίμ βερεδζέκ χανελερί κρηνδασλάρή ταρλακλαρή; γόλδου
 Διοκλητικινόσμη βερεδζέκ; πούτπερεστλέριμη βερεδζέκ, πού
 λαρήν γόλουσούν γόλδουρέμη άγλαγιαδζέκ γιόκσα γόλδου
 χησημλαρήμη; βέ πουνιάρ γόλμουσέ κέν νάσηλ πού δουνια
 πού μαλλερέ σάχηπ όλαδζακλαρ; τεαδζούπ έτμεγινιζ, Χρ
 στοσούν πείγαμπερλιγι τζηκδή βέ ίστέ Διοκλητικινόσούν γό
 λδουρδουγού Γεώργιοσου τατζλή ’Ιμπεράτωρλαρ σεδζδέ έπ
 γιρλαρ, ’Ιστέ Γεώργιοσούν βέ δίκερ άζιζιερίν χέρ γιερ
 πινλέριλε χανελερί, ίστέ ίσιμλερινέ χοδζδζετλενις Μου
 στηλάρ, ’Εκκλησιάκλαρ, έμλιζάκ ιράδ βέ βακηφλάρ. ’Ιστέ γι
 γιερδέ πινλέριλε κρηνδασλάρ χέρ άζιζίν χεμόριελερι πεδ
 λερι ίστέ σουρουλέρ ιλέ βκλιδελερι ίστέ γιουζιέρ ιλέ έβλ
 χέρ άζιζίν χανεσινέ σεγυρδερέά λείψανοσούν σεδζδέ, ει
 σηνζ ιχτιράμ έδερλέρ. ’Ιστέ μουμλάρ βέ κνδυλλέρ ιλέ χ
 σινι τεζγίν βέ τενδερ έδερλέρ, παγλέρ βέ παχδζελέρ γι
 γιέ ιδερέκ πού άζιζε ικράμ βέ ιλιτιφατ έδερλέρ.

Ἰστέ Εὐαγγέλιονον μουδζεπίνδζε χέρ ἀζίζιν γαίπ ιτδιγι
 πειλεριν γιούζ κατηνά πού δουνιαδά ναίλ όλουρλάρ, σούλε-
 δακι Γεώργιος, Κόμης οὐνβανή ἀλμῆσήδη, ἰστέ Χριστοσούν
 σουνέ πού οὐνβάν βέ ρουππεγι γαίπ ιτδί. Ἰστέ ἀνήν ιτζούν
 χέρ γιερδὲ πουλουνάν Χριστιανλάρ πουνά Κόμησλερδεν οὐ-
 στούν Κόμης, πειλερδέν οὐστούν πέϊ, ρουτπεσι βέ οὐνβανή
 βαρερέκ πουνού τετζιμελερλέρ βέ πουνούν εἰκόνασηνα σεδζδὲ
 ἑλερλέρ βέ χέρ Χριστιάν κενδι χνεσινδέν ζιαδέ πουνούν χη-
 κεινίν σοχρέτ βέ ζιῖνετινὲ δηκκὰτ ιδερέκ χέρ γιερλερδὲ πουνά
 πὲ πέϊ σερχγιή γιακπηρηρηλάρ, πούδα ἀιορδδουούζκι Χριστο-
 σούν ἐμπὶ ἰλέ όλούγιουρ ἔγερ Χριστός κενδι οὐγρουνά ἰόλενιν
 Ἰαννή κενδι κουδζαχηνά ἀλδή ἰσέ, πού ἀζίζιν πούραδα κα-
 ταν τενινί πίζ Χριστοσούν χηδμετδζηλερι. ἰχτιρκαηλε κουδζα-
 ρηηζακλιμαγικλημη' Αλλαχὴν καπούλ ιτδιγινί πίζ ρέδδ βέιν-
 κεριδερισεκ' Αλλαχὰ ζήδδ όλμῆζμη; Αλλαχὴν Κελαμηηδὰ χιδζ
 ἰζηληλόουρμηκι πενιμίζετλεδιγιμ, ἀζίζλερι σιζιζετλέμεγιν,
 ἑκὰ μακποὺλόλάν μάρτυροσλαρή σιζ σέβμεγιν ρέδδδιδιν, σεβεν-
 ισιδε ζέμυ ἰδιν, ἰκράχ ἰδιν, βέ οὐνλαρδάν ἀιρήδούρουν δεγιού;
 σπὲ σίμδι πού ἀιούν σιζέ σουάλ ιδέρμυ 1600 σενεδέν περού
 εδζδὲ ἰδιλὲν βέ ἰζετλενέν Γεώργιος νέ κηπάχὰτ ιτδίδε,
 εδζδὲ όλουμῆζ όλούγιουρ; ἰζετιμιζὶ δεγμῆζμι ὀλδού γιόκσα
 ἰστος μη τεπιδιλ ὀλδού; ὄν ἀλτή δεχριν ἰχτιράμ ἰλέ χήρζ
 εδιν Γεώργιοσούν ἰσμὲ σίμδι νίτζουν πᾶζη Χριστιάν κερην-
 κσιακρ μουδζῆπι ἰστιχζὰ ὀλούγιουρ; γιόκσα πασκὰ πὲρ ἀζιζ
 ἰσζ ἰσδὶδε Ὀρθοδοξῆανην γιανλησλαρνηήμη πουλδούδα τζη-
 κὰτ; σουάλ ιδέρμυ σιζέ κινὲν χατηρηή ιτζούν Γεώργιοσου
 ἰετλέγιουρσινουζ; Γεώργιοσούν πασηνή κεδδικλερι γιερδὲ
 κουνὲν ἰλέ περακίερ πέρδε χηρσῆζ βέ κατηλὴν πασηνή κεδδι-
 κρ κιαδὲ δεχρετὲ βουκουάτ. Ἰστέ ὀρταδά ἰκὶ κελλέ τζηρ-

πνήγιωρλάκιν ικισινίν σεπέτι πέρ πεινέ μουχτιλίσ, εϊ
 Χριστικνλάρ όρχδα σεϊρδζι πουλουνοόκ, σουάκ ιτόκι πέρου
 κατίμιζ, πατήνη κεδιλιέρ, δίκερι Χριστοσούν ισμινέ ικονί
 ιτόγι ιτόζον, πού ισμίν ούγρουνά κουρπάν ούλοού ιότέ ικισίδη
 δζανσή, κελλέ βέ δζανσή, δζεσεδ, σέν Χριστιάν χάνκισινι σε
 θεδζέκσιν; χάνκισινι όπεδζέκσιν ικισίδη σενίν γιαννιόκ μα
 σαβίμιδιρ; έγερ Χριστοσούν ισμινέ κουρπάν όλάν δζεσεδ χρι
 σηλήκ ιτόζου, κουρπάν όλάν δζεσεδδέν φαρκή ούλάτσι
 Χριστοσούν ισμίν βέ 'Αλλαχληγή νέρεδε κελδή βέ σενίν Χρι
 στικνληγήν νέρεδε κελήρ; ιότέ χηρσή, Βαρχεββάς, ιότέ Κι
 λκουλλάχ Χριστό, χάνκισι δαχά μουτεππέρδιρ σανά; έγερ
 Γιαχουδί ισέν χηρσή Βαρχεββάς σανά Χριστοσδάνουστούνδου
 ιότέ Γολγοθιόκ σανά ούτζ Σταυρός άγχδζή, σέν Χριστιάν
 ισέν πού ούτζ άγχδζλαρδάν χάνκισι σανά μουτεππέρδιρ, χάν
 κισινι σεδζδέ ιδέρσιν; ιότέ ούτζοδε ταχτά, ούτζοδε ει
 κόνκ, πουνλαρδάν πέρισινιν δίκερι ικιλερδέν φαρκή γιόκμουδου
 έγερ σέν Χριστιάν ισέν βέ Γολγοθηνήν βουκουατηνή πάλρσε
 πού ούτζ ταχταλαρδάν πέρισι δουνιαγί ζάπτ ιδέν 'Ιησού
 Χριστός 'Αλλαχήν μηχλανδηγή ταχτανήν σεκλίδιρ, δίκερι ικ
 ταχτά ιλέ μουσαβι τουτουλάμαζ, ιότέ ικί εικόνα ικισίδη ταχτά
 ούζερινέ γιόζηλμα, ικισίδη δζελλάτ γόνουνδέ κουρπάν όλάν
 τσβιρι, πέρισι χηρσηζήν δίκερι Γεώργιοσουν σουρετί, πέρ
 Χριστιανά πού ικινίν χάνκισι δαχά άζίζ δαχά κηίμετλίδιρ;
 γιόκσιν ικισίδη μουσαβίμιδιρ; Χριστοσούν ισμινίν άζιμετ
 ιλέ Γεώργιοσουν ισμίν, δζεσεδί βέ τσβιρι ιζζέτ πουλδου. 'Α
 λλάχ 'Αβραχμά πού τσλαρδάνδα έβλάδ γιαπαπίλιρ δεμίσιδι
 ιότέ πουτπερεστλερδένδε δουνιάδζα κελπί τάς κηίπέ σέρτ ού
 μού πέρ 'Αλεξάνδραγί πέρ Γεώργιοσου γιό πέρ Δημήτριου
 σετζούπ κενδουγιέ λαγιήκ έβλάδ γιανπέν Χριστοσούν ισμίν

πού ταχτάδχ ιζζετλενδθ βέ πουνούν ουζερινδέ γιαζήλάν σου-
 ρέτ χέρ Χριστιανήν ιζζετινέ λαγιήκ ὀλδού· Παύλοσουν δζανσής
 πέπυρλερί βέ μενδιλλερί, Πέτροσουν κιολκεσί, χασταλάρδισρά
 ιδούπ χικμετλέρ γιαμπμαδηλαρημ; πεσκιρ, μενδιλ, ταχτά
 χέπισι πέρ δζανσής δζισιμλέρ δεγίλιμ; πού χικμετλερί γιαμπ-
 μανν κουθετι πουνλρχ 'Εφένδιμιζιν έλπισεσινίν έτεγινδέν
 βερλιμέδιν· ιμάν ιλέ πουνά δοκνάν κρη κν άκμα ιλλετινδέν
 κουρτουλουήδζα, Χριστός κενδισινδέν πέρ κουθετέ τζηκδηγη-
 νή χίς ιτμεδιμ; δζανσής έλπισεσί βρηπηασήλε τζηκάν κουθε-
 θέτ, Χριστοσούν νικμετινί έλπισέ κιπί κεινιμίς ὀλάν άζιζ-
 λερίν βρηπηασήλε ιμάν ιλέ ιστεγινελερέ ιδζρά ὀλμάζμη; ιστέ
 'Ορθοδοξία μεσχεπί 'Εφένδιμιζιν πού άζιζ έμυρλερινέ ιτκάτ
 ιδερέκ κενδουγιέ μακπούλ ὀλάν 'Οσιοςλαρχ, Μάρτυρεςλερε,
 χικιλέρ γιακπάρ, βέ πουνλρχή τεζγιν ιδέο· Χριστιάν δζεμιετ-
 λερί άρζού ιλέ 'ουνλρχήν χικνελερινέ σεγιοτδιολερ βέ πουνλ-
 ρήν ισμλερινί έορτή βέ τεκ'ιμ ιδεολερ, βέ Χριστοσού 'Αλλα-
 χήν ὀγλου δεγιοú ικρά ιδικλερί κιπί, Χριστοσά μακπούλ
 ὀλάν άζιζ'λερί δαχη, κενδί κελκαμήνδζα, Χριστοσούν ὀγουλ-
 λαρή δεγιοú σεθερ βέ ικρά ιδεολερ βέ χέρ κίμ πού άζιζλερί
 ικράχ ιδεολερίτε· πίζ πιλίρι'κι ποίλε άδεμλέρ, ρουχανγιετδέν
 μαχρούμ ὀλουπ δουνιά ισταχληρηνδάν κιόρ ὀλδουκληρηνδάν,
 έβθελα 'Εφένδιμιζ Χριστοσού ικράχ ιτιμίζ ὀλουρλάρ, νάσηκ
 κενδισί πού κιοún άζιζ άγζή ιλέ τασδήκ ιδούπ πογιουρδού
 ει ή κόςμος ύμās μισει γινώσκετε ὅτι έμé πρῶτον ύμῶν με-
 μήτακων· γίνε έγερ δουνιγιά σιζι ικράχ ιδέρισε πιλίρσινιζκι
 τεύ σιζδέν έβθελ ικράχ ιτιμίοδιν.

Άκουν 'Εφένδιμιζ πιζι κενδί ιμανηνδά χήρζ ιδερέκ κενδισινί
 ικράχ ιδεολεριν δουνιεδζεκλερι δζεζκδάν πιζι έσικρεσίν 'Αμήν.

ΛΟΓΟΣ ΔΒ΄.

ΚΥΡΙΑΚΗ ΤΩΝ ΜΥΡΟΦΟΡΩΝ

«Μὴ ἐκθιχθεῖσθε Ἰησοῦν ζη-
τεῖτε τὸν Ναζαρητὸν τὸν ἐσταυ-
ρωμένον, ἡγέρθη οὐκ ἔστιν ὧδε·
ἴδε ὁ τόπος ὅπου ἔθηκαν αὐτόν».
(Μαρκ. 16.6).

«Τεαδζουπλάνμαγιν Σταυρή
ὀλμούς Ναζαρετλί Ἰησοῦσιν ἀρ-
χιερσσουνουζ διριλὸι πούρατα ἐ-
γίλιδιν ἰστὲ πουνου κοῖδουκλαρι
γιέρν».
(Μαρκ. 16.6)

Καθηνδασλαρήμ,

Παγλαρηνηζδὰ χιτζ μυχσούλ ὀλμαδηγη βακητδὰ δαχὴ
πέλιμ γιαπρακλαρήν ἀρσηνηδὰ πῖρ ἰκί σακλήμ πουλούρουζ
σὺμιδὶ ἰλέ κιδέρσινιζ, Ἐκκλησίανην ρουχανὶ παγληνδὰ ἰσε ἰ-
πετλερὲ κεδάρ μυχσούλ ἐκσίκ ὀλμαχιουπ, χέρ ἀζιζ γιαπρα-
γὴν ἀλτηνηδὰ πῖρ νῆμετλί σακλήμ τζηκάρ. Πάχ βὲ παχτζεσιν
σεβέν βὲ πουνά μούκ σεβδασή ὀλάν χέρ ἰσινὶ πρκαήρ βὲ
μούτλκκ πουνού πῖρ δεφά κιορμεγέ κεδέρ, Χριστοσά δαχὴ
κλπινδὲ σεβδασή ὀλάν πουνού ἀτεσί ἰλέ χαρατελενίρ χέρ
ἰσινὶ πρκαήρ πού παγὴ κιορμεγέ κελίρ βὲ ἔγερ κλπὴ Χριστο-
σούν ἀτεσί ἰλέ γιανδὶ ἰσὲ, πουνού χιτζ πῖρ ὀεί μεκς ἰδέμζ.
Πιζίμ πού δουιαδὰ κιορβενδιγιμίζ βὲ ἰφτιχάρ ἰδεδζεγιμίζ κέ-
διρ; ἀλτουνμ; ἀλτουνούν κηίμετὶ μεζαρήν γιαννηνδὰ χιτζ
ὀλούγιουρ μεσνέτσι; μεζαρήν κεναρνηνδὰ τοπραγὴ κιο-
ρουνδζε ποζουλούγιουρ, κεντζλίκμ; μεζάρ τζὸκ κενδ-
λέρ, γεδὶ βὲ γιουτδού, ἐβλιάτμη; γιὰ γετιστίρ-
μεγιζ ἰόλουρλέρ γιὰ γετισδιρίριζ πῖζ ὀλιούρουζ, γιὰ σάγ ἰκί
πιζὶ τέρχ ἰδερλέρ, κουσβὲτ βὲ γουρουριέτσι; μεζαρήν κενκ-

κινδύ ειγιδί βέ αλτζακκινδύ βέ ιστέ δόρτ ελ πού κουββέτ
 βέ γουρουριετι τοπραγην ιτζινέ ενδιρούπ πέρ τας ιλέ καπα-
 δηγιουλκρ πιζιμ δουνιαδα ούμιδ ιδεδζέκ βέ σεβεδζεγιμιζ
 γιάληνηζ 'Ιησοϋς Χριστόςδουρ, πιζι σεβέν, πιζέ σαχίπ όλαν
 ποικαδα βέ οραδα πιζι ραχάτ ιδέν γιάληνηζ οδουρ.
 'Ιυδι ραχιδεσίζ αλτουνούν χατηρί ιτζούν αλτή κίουν
 τζακκλσούπδα τζοδζουκλαρημηζήνδα σές βέ σαματασηνη
 Κυριακή κίουν ακταμά καθάρ δινλεδικθέν σόνρα, χαφταδά πέρ
 σκάτ πάρη πιζι σεβέν Χριστοσοούν κελαμηνή σοιλεμέζ για
 διλεμεζισεκ νέ καθάρδιβανέ ολούρουζ ! Χριστός δουσμκλα-
 ρηνηζή σεβιν δεγιού τεμπίχ ιτιμί; ικέν πιζι σεβέν Χριστοσου
 σεβιμέζισεκ, σιζι πετδοά ιδενλερέ χαίρ δοά ιδιν δεμίσικεν,
 πιζι μιπαρεκλεγιέν Χριστοσοούν ισμινι χαίρ κελαμλάρ ιλέ ζικρ
 ιδούπ ιπαδέτ ιτιμέζισεκ, νέ κίπι κίουνχκίάρ δζεζασηνά λα-
 λιπα ολούρουζ. 'Εκκλησίανην νουτκού βέ άζιζ κελαμηνή ιβλανή
 άπκητητλέρ ιτζούν δεγιλδιρ, άνλεριν νέ ιχτιαδζή βάρ; άνλερ
 δουμιζ τζαμουρουνά πάστμχγιουπ, δουνικηνή κερλερινθέν τεμιζ
 θέ μουζακκλαρηνηδέν σαλιμ πέρ κουλουπέ ιτζινδέ 'Αλλάχ ιλέ
 κουατοόρικεν, νουταδάν νέ ιχτιαδζλαρη ολούρ; πιζιμ ισέ χέρ
 άδιμημηζή πέρ γηλάν άγιζγημηζή σαρηλήρ χέρ ισμιζδέ
 πέρ κίεπ δζεπιμιζε κίρερ. πιτούν χαφτά λεκελενίουρουζ,
 χαφταδά πέρ κίουν όλσοούν πάρη τεμιζλενιελίγιζ, τζηπλάγηζ,
 ραχκλ ιλιπιασ λαζήμ, χασταγίζ γεκίμ βείλατζ λαζήμ, Χριστός
 γηλιδιρ βέ άδδζήνδάν νικμετλι ιλάτζ βάρδηρ πού ιλάτζ χέρ
 κίεπ μιδδζάνεν βεριλιρ, κέλιν μεσαρφοσή βέ ζαχμετσιζ σι-
 φά βισαν χαστέ ολούπδα πάλμεμικ διβανελικ δεγιλιμ; δζη-
 πικλαρημηζή γήσσιτιμέζισεκ διβανέ σαγιηλμάζμηγιζ; χαβλι-
 κέλι πιρκαίν κουβλκρά άδζιγιούπ ιτιμέκ ούφακλα.ή βέ γιέμ

άτάρσηνηζ κάνγη κουσούν χατηρή ιτζούν γιαπάρσηνηζ; κωδύ
 φαιδέ βέ ιζζέτ κιορεδζέκσινιζ; όδανά τοπλανηές όλάν κη
 ρηνδασλαρηνά ζεχιρ άτάρσην, πουνλαρήν κουσάλαρ καθάρ κη
 μετι γιόκμουδουρ; πουνλαρά ρουχανί πέρ γιέμ βερμέκ γιερνί
 έλλερινέ ρακή σίσελερι βερίρσιν βέ πουνλαρή σερχός ιδούσ
 δελι κίπι χανελερινέ κιονδερίρσιν. Κουσάλαρ μερχαμέτ ιδέν
 κρηνδασλαρηνά μερχαμέτ ιτμεγι πιλιμέζμιζιν; Κυριακή
 κιούν μεύχανέ βέ γαζίνολαρχα κέζέρσιν, χάλ πούκι Κυριακή
 Έκκλησιάδαν τζακληγήν ιτζούν Έκκλησία χηρησζή κίπι,
 πογιούκ πέρ δζεζαγια λάγιήκ όλαδζάκσην. Έκκλησία πού
 άζιζ κιουνού σενίν χελασληγήν ιτζούν βάκφ ιτδι, πού κιούν
 Χριστοσούν μεζάρ τασή γιουβερλανδή, μεζάρ άτζήκδηρ βέ κη
 φινλέρ κιορουνούγιορ πού κιούν δουναδα βουκουή μιμκίν
 όλμαγιαν ιζ όλδού, Χριστός διριλδι βέ σέν πουνούν ιτζούν χέρ
 κιουνακί ισίνι ισλέμεγιορσουν, ιμιδι έγερ πού κιούν σερχός όλούπ
 πακλήρσεν Γιχουδι πεκδζιλερίν σηρασηνά κιομέζμισιν; Ιστέ
 Έκκλησία χέρ Κυριακή σανά πέρ λεζιζ ζιαφét χαζηρλάγιος
 κελούπ πού τκαμδάν βέ νιαμετδέν μουστέρεκ όλμαλή δεγιλ
 μισιν, κετζέν χαφτά 4000 σενενίν άλιμλερι Άλλαχίν ινσαν
 όλούπ γιέρ γιουζουνέ ένδιγινέ άκλεν ινανάμαζλαρικεν Θωμ
 νήν κιοζού ιλέ κιορδουλέρ βέ παρμαγή ιλέ ούλουχιετέ δοκν
 δηλάρ, βέ ικράρ ιτδιλέρκι, Χριστός τεκμιλ Άλλάχδηρ χίμ
 τεκμιλ ινσάνδηρ βέ Φιλοσοφία «ό Κύριός μου και ό Θεός μου
 δεγιού τζαγηηρακά όκαδαρ πίν σενεδιρ άιρή δουσδουγού κίζ
 καρδασή Θεολογίαγι Κελαμουλλάχ Χριστοσούν πιορουνδέ
 κιορδού, τανηδή βέ ιόπουσδουλέρ βέ έκίζΘωμá βασητασή ιλέ
 έκίζ καρδάς όλδουλάρ γάιρη άκήλ, ιμάν ιλέ πιρλεσδιέρ βέ
 πιτούν δουνακί ικράρ ιτδικί «ό Ίησους έστιν ό Χριστός ό υίός
 του Θεού» Ίωσηρην όγλού ζάν όλουκάν Ίησους κιοζεδιλέν

Χριστόσδουρ βέ Ἀλλαχὴν ὀγλούδουρ· πούκιούν δαχὴ Ἐκκλη-
 σία χέρκεσιν κανκάτ βέ ἐμνιετι ιτζούν πού ἄζιμ βουκουατὴν
 ἰσπατλαρηνὸ βέ ὀαχιτλερινι, μουχπιρλερινι, πιρέρ πιρέρ χου-
 ζουρά κετιριπ δινλεδερέκ πού ἐχεμμιετλι ἰσὶ τεπεγιούν ἰδιόρ·
 Χριστὸς νούρδουρ βέ πουνούν διριλμεσι ὀάφκ κιπὶ περράχδηρ,
 Ἐκκλησια κίμσεδεν κιζλενιέζ χέρκεσ τεφτις ἰδέρ βέ χέρ κάλπ
 τασδήκ ἰδέρ, Μεγάλη Παρασκευὴ κίουνού πουνού Σταυροσδά
 κιορδού βέ Ρέμιλι Ἰωσήφ Σταυροσούν ἐτεγινδέ πουνού νά-
 σηλ ἐνδιρεδζεγινι ὀσῆρηδηγηνὴ κιορδούκ, νάσηλ δοκκνήν
 πού δζεσετέ, πουνούν ιτζινδέκι ούλουγιέτ ὀτούζ οὔτζ σενέ
 ὀακιν ὀλδού; πουνά δοκκνήν ἐλλέρ, νάσηλ ἄζιζ ὀλμακλήκι δο-
 κκνήνδζα γιάνμασηνλαρ; πουνού δουσουνερέκ βέ τιτρεγιερέκ
 Νικοδημσουν μουαβενετι ἰλέ ἄζιζ δζεσεδι ἰνδιρδιλέρ κεφιν-
 λεδιλέρ βέ μεζρά δέφν ἐίλεδιλέρ· βέ ἄγλαχιράκ χαζήρ
 πουλωνάν κερηλάρ, πικίρ Μαρίκ, κήζ κερηνδ῀σὴ Κλώπκνην
 Μαρίκση, Μαγδαληνὴ Μαρίκ βέ Ζεβεδαίοςουν ζεβδζεσι Σκ-
 λώμη μύρον σατούν ἄλαράκ, δζουμάκ ἰρτεσι κιδζεσι Κυριακὴ
 κίουν π῀σάκρικεν χορός ἰὀπδουκδέν σόνρα μεζρά κελδιλέρ βέ
 Μέγα Σάββατον κίουνού σοίλεδιγιμιζ κιπὶ μεζρά γιανα-
 σίκεν ζελλελε ὀλδού· μελκίκ τ῀σὴ γιουβαρλαδὴ βέ πουν-
 ἄρ ἰν῀κερέκ σεθινερέκ, χιρίκν κχλαράκ μεζρά κιορδιλέρ βέ
 μεζράν ἰτζινδέ ὀάγ τακκρδὴ π῀ρ μελκίγ῀κ πουνλαρά (χι-
 ρὴν κχλμακιν, Ναζκρετλι Ἰησουσού ἄκρσηνηζ, διριλδι πού-
 ραλα δεγλιδ῀ρ, ἰστέ γιατδηγὴ γιέρ, κίδιν ὀκχιρδλερινέ σοί-
 λέγιν Γαλιλιάδα κιορουτέδζεκλέρ δεγιού μουτζδὲ ἐτδιλέρ,
 ἰστέ μοχουρλέρ, κινετλέρ βέ Ρώμκ ἰμπερατωρουνούν ρεσμί
 μοχουρσί, Γιαχουδι πεκδζιλέρ βέ Ρώμκ ὀσκερλερι χέπιτι
 χετ῀ε δουτδού· βέ ἰστέ Χριστὸς σοζού οὔζερέ Γαλιλιάδα ὀα-
 κρδ῀ρ῀νι τεμπιχλερινι ἰδιόρ· Μεγάλο Σάββατον κίουνού

γχιζηλανλαρή όκουμνηζή τασβιέ ιθ φίλ κελάλι. Έρένδωλε
 όακιρδλερινέ όλάν τενπίχλερινέ «Πορευθέντες μνηστίατε
 πάντα τά έθνη βαπτίζοντες αυτούς» ίδιόν πιτούν μιλλετλερι
 τεκριφ ίδιν βέ πουνλαρή βαπτίς έδιν νέ κηδάρ έχημμετι
 ισ; πιτούν δουνιχνήν μιλλετλερινίν κελπίνι κηζαμηάκ, 4000
 σενελικ μεζχεπλερινί ιπτάλ ιτυέκ βέ πού κηδάρ πουτπερισ
 δζκνθβαρλαρή βαπτίς ιτυέκ; νέ κηδάρ μουσίλ βέ μιμκισί
 πίο ισ; πίο Γιαχουδι δζαργισινδέν κορκούπ Έρένδισιν ιν
 κιαρ ίδέν Πέτρος βέ Γεθσημχνή παγτζεσινδέν Χριστοσού δου
 τάν πές όν Γιαχουδιδέν κορκούπδα κητζάν Άπόστολοσλαρ
 χέρ πίορι πέσέρ άνθρ μιλλετλερι τεκριφ ίδούπ βαπτίς ιτυγι
 ούζερλερινέ άλσουλάρ; νέ κιπί δζισμχνή κουβθέτιλε; χιτζ
 λισκνδάν βέ κελκνδάν μχχρούμ πιλικίσιζ κηκδζηλάρ βέ άλι
 παληκδζηλάρ, πιτούν δουνιχνήν τεκδζουπουνού μουδζιπ όλάν
 πίο σείδιρ.

Πού ζαγιήφ βέ πιλικίσιζ άδεμλερι κιονδερίρκεν πουνλαρα
 νέ άζηκ βερδι βέ νέ κιπί δζισμχνί ιουδζρετ κριστερδή; άλ
 τούν κρουμούς βέ πακήρ πούλουμκσην, ούζερινιζδέν τερτζ
 τασήμαχιν έλινιζέ δείνέκ έλμκχιν, παπούτζ κηγίνμειν. Λερ
 σείδέν μχχρουμιέτ! ιστέ άζηκλαρί πού νέ κιπί ούτζρέτ;
 σιζί μεδζλισλερέ σουρουγεδζεκλέρ, σιζί διογεδζεκλέρ, κηκ
 τζιλκχιαδζακλάρ, χηπσέ άτκδζακλάρ χέρκεσ σιζί ικράχ έτε
 δζέκ πένιμ ισμιμ ιτζούν παδισαχλάρ βέ βκλιλέρ χουζουρουνά
 σουρουγεδζεκλέρ σιζί ύραδα νάσηλ βέ νέ σοιλεγεδζεγινιζί δου
 σούνμειν ιστέ ούδζρέτθε πούδουρ πού ζαιφλήκ βέ πού
 άαρηλάρ ιλέ πιλίρμισινιζ κιδεδζεκλερι γερλέρ νάσηλδερ; χέρ
 γερδέ γηηλάν, άκρέπ, κηπλάν, άρσλάν, βέ γηηρηδζή δζκνθ
 βαρλάρ, Νέρων Τραϊκνός βέ Διοκλητιανοσλάρ κεσκίν πιτζακ
 λαρή ιλέ, Γιωνκιστανήν πουτούν έσκι φιλοσοφλαρή κεσκίν

αλληλερί ιλέ, θε που κεδάρ κερνληκακί κιόρ βαχσή μιλλετ-
 λέρ κουδούζ κιπί δισλερί ιλέ, πουνλαρά χουδζούμ. έδεδζέκ,
 που κεδάρ τζόκ θε κουβεετλί δουσμνλαρά κερσού δεγίλ όν
 ικί ζαίφ πκληκζή, πινλέριλε ταπούρ δζενκιθερ άσκερλέρ
 έσά νέ γιαπκπιλεδζέκ ιδί; θε δουινκνήν πουτούν αλληλερί
 ταπληνσά ιδί Γιονάν φιλοσοφλαρηνήν κερσουσηνδά άχράζ κιπί
 κλημζήμη ιδί; θε έστέ άκηλά μουγαίρ όλαράκ πέρ δζεσαρέ-
 τιε δουινκνήν δζεσίμ κηταλαρηνή τακσίμ. έτδιλέρ θε νέσρ
 έτδικλερί ιμάν μιλλετλερίν κιουλεδζεγί πέρ σεί θε έιλάν έτ-
 δικλερί Χριστός ικί χηρηζ όρτασηνδά στυρός όλμούς 'Ιη-
 σούσθηρ έι δουινκνήν βαχσή μιλλετλερί! έι ινσάν έτί γε-
 γέν βαχσή κηπιδελέρ! πέρ πινιζί σέβιν, σάχ γιαουζουνέ
 βαρκα σόλ γιαουζουόδε διόν, κονσουγού κενδίν κιπί σέβ,
 δεγίλ άδέμ ιόλδουμέκ, πέρ άδεμέ πουδαλά δεμέκ σκνά
 γιασακθηρ έστέ που τενπίχ πέρ πκληκζή άγζηνδάν τζη-
 κήρηρ θε Χινδιστάν σοκκλαρηνά έιλάν όλουούγιωρ, έι
 'Αθηνικιν ουλαμέ θε φείλοσφλαρή! 4000 σενέδιρ 'Αλλάχ
 δεγίλ ταπδηγηνήζ Ζευσίν πουτουόυ κήρην θε τεπελέγιν
 θε γεινέ σού Στυρός άγαδζηνή δίκιν, δεδελερινίζιν γιαπ-
 δηρηκλαρή πουτχνελερί γήκην θε γερινέ Έστχυρωμένοσυν
 ισμινέ Έκκλησία γιαπην, ινάνηκι Γολγοθακί Μάρτυς
 Ισοσί, 'Αλλάχην όγλουόουρ, ιμάν έδιν θε άνίν ισμινέ βαπ-
 τίς όλων! έι Ρώμα! που κεδάρ σενελέρδιρ ραχάτ θε έσ-ου-
 έστέλιε γιαταγιάν! γενί θε μαγρούρ Βαβυλών! κείφιν θε
 σιρκιλή πράκ, περχίζ δουτ τενιγέ έζιγέτ έιλέ, φχισε-
 χηλερίν γήκ θε Μουαττήρ γιαπ, φχισελερίν Χριστο-
 νήν ισμινέ Κιλογρια όλσουλάρ, ισκενζεχνελερίν χασ-
 ταχηγέ πεπιδιά έιλέ, σατούν άλδηγην κιοδελέρ σενίν ιλέ
 γιαπιδιόυρ, σενίν κερηνδάσην όλσουλάρ, έστέ που πα-

ληκδζηλαρήν ιιλάν-ου-τενπιχατλαρί πουνλάρθηλαρ, νέ ιπί
 τενπιχατλαρ; νέ ιπί κουλκκλάρ; πού νέ χικμέτ πού νέ
 δζεσαρέτ; πού νέ άζιμ τεπεδδουλάτ; δαχά διούν κικιζή
 χαβλισινδέ πέρ δζαργεδέν κορκάν Πέτροσου έέλιν έίφρου,
 σίμδι Σολομωνούν κεμέρ άλτηνδά νέ δζεσαρέτ νέ κουββέτιν
 όν πινλερέ νούτκ έδίγιουρ, ιστέ ίλκ νουτκουνδά πεσπίν καί
 βαπτίς όλδού βέ ικινδζί νουτκουνδά διόρτ πίν κισί βαπτίς
 όλδουλάρ, πού νέ άδζελέ! πού νέ χαρχρέτ! δουιανήν χέρ
 γερλερινδέ γηηκνλάρ, άκρεπλέρ, άρσλανλάρ, καπλακιάρ
 πού όν ικί παληκδζηνήν σιοζού ιλέ κολυμβούθηγια κινούπ
 βαπτίς όλούγιουρλαρ. χέρ γερδέ δζανκβαρλάρ κουζού όλδού
 βέ Χριστοσούν σουρουσουνέ κικιδιλέρ· σίμδι σουάλ έδέριμ
 άνλαδηνήμη πού ισδεκί σηρή βέ χικμετί; δουιαδά τίρ
 νόμος έάρδηρκι άσλα τεπιδίλ βέ τεγαχιούρ καπούλ έτμέ,
 γιάνι χέρ νετιδζενήν πέρ σεπεπί όλούρ, σεπεπισί νετιδζέ
 πουλουμάζ, ιστέ χριστιανήν μεζχεπινίν ιντισαρή πέρ έχεμ-
 μιετλί νετιδζέδιρ, 1600 σενέ έββέλ 'Ιουλιανός Παρσάβας
 ιστιχζά έδερέκ, δαχά 300 σενελίκ πέρ μεζχέπδηρ σουού γα-
 κήνδηρ δεγιού κινουλέριδι βέ όλ βακήτ Ναζαρετλινίν μεζχέπ
 μάβ όλδού δεγιού πουτπερεστλέρ τζεσμέ ταδλαρηνά γα-
 ζαρχαρηδη βέ ιστέ σίμδι 1900 σενέδιρ 'Ορθοδοξία χήφζ όλου-
 γιουρ βέ πέλκι 19000 σενέ σόνρα πένιμ. κίπί πέρ χακίρ Χρι-
 στοσούν ισμινι νέσρ ιιλάν ιδεδζέκδιρ· πού έχεμμιετλί νετι-
 δζενίν σεπεπί δζισμκνί πέρ σεπέπ δεγίλδιρ, δζούνκι όν ικί
 παληκδζή πού καδάρ ζαίφληκ βέ άλτζακλήκ ιλέ δεινεκισί βέ
 γικλήν άγιάκ πού καδάρ μιλιόν χριστιανή μειδανά κειτιμείκ
 βέ σίμδι καδάρ χήφζ έτμέκ ινσάν κουββετινέ μουκκιναιζέδιρ,
 διμέκκι για γιοκαρηδά σοιλεδιγιμ ταπιατήν νόμοσου Χρι-
 στοσούν κουββετί ιλέ τέρς διονδού, βέ πούδα πέρ χικμετίδιρ.

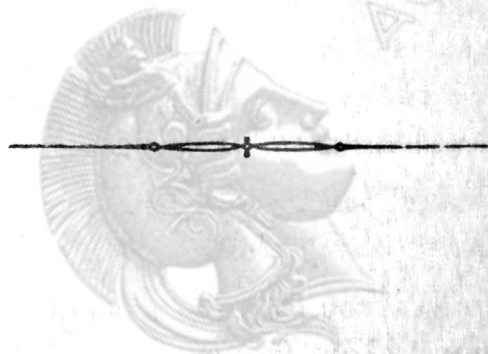
γιάχοτ πού νετιδζενήν σεπέπί δζισμανί δεγίλδιρ σεμαβίδιρ,
 πούλα πέρ χικμέττιρ, σεπέπ σεμαδέν ένέν 'Ιησοῦς Χριστός
 κενδισίδιρ· κενδι ίσμινί πουνλαρά άρχαδάς έγλεδί θέ κενδισί
 έπεδαν πουνλάριλε περαπέρ όλαδζαγηνή βάδ έτδί «Καί έγώ
 μεθ' ύμῶν είμι πάσας τάς ήμέρας έως τής συντελείας του
 αιῶνος (Ματθ. κη'. 20)· γιάνι πέν σιζλέριλε περαπέρμι που-
 τούν κίουνλέρ έπεδλερίν σονουά καδάρ δεγίου πουργιουρδού·
 Χριστοσούν ίσμι πέρ -άδέμιλε περαπέρ όλούνδζα, δζισμανί
 μουαβενετδέν χίτζ ίχτιαδζή όλούρμη; βέ νέ καδάρ κίουτζ
 πέρ ίσέ μουπάσίρέτ έδέρισε ιδζρά έδέμέζμι; δεμέκ κι πού νε-
 τιδζεγί χουσουλά κετιρέν γιάνι πού μεζχεπί μειδανά κογιάν
 'Ιησοῦς 'Αλλάχδ'ηρ. Πιλίρμισινιζ πέρ δεβλέτ βέ πέρ μιλλετέ
 μαλίκ όλμάκ ίτζούν πέρ παδισάχην κουλλιγετλι ταπούρ άσ-
 κερλερι όλούρ· Χριστός πού ρουχανί δζεμιετι καζανμάκ ίτζούν
 έν ίκί παληκδ'ηδάν μαδά κάτζ άσκερι βάρηδη, 'Αλέξανδρος
 πιτούν δουναγί καζανδή λάκιν μιλιουλάριλε σουβαρί βέ πιαδέ
 σιλαγλή άσκερλέρ κουλλκνδή. Δακρείος χάκεζα βέ δαχά έσκι
 Σερίρκμισ χάκεζα· Χριστός σάκινδλερινέ δεϊνέκδε άλμαγίουπ
 παπούτζδα κέιμεγιν δεγίου γιελήν άγιάκ κιονδερδί· σίμδι
 Σερίρκμισιν ίσμινί κίμσε τανημάζ, Δακρείοσουν ίσμινί κίμσε
 κιάζ, 'Αλέξανδροσουν ίσμινί πέλκι σενεδε πέρ δεφά χόδζα-
 κιο σάκινδλερινέ χικαγέ έδερλέρ, Ναζαρετλι 'Ιησοῦσούν ίσμινί
 δουναγί χέρ τακρηναδά πινλέρδζε άγηζλάρ ζικρ έδέρ· πιν-
 κερζε κελπέρ χέρ δακρηκά τεσπιχάτ έδερλέρ· ρουππάρ έδιν
 κιάνι δζισμανή κουβθετι ρουχανί κουβθέτιλε, βέ έγερ κίου-
 νη ήλμά,σε ρουππάρ έδιν Χριστοσούν ίσμινί 'Αλέξανδρος ήέ
 με κιάγινι 'Ιησοῦς πούτούν δουναγί ζάπτ έδέν Κελαμούλ-
 λή Χριστόσδουρ· πάλιν 'Ορθοδοξίανην κουβθετινί νέ μουτλού
 έδερλερι παδισάχ, τασδού όλά, νέ μουτλού ο άδεμέκι παδι-

άαχ χρησημή όλά, δαχά νέ κδαρ μουτλούδουρ ό άδερικι, πν
 πασή παδισάχ όλά, ιστέ 'Ορθοδοξίανην πεδερί σιμαβί παδ-
 άχδηρ, 'Εκκλησίανην πνισί βέ έπέδαν χαμισί Χριστίσδουρ
 νέ μουτλού πιζέκι δεδελεριμιζ' πουτπερεστλικ κερνληρηνδ
 κάλμκδηλαρ, 'Αλλάχ δεγιού τκπδηκλαρή πουτλαρή τζινα-
 δηλάρ, βέ 'Απόστολοσλαρδαν βαπτίς όλαράκ πουνλαρήν έ-
 λερινδέν άζιζ Εύαγγέλιονου χεδχαγέ άλδηλάρ, βέ ιτικατ βε
 ιμάν χαραρετι ιλέ Χριστοσοούν άγηληνέ κερδιλέρ βέ Χριστοσο-
 σουρού δεφτερινέ γιζήληδηλάρ τεσεκχιούρ έδέριζ δεδελεριμι-
 ζέκι κενδιλερι κερνληρηκδάν χελάς όλουπ πιζ' τορουνλαρηκ
 δαχι σεπέπι χελάς όλδουλάρ, μεμνούν μεσρούρουζ βέ πι-
 λέρδζε σούκρ έδέριζχι δεδελεριμιζίν 'Απόστολοσλαρδαν γικ-
 δηκλαρή άσφα ιλέ άσφακλακράκ που κινούνέ κελδικ, λάκιν τει-
 σουφ ιδερέκ σοίλεριμικι, σού σόν σενελερδέν που άζιζ άσκη
 πέρκζ κερκρημαγιά όγρασθήγιουρουζ, που μιμκινισίδρι, βέ
 κορκούμ πόσδουρ Χριστοσοούν άζιζ πιζγρονδέν άκάν ό περράκ
 νιαμετιν ιρυαγή πουλουναμάζ ισέδε πιζδέν πάζη άκηληδ
 ζαίφ όλκνλάρ που περράκ σουγιούν ιτζινέ πέρ άβούτζ τοπράκ
 άτήγιουρλαρ λάκιν μουκίνιμιδ ρ 1900 σενέδρι δουνζανήν χέρ
 ταρραφηνά άκάν περράκ σου πέρ άβούτζ τοπράκ ιλέ πουλακνήν
 πέν που δζεσαρετι έδέν άδερικι ιτζούν κερδάσδζα τεισοού
 έδέρικι, δεδελεριμιζ' 'Αποστολοσλαρήν παρμκκλαρή ιλέ γιζή-
 λάν άζιζ Εύαγγέλιονου κενδι έλλερινδέν παχσθή άλαράκ ιτι-
 κήτιλε σεδζδέν ιτδιλέρ βέ χαραρέτιλε άγλαχγικράκ όκουρλαρηδ
 πιζιλέρ πακκάλ δεφτερι κιπί χορμετσιζ βέ ιτικχτσήζ κουλ-
 λακλαράκ 1900 σενέδρι δεχιουλεριν σεδζδέν ιτδ.γι 'Ορθοδοξίανην
 κουσουρλαρηνή άρχιούπ πουλαδζάγηζ δεγιού γαράζ βέ χου-
 σουμέτιλε δεφτερδέν πατάκ βερεσιγιέ άράχιουρ κιπί άγιετιέρ
 άρασθήρηγιουρουζ, γιάνι ιμπερκτωρλαρήν ιχτιράμιλε κερδιγι

βέ χορμέτιλε σεδζδὲ ἰτδιγι ἀζίζ βαλιδεμιζ Ἐκκλησίαγια σε-
 νιν κουσουρούν βέ γινκλήσῆν βέρημητ δειγιού χηρσλανούπ τὰς
 καπμάκ βέ τὰς πούλαμαγιουπ Εὐαγγέλιονου ἀζίζ Ἐκκλησίανιν
 πκίτηνὰ τζαρπάρ κιπί τοχμέτ βέ δζινκγιετλερέ κίριγιούρ-
 σουνούζ.

1868 σενέ ἐβθελί Ἱερουσαλημδὲ ἀζίζ ρούχ κελδιγι σκὰτ
 ηρουσκὰκ ὀδαδὰ πού Ἐκκλησίαγι τεσκιλ ἰτδι βέ ἀζίζ ρουχούν
 κικμετί ἰλέ πού κίουνέ κκδάρ δεβάμ ἰδίγιουρ, πουνού χέρκες
 πιλίρ ἀζίζ ρουχούν τεσκιλ ἰτδιγι Ἐκκλησίανην κουσουρού ὀλ-
 μακ μιμκίν ὀλούρμη; πού κκδάρ σενελέρ ἰτζινδὲ δεγιλ σιζίν
 κιπί ἔβκλδληρή, κεσκίν δουσὺκνληρὴ Ἐκκλησίανην κουσουρλαρή
 βάρικε μεϊδανὰ τζηκσούν δεγιού κκκκησδῆλάρ, τζὸκ μεντζλίς
 βέ τιβανλὰρὰ διοκουλδού, 600 βέ 300 πατέρες κίρζλερί γόνουνδὲ
 δεφὰ δεφὰ ταρτηλδὴ βέ χίτζ κουσουρού πούλουόμαγιουπ
 μοχούρλενδὲ βέ ἰμπερατωρλαρδὰν τασδῆκλανδὴ πού κίουνέ
 κελδι· πίζικε χέρ σείδὲν πιπεχρέ ὀλαράκ ὁ μενδζλισλερίν κκ-
 πουσινὰ λαγιήκ ὀλμαδῆγημηζ κιπί πούνδζα σενελερίν ἀζίζ-
 κελδιγι ἀζίζ Ὀρθοδοξίανην τεφτισινέ βέ ζερμινέ κατίγιεν
 λαγιήκ δεγιλιζ· βέ πού μουχτερέμ βαλιδεμιζ Ἐκκλησίαγια ζέμ.
 ἰτδιγιμὲ δὲ πεδέρ βέ βάλιδενι ἰζζετλέ δεγιού ἔμρ ἰδὲν Ἄλ-
 ληχὰ χὸρ πακμήτ ὀλούρουζ· ἔγιδζε πιλέσινιζκι, πῆρ πιναδὰ
 κουσούρ πούλάν βέ νοκσανὴ βάρδῆρ δεγιού χὸρ πακάν ἀδὲμ
 ἰτδιγι γιαπὸν κλφχαγι ζέμ ἰτμῆς βέ χὸρ πακμήτ ὀλούρ-
 κουσούκ κι πού ἀζίζ Ὀρθοδοξίανην πινασηνὴ Χριστὸς γιαπδὴ
 ἰμδὲ πιναδὰ κουσούρ πούλαδζάγημ δεγιού τζαλησάν βέ ζέμ
 ἰτμῆς τασλαγιάν Χριστοσδὰ κουσούρ πούλουσὺς ὀλεὺρ βέ Χρι-
 στοσὺς ζέμ ἰτμῆς βέ τασλαμητὴ ὀλούρ· χάλ πούκι πίζ πιτουόν
 λουστὶν κκρηδὸσλάρ· ἰόλουερδὲν διριλιόσδιρ δεγιού ἰσῆτδι-
 γιμῆς Σταυροσλανητὴς Ντζαρετλι Ἰησουσὺ ἀράγιουρού· ἰσῆτ

Ὁρθοδοξία μεζαρδακί μελκικὴ ἀγζή ἰλι πιζέ κιστερήγιο
 Χριστὸς διριλδί βέ μεζαρδάν τζηκούπ χέρκεσιν ἀκλιπινέ κρη
 ἰστέ κεφινλερί πουρδάδηρ βέ ἰστέ Χριστοσοῦν δζεσιδινί για
 τηρδήκλκρη μεζάρ πουδουρ, βέ που μεζαρήν οὔζερινέ Ὁρθο
 δοξία, διριλέν Χριστοσοῦν ἰσμι ἄεριφινέ που Ἐκκλησίαγι πικ
 ἰτδί βέ που πινά ἐπετλερέ κκδάρ κκλήρ ζίρα Χριστί
 δούν βέ που κίουν βέ ἐπεδλερέ κκδάρ ὄδουρ ὄνκκι σεδ'δὲ βέ
 χάμδ ὄλοσούν Ἀμήν.



ΑΟΗ

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΜΟΥΝΔΕΡΙΑΖΑΤΗ



- Λόγος 26 Κυριακὴ τῶν Βαΐων. Ἁγία Κοινωνίαγια χαζηρλανμὰκ ιτζοὺν σελ. 3
- » 27 Μ. Παρασκευή. Ἐφένδιμιζ Ἰησοῦσὺν δζεφαλαρὴ ιτζοὺν » 17
- » 28 Μ. Σάββατον. Ἐφένδιμιζ Ἰησοῦσὺν δεφνὶ ιτζοὺν » 26
- » 29 Κυριακὴ τοῦ Πάσχα. Θεολογία βὲ Κελαμουλλάχ ιτζοὺν » 38
- » 30 Κυριακὴ τοῦ Θωμᾶ. Φιλοσοφία βὲ Ἰησανουλλάχ ιτζοὺν » 56
- » 31 Μνήμη τοῦ Ἀγ. Γεωργίου. Ἀζιζλερὲ λαγὶκ ὀλάν ιτζετ ιτζοὺν » 69
- » 32 Κυριακὴ τῶν Μυροφόρων. Ἐσκι δου- νιά βὲ ὄν ικὶ παληκδζηλὰρ ιτζοὺν » 80







W. W. BROWN

W. W. BROWN

Τιμᾶται γρ. ἀργ. 2

καὶ εὑρίσκεται παρὰ τῷ κυρίῳ Στ. Ἡλιάδῃ.

(Βαξέ-καπον, Σαπόη-χάν Ἄριθ. 6).

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ



007000173058 φ.9

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ



007000176514 φ.7

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ



007000176511 φ.6

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ



007000176510 φ.9

